

METEOROLOGIE
Nuageux et frais
Min. 30 - Max. 35

Gracieuseté de
Shearer Lumber
Co. Ltd.
MONTREAL

10c

FETE DU JOUR
SAINTE CECILE

Les Libraires
F. PILON INC.
Papeterie - Dactylographes
Accessoires de bureau

UN: le comité de finance, déjà formé?

QUEBEC (DNC) — M. Daniel Johnson aurait choisi les trois membres du comité de finance chargé d'administrer la caisse électorale. Le chef de l'Union nationale n'a encore rien annoncé officiellement. Cependant le bruit court à Québec que ces trois membres seraient choisis parmi les personnes suivantes: Me Camille Noël, de Québec, M. Eugène Doucet, ex-président de la Commission des écoles catholiques de Montréal, ou son fils Charles, le Dr Favreau, qui a fait partie de la Commission d'enquête sur l'assurance-hospitalisation et Me Ross Torney, associé de Me Johnson dans la pratique du droit.

On croit que c'est demain, à la suite d'un caucus des députés et conseillers législatifs UN dans la Vieille Capitale, que M. Johnson annoncera les noms des membres des comités financier et politique de son parti.

On profiterait de ce caucus pour former également la commission parlementaire. Il s'agirait d'une sorte de cabinet UN, groupant députés et spécialistes, qui aura à établir la stratégie de l'opposition au cours de la prochaine session qui débutera le neuf janvier prochain.

Le Club de l'UN n'ira pas en faillite

Le Club de l'Union nationale de Montréal n'ira pas en faillite mais fermera ses portes. Un autre club du parti sera ouvert d'ici peu et le secrétariat de l'Union nationale, situé présentement rue Saint-François-Xavier, y sera transporté.

Une pétition en faillite a été déposée il y a quelques semaines contre le présent Club de l'Union nationale, situé au 384 de la rue Sherbrooke ouest. Il est certain que le Club n'ira pas en faillite et que les réclamations des créanciers seront respectées. Il fermera toutefois définitivement ses portes le 30 novembre.

Par contre, un groupe d'hommes d'affaires sympathisants de l'Union nationale achèterait incessamment l'immeuble de l'Assistance maternelle, situé au 427 de la rue Sherbrooke est (en face du Club Canadien) et louerait certains locaux à l'Union nationale pour son Club et son secrétariat.

La transaction n'est pas définitivement réglée mais les dix hommes d'affaires détiennent une option sur l'immeuble. C'est le Trust général du Canada qui agit en qualité de vendeur.

Mario Cardinal

SELON LES MILIEUX DIRIGEANTS DU MAROC

Ben Bella serait bientôt libéré et participerait à la nouvelle étape des entretiens Paris-GPRA

PARIS. — Ben Bella, vice-président du gouvernement provisoire de la République algérienne, sera-t-il remis en liberté dès la semaine prochaine? C'est du moins ce qu'espère le ministre marocain des affaires africaines, Abdel Krim Khatib, qui a fait part de son opinion au correspondant de l'agence Reuters.

Ce ministre a participé avec deux de ses collègues à une mission envoyée à Paris par le roi Hassan II: les démarches du groupe auprès du gouvernement français ont abouti à un accord de compromis qui a permis la cessation de la "grève de la faim", poursuivie pendant dix-neuf jours d'une part par Ben Bella et ses collègues, ministres du GPRA, de l'autre, par environ 4.000 détenus algériens dans les prisons françaises.

Les milieux dirigeants marocains interprètent tous la décision de Paris comme une première étape vers la pleine libération des "ministres" algériens. Ainsi l'ambassadeur du Maroc en France, M. Cherkaoui, qui a joué un rôle considérable dans

Fleming: le Canada ne serait pas bienvenu dans le Marché commun s'il voulait s'y associer

OTTAWA. — Le ministre des finances, M. Donald Fleming, a affirmé hier que le Canada "ne serait pas bienvenu" dans le Marché commun européen même s'il en manifestait le désir.

Le ministre fédéral s'est dit de plus "très intéressé" aux propositions faites par le gouvernement des Etats-Unis et qui, à son avis, sont destinées à libéraliser le commerce entre l'Europe occidentale et l'Amérique du nord. M. Fleming a tenu à préciser que les Etats-Unis ne préconisent pas le libre-échange transatlantique.

De retour de son voyage en Europe, M. Fleming a clairement indiqué

que le Canada "ne pourrait adhérer au Marché commun même s'il le voulait".



Premièrement, dit-il, le bloc économique des Six est essentiellement une association européenne. De plus, a-t-il ajouté, le Marché commun "a une telle constitution et une telle politique qu'il m'a paru évident au cours des conversations que j'ai

créerai l'adhésion du Canada au Marché commun.

Forme d'association
Le ministre des finances a fait remarquer que M. Hees faisait allusion à une certaine forme de relations commerciales entre le Canada et les pays membres de l'Association des six.

Il a ajouté que des propositions faites par l'administration des Etats-Unis envisagent un commerce plus libre dans la région de l'Atlantique nord.

"Je n'ai pas entendu parler que quelqu'un ait proposé le libre-échange sur ce continent", a poursuivi M. Fleming.

Faisant allusion aux négociations relatives à la participation probable de la Grande-Bretagne au Marché commun, M. Fleming a déclaré que le Canada se fie entièrement aux assurances que le gouvernement britannique lui a données lorsqu'il a promis de faire son possible pour protéger les intérêts

commerciaux du Commonwealth en Grande-Bretagne si jamais ce pays entrerait dans le Marché commun.

M. Fleming a fait remarquer cependant qu'il lui paraissait extrêmement difficile pour la Grande-Bretagne de réaliser cet objectif si ce n'est adhérait au Marché des 6.

Moscou ayant dit "oui" à la proposition anglo-américaine

Les négociations sur les expériences nucléaires reprendront le 28 à Genève

WASHINGTON. — Les négociations Est-Ouest en vue de la signature d'un traité sur l'interdiction permanente des expériences nucléaires vont reprendre à Genève le 28 novembre. Dans un geste-surprise, l'Union soviétique a en effet accepté la proposition anglo-américaine en ce sens: les délégations des trois pays vont donc se retrouver à Genève à la fin du mois pour poursuivre le dialogue interrompu au début de septembre.

Les Etats-Unis ont accueilli avec une vive satisfaction la décision de Moscou, la Grande-Bretagne également, mais les deux gouvernements ont aussitôt indiqué que cette satisfaction ne signifie pas un optimisme excessif (la première phase des négociations entre les trois puissances a duré 30 mois et s'est achevée par un échec retentissant).

D'autre part, les deux gouvernements — et surtout celui de Washington — ont clairement indiqué qu'ils n'accepteront pas cette fois de se laisser "prendre au piège du moratoire volontaire": ils ne s'engageront pas à s'interdire tout nouvel essai nucléaire (comme ils avaient fait au début des négociations en octobre 1958) tant qu'un traité en bonne et due forme n'aura pas été signé.

Départ de la délégation américaine

Le gouvernement américain a ordonné dès hier à son équipe d'experts de regagner Genève pour s'y préparer à la reprise des conversations, mardi prochain, mais a catégoriquement rejeté l'appel indirect de Moscou pour la proclamation d'un nouveau moratoire volontaire par les trois puissances. De hauts fonctionnaires américains ont déclaré que le premier ministre Khrouchtchev, ayant apparemment complété sa nouvelle série d'expériences expérimentales (une trentaine dont deux portant sur des engins de 30 à 50 mégatonnes), veut tenter de conserver à l'URSS son avance dans le domaine des armes nucléaires en amenant Washington et Londres à s'interdire tout nouvel essai.

Les Etats-Unis: essais poursuivis, si besoin est

Aussi bien, dès hier, le secrétariat d'Etat rappelait en ces termes la politique américaine: "Les Etats-Unis continueront à prendre toutes les mesures que leur dictera le souci de la sécurité nationale, jusqu'à ce qu'un accord ait été conclu sur l'interdiction des expériences nucléaires, interdiction assortie d'un contrôle international efficace".

C'est le 13 novembre dernier, au lendemain de l'adoption de la résolution de l'Assemblée générale de l'ONU sur le désarmement.

Voir page 8: Les négociations

Hees: Ottawa songe à une association éventuelle au Marché commun européen

TORONTO. — Le ministre du commerce du Canada, M. George Hees, a laissé entendre hier qu'il se peut que le gouvernement envisage avec moins d'inquiétude qu'auparavant les possibilités d'association de notre pays au Marché commun.

Prénant la parole devant les participants à une conférence destinée à promouvoir le commerce dans le centre de l'Ontario, le ministre du commerce a affirmé que la plupart des industries des pays du Marché commun écoulent leurs produits à des prix inférieurs à ceux des entreprises canadiennes qui pourraient leur faire concurrence.

Mais, le ministre fédéral a également indiqué que certaines industries canadiennes, qui vendent des produits qui ne sont pas susceptibles de subir de concurrence à l'intérieur de l'Europe des Six, feraient bien de prendre les mesures leur permettant de traiter en supprimant les barrières douanières, comme l'exigent les accords de Rome et de Paris.

Le gouvernement d'Ottawa étudie actuellement les gains et les pertes que subirait le commerce de notre pays à la suite de sa participation au Marché commun.

Perte ou bénéfice

Lorsque ce travail sera terminé, a affirmé M. Hees, "nous saurons si notre appartenance au Marché commun se chiffrait par un bénéfice net ou une perte nette dans la production et l'emploi du Canada dans son ensemble".

Cette déclaration est beaucoup moins pessimiste que celle que le ministre du Commerce a faite sur le même sujet le 10 octobre à Toronto.

A cette époque, M. Hees a affirmé que si les industries canadiennes devaient concurrencer l'Europe occidentale sur une base de libre-échange, la plupart d'entre elles s'en "tireraient en seconde place". Il a ajouté qu'il serait illusoire d'espérer que les industries canadiennes existantes, et les nouvelles industries dont le Canada a besoin pour assurer de nouveaux emplois, prospéreraient et prendraient de l'expansion

avec la concurrence sans frein de l'Europe occidentale.

Dans le discours qu'il a fait aujourd'hui, le ministre fédéral a également suggéré ce qu'il avait proposé dans son discours du mois dernier: un plan de commerce destiné au Commonwealth pourrait être, pour la Grande-Bretagne, une solution

Voir page 8: Hees

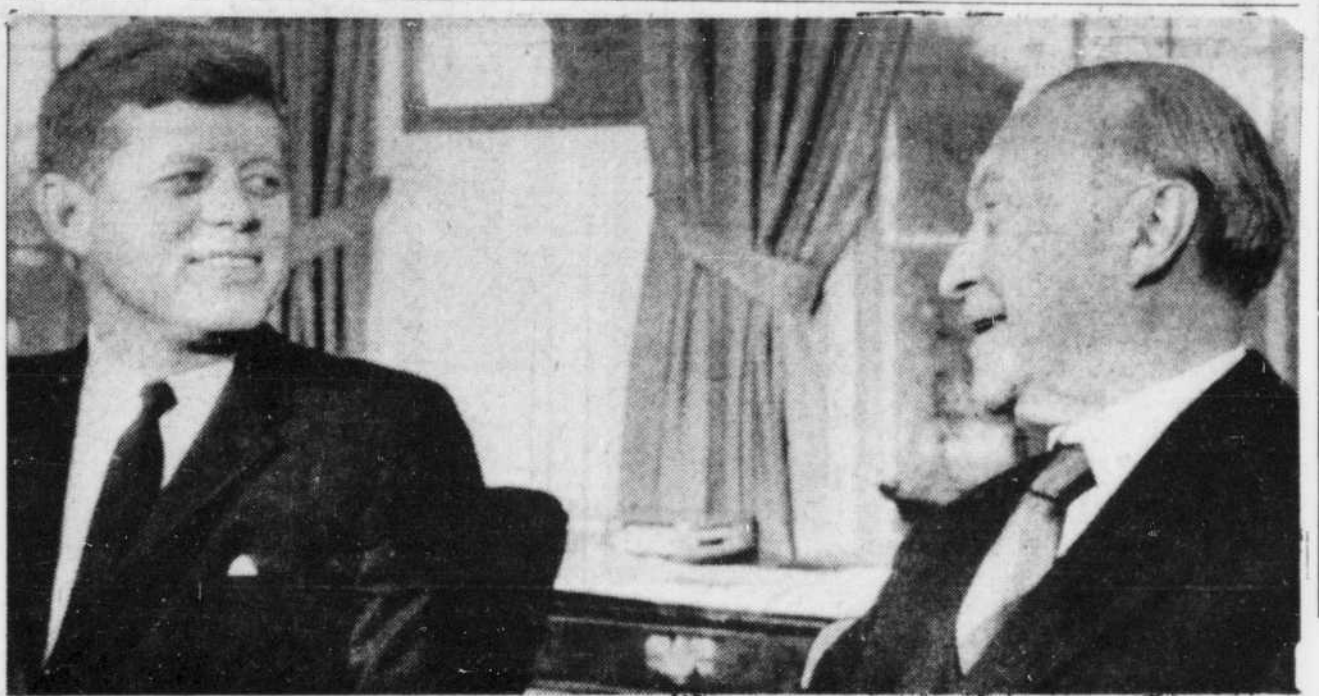
La Fédération canadienne de l'agriculture: appuyer l'entrée de la G.B. dans le Marché commun

OTTAWA. — L'attitude gouvernementale du Canada devrait être d'appuyer les efforts de la Grande-Bretagne en vue d'entrer dans le Marché commun européen, a affirmé hier la Fédération canadienne de l'agriculture dans une communication à la conférence fédérale-provinciale sur l'agriculture qui se tient à Ottawa.

"Des dangers existent du Marché commun lui-même et de l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne dans cette union économique, a ajouté le président de la Fédération canadienne des agriculteurs, mais au lieu d'empêcher Londres de se joindre à l'Europe des six, il vaudrait mieux encourager la réalisation de cette adhésion".

Dans cette communication, qui reflète les préoccupations d'un secteur de l'économie canadienne qui sera le plus touché par l'entrée éventuelle de l'Angleterre, la Fédération demande au gouvernement de s'efforcer de maintenir tous les liens commerciaux avec la Grande-Bretagne et d'étudier très sérieusement la possibilité pour le Canada de devenir membre d'un communauté de libre échange atlantique.

Le mémoire souligne que la Fédération a toujours considéré le Marché commun européen comme une politique de grandeur et de sagesse.



KENNEDY-ADENAUER: DERNIER ENTRETIEN AUJOURD'HUI

Les divergences seraient atténuées et l'accord confirmé sur l'essentiel

WASHINGTON. — Les entretiens du chancelier Adenauer avec le président Kennedy se poursuivent dans une atmosphère cordiale et auraient permis aux deux hommes de surmonter plusieurs de leurs divergences et de rapprocher leurs positions sur la stratégie à adopter lorsque viendra le moment des négociations entre l'Occident et l'Union soviétique.

Les sources diplomatiques qui ont fait part de ces ren-

seignements à la presse estiment cependant qu'il faut mettre l'opinion en garde contre tout optimisme prématuré. Ils insistent sur le fait qu'il faudra de nombreuses conversations entre experts allemands et américains puis entre experts des quatre "Grands" de l'Ouest, avant que se dégage une position occidentale claire et unanime. Et un pareil accord entre Occidentaux est évidemment un préalable à l'ouverture des pourparlers avec Moscou.

Hier, le chancelier et le président ont eu deux entretiens, leur deuxième et troisième depuis lundi.

Les experts sont à l'oeuvre

Lundi, ils avaient conféré en tête-à-tête, en présence uniquement des interprètes. Hier matin, ils ont tenu une conférence d'une heure en compagnie de leurs principaux ministres et collaborateurs; hier après-midi, ils ont de nouveau conféré seuls pendant environ une heure et quart. Le tout continue de se dérouler dans le plus strict huis clos.

Pendant ce temps, "un groupe de travail" poursuit ses propres conférences: le groupe

comprend deux ministres allemands, deux américains et des dizaines de conseillers et d'experts des deux pays. Tandis que le chancelier et le président discutent surtout de principes et de propositions générales, les experts examinent les conséquences possibles de ces propositions, les modalités d'application de ces principes et passent en revue le travail accompli depuis cinq mois par le "comité permanent", formé des ambassadeurs de France, de Grande-Bretagne et d'Allemagne occidentale à Washington et d'un haut fonctionnaire américain.

Suggestions prêtées à Bonn

Certaines rumeurs, qu'il convient cependant d'accueillir avec réserve, veulent que le chancelier Adenauer ait fait

lundi, les suggestions suivantes dans le cadre d'un éventuel règlement de la crise de Berlin: l'Alliance Atlantique offrirait aux pays communistes du pacte de Varsovie, la signature d'un accord de non-agression; le gouvernement de l'Allemagne occidentale s'engagerait à ne pas recourir à la force pour modifier le tracé actuel de la frontière germano-polonaise; Bonn consentirait à multiplier les contacts d'ordre "technique", à l'échelon des moyens fonctionnaires, avec la République démocratique allemande.

MM. Kennedy et Adenauer

doivent avoir un dernier entretien aujourd'hui. On prévoit qu'un communiqué conjoint sera ensuite publié.

M. Pearson met les syndicats en garde contre l'adhésion aux partis politiques

HAMILTON. — M. Lester Pearson a mis les syndicats en garde hier soir contre l'affiliation aux partis politiques, estimant qu'une telle option est de nature à gêner leur action syndicale. Certes, a précisé le chef du parti libéral, les syndicats doivent se préoccuper de la chose publique. Mais les intérêts des militants seront mieux protégés si les syndicats exercent sur les groupes politiques des pressions, ou collaborent avec les partis au besoin, plutôt que d'y adhérer en bloc.

Quoi qu'il en soit, c'est aux syndicats et aux syndiqués qu'il appartient de décider, a dit M. Pearson qui a donné l'assurance que le parti libéral sera toujours favorable à un syndicalisme fort.

M. Green espère des entretiens prochains sur le désarmement

OTTAWA. — Le ministre des affaires extérieures, M. Howard Green, a déclaré hier qu'il espère que le consentement de l'URSS à reprendre les pourparlers sur l'interdiction des essais nucléaires sera suivi par la reprise des négociations sur le désarmement général.

M. Green s'est dit heureux de la réponse soviétique à une invitation qui lui a été faite par le Canada, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de reprendre la conférence de Genève sur l'interdiction des essais nucléaires le 28 novembre.

"Nous pouvons maintenant espérer qu'ils s'entendront pour reprendre les négociations sur le désarmement", a dit M. Green au cours d'une interview.

Il a ajouté qu'il retournera peut-être à New-York et à l'Assemblée générale de l'ONU au cours de la semaine, lorsque la question du désarmement général sera de nouveau devant le corps mondial.

Il a déclaré que le Canada aurait été consentant à voir la question générale et la question nucléaire traitées en même temps, mais qu'il est probablement préférable de procéder par négociations séparées, parce que cela permettra d'aller plus vite.

DESARMEMENT:

Appel de l'ONU aux Etats-Unis et à l'U.R.S.S.

NATIONS UNIES, N.-Y. La Commission politique de l'Assemblée générale des Nations Unies a demandé à l'unanimité hier aux Etats-Unis et à l'Union soviétique d'entreprendre une fois pour toutes des discussions sérieuses et fructueuses et de régler leur différend sur la composition de l'organisme qui serait chargé d'engager de nouvelles négociations sur le désarmement. C'est par un vote à main levée que les délégués des 103 Etats membres ont approuvé le projet de résolution présenté par l'Inde et la République arabe unie.

Le texte demande aux deux gouvernements de présenter un rapport à l'Assemblée générale sur les résultats de leurs pourparlers avant la fin de la présente session. Cette session doit en principe prendre fin le 20 décembre mais il est possible que l'Assemblée ajourne simplement ses travaux à cette date et les reprenne quelques semaines plus tard.

Après le vote, le représentant des E.-U. a déclaré que son gouvernement est disposé à poursuivre n'importe quand les pourparlers avec l'URSS. APPEL DE L'EGLISE RUSSE DE L'ELHI. — Les représentants de l'Eglise orthodoxe de Russie ont invité hier le Conseil mondial des Eglises à faire pression sur les gouvernements afin de faciliter la conclusion d'un accord sur le désarmement universel.

Moins de 24 heures après son admission dans l'organisme.

Voir page 8: Appel

PREMIER - MONTREAL
Qu'on cesse donc d'être hypocrite
Par Gérard Filion
(Lire en page quatre)

Bombke approuve la thèse américaine
Dans son intervention, le ministre a dit: L'opposition



M. Pierre Laporte : dans Chambly

On ne prévoit pas de lutte électorale dans Chambly et dans Jacques-Cartier

Les candidats libéraux dans les comtés de Chambly et de Jacques-Cartier sont maintenant connus.

Lundi soir, Mme Marie-Claire Kirkland Casgrain a été choisie candidate libérale dans Jacques-Cartier à une écrasante majorité. Elle a obtenu 484 des 582 votes possibles. Son plus proche adversaire, M. Paul-Emile Lejour n'a obtenu que 41 voix. Les deux autres candidats en liste, MM. Ivan Stockell et James McDermott, recueillant respectivement 34 et 23 voix.

M. Lejour, après sa défaite, a fait savoir qu'il démissionnait de son poste de président de l'Association libérale du comté de Jacques-Cartier. Des rumeurs circulent cependant

selon lesquelles il se présenterait candidat indépendant lors de la prochaine élection complémentaire, le 14 décembre prochain.

L'U.N. ABSENTE

M. Pierre Laporte et Mme Kirkland Casgrain préparent maintenant activement leur campagne en vue du scrutin du 14 décembre, mais il ne semble pas que l'Union nationale présentera de candidat.

Dans Chambly, les organisateurs de M. Laporte affirment que l'Union nationale ne paraît pas prête à risquer son prestige dans une élection complémentaire, mais qu'il est possible qu'un candidat indépendant fasse la lutte à Pierre Laporte, choisi candidat libéral, la semaine dernière, après une lutte assez chaude au

cours de laquelle il défaisait le Dr Marci.

Dans le comté de Jacques-Cartier, il est certain que M. Johnson ne présentera pas de candidat. Ce comté est traditionnellement libéral et sa majorité libérale est impossible à renverser, estiment les observateurs politiques.

Huit pouces de neige en Nouvelle-Angleterre

BOSTON, Maine. — Plus de huit pouces de neige recouvraient la Nouvelle-Angleterre, lundi soir.

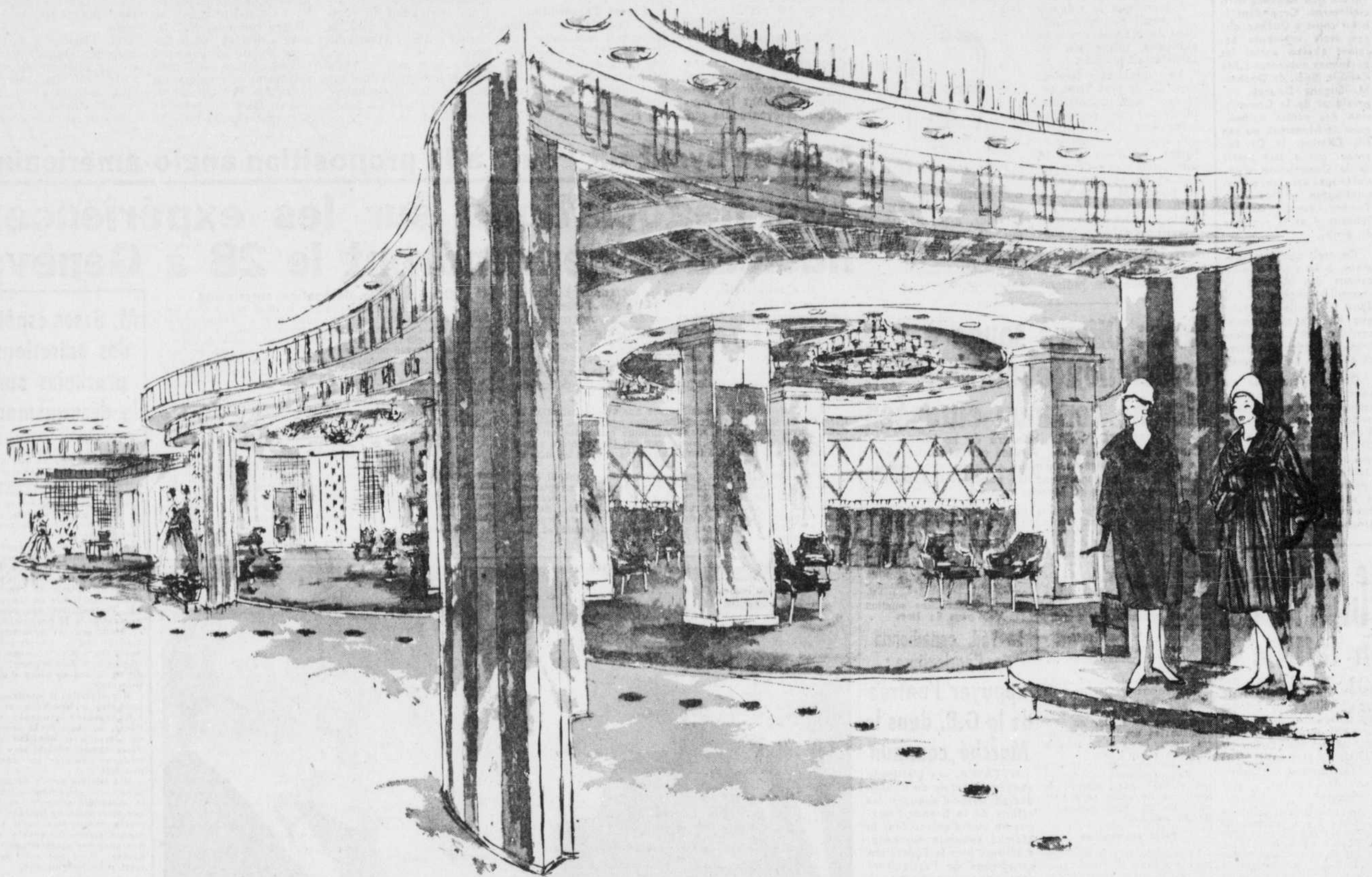
A Boston même, la chute de neige s'est limitée à trois pouces, mais certaines régions du Massachusetts ont rapporté une précipitation atteignant huit pouces en certains endroits.



Mme Kirkland-Casgrain : dans Jacques-Cartier

Quatre enfants carbonisés

DETROIT. — Quatre enfants ont été brûlés vifs hier matin dans un incendie qui a ravagé l'appartement de leurs parents à Détroit. Leurs parents ont eu la vie sauve en sautant par la fenêtre du haut du quatrième étage dans un filet de pompier, avec un bébé dans les bras. Parmi la cinquantaine de locataires de la maison de rapport incendiée, plusieurs ont été forcés de sauter ainsi par les fenêtres pour échapper aux flammes.



L'étage de la mode chez **EATON**
s'est épanoui en beauté
avec l'inauguration de ses exclusifs
SALONS DES ÉLÉGANTES
le Salon de la Fourrure, le Salon de l'Ensemble
et le Salon de la Mariée

Élégance recherchée... beauté exquise... les mots suffisent à peine pour décrire le style unique de ces trois magnifiques salons adjacents, logés dans leur nouveau quartier.

EATON, le magasin de l'élégance, présente les plus récentes créations de la haute couture internationale et vous invite cordialement à visiter ses Salons des Élégantes, inaugurés pour la saison des Fêtes.

TROISIEME ETAGE EATON, RUE BURNSIDE

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 HEURES, INCLUSIVEMENT SAMEDI. OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

T. EATON CO
OF MONTREAL



M. Aroutunian : un seul sourire...

Les Russes reçoivent: morgue et froideur

A part un sourire à peine esquissé aux deux étudiants russes qui arrivaient directement de Moscou, c'est avec une indifférence...

de leur venue au pays, a pour but premier une meilleure compréhension du communisme. L'un d'eux, Tchubarian, étudiant en histoire à l'université de Moscou...

POUR ASSURER SA SECURITE

Le pont Ahuntsic fait l'objet de nouvelles études

On a parlé une fois de plus hier, au comité exécutif, de la sécurité du pont Ahuntsic. L'administration a autorisé le directeur des travaux publics, M. Lucien L'Allier à avoir recours aux services des ingénieurs-consultants Beaulieu et Trudeau, spécialistes en construction de ponts...

Advertisement for 'La Folle Nuit' featuring a bottle of wine and promotional text.

L'avis de bill de Montréal laisse prévoir des changements profonds

Le Comité exécutif a approuvé hier l'avis de bill qui doit parvenir à Québec au plus tard aujourd'hui. Cet avis comporte 38 articles, indiquant de façon très générale les amendements que l'administration municipale désire apporter à la charte de Montréal.

- 1. — prolonger le maintien en vigueur de certaines lignes homologuées, dites de redressement, de février 1963 à mai 1963; modifier la procédure relative à ces lignes; 2. — pourvoir, dans certains cas, au remplacement temporaire du surintendant des immeubles de la cité; 3. — faciliter la procédure de l'octroi des pensions; 4. — modifier le régime électoral municipal; 5. — faire exercer, par règlement, les pouvoirs relatifs à la carte d'identité; 6. — modifier le régime administratif municipal; 7. — étendre les pouvoirs de la cour municipale et du service de la police spécialement dans les cas d'occupations d'immeubles contraires aux règlements; 8. — modifier les pouvoirs de réglementation au sujet des permis de construction, d'occupation, des taxis, de certains établissements de nettoyage; 9. — permettre de hausser, dans certains cas, le prix exigible pour procès-verbaux d'alignements et de niveaus; 10. — simplifier la procédure pour l'établissement de certaines servitudes perpétuelles au-dessus et au-dessous de la rue des Fortifications; 11. — simplifier la procédure pour la détermination des indemnités dans les cas de droits acquis; 12. — simplifier la procédure pour l'établissement de sens uniques et pour la prohibition de circuler sur certaines rues; 13. — modifier la procédure ayant trait aux projets de lotissement; 14. — modifier les pouvoirs de la cité au sujet de l'établissement de voies publiques souterraines ou autres dans ou hors de son territoire; autoriser l'organisation, la possession et l'exploitation d'un système de transport en commun; 15. — clarifier la procédure d'annulation de parties du plan général; 16. — modifier la procédure ayant trait à la vente ou au louage de garages ou parcs de stationnement; 17. — modifier les dispositions qui concernent les vérificateurs et leur rémunération; celles qui concernent le service des estimations et le bureau de révision; 18. — modifier les dispositions relatives à l'administration de la Commission des services électriques de Montréal; 19. — modifier les dispositions relatives à l'établissement et l'exploitation de parcs de stationnement municipaux; 20. — modifier la procédure ayant trait aux rôles des taxes personnelles; 21. — créer un fonds distinct d'assurance conformément aux dispositions du Code de la route; 22. — modifier les pouvoirs d'expropriation et établir la procédure pour la récupération du coût, dans certains cas; 23. — modifier les dispositions spéciales relatives à la perception des taxes; 24. — modifier les dispositions relatives à certaines servitudes et à l'acquisition d'immeubles vestus et insalubres; 25. — donner à la cité un texte semblable à celui de la Loi des cités et villes relativement à la preuve dans les cas d'accidents sur le trottoir; 26. — modifier les dispositions touchant les services d'utilité publique dans les rues; 27. — dispositions relatives à la taxe de vente; 28. — dispositions relatives aux terrains de la cité situés dans la Cité de LaSalle; 29. — édicter des dispositions ayant trait à un fonds de roulement; 30. — modifier les dispositions relatives à la taxe d'entretien des trottoirs; 31. — modifier les dispositions ayant trait au Cimetière Mont-Royal; 32. — modifier les dispositions ayant trait au plan directeur et aux dépenses en immobilisations; 33. — modifier les dispositions touchant les signaux lumineux sur certains véhicules municipaux; 34. — valider et ratifier certains contrats et certaines ententes; 35. — effectuer des corrections de concordance; 36. — modifier les pouvoirs relatifs aux enseignes publicitaires et autres; 37. — faciliter l'engagement d'agents spéciaux; 38. — accorder à la cité certains pouvoirs relatifs à tout objet d'intérêt public et à toutes autres fins.

Montréal voudrait garder le produit de la taxe de vente

L'administration municipale de Montréal tentera d'obtenir de la Législature que le produit de la taxe de vente pour fins municipales perçue à Montréal demeure à Montréal. C'est au moins ce qu'indique l'avis de bill approuvé hier par le comité exécutif et transmis à Québec. Cet avis de bill comporte les têtes de chapitres de ce que sera le "bill de Montréal". Il ne donne cependant aucun détail.

Au sujet de la taxe de vente, l'avis de bill dit simplement: "dispositions relatives à la taxe de vente". Interrogé à ce sujet, M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif n'a pas voulu élaborer s'en tenant à la politique déjà adoptée par l'administration d'attendre que l'étude du bill soit terminée et que le projet soit prêt à être soumis aux conseillers municipaux avant d'en révéler les détails. En se reportant cependant aux attitudes antérieures de M. Saulnier relativement à la taxe de vente on peut presumer que l'administration qu'il dirige tentera d'obtenir de la Législature que Montréal conserve dans ses coffres tout le produit de la taxe de vente perçue dans ses limites.

Réorganisation du marché du textile mondial

Certains points favorables à la position prise par le Canada quant aux importations asiatiques ont été acceptés lors des entretiens de Genève sur le commerce international du textile. Trois observateurs canadiens déclarent dans un rapport publié hier que "l'on a reconnu la situation spéciale dans laquelle se trouvent les pays qui accordent déjà aux pays exportateurs une part comparativement élevée de leur marché national". Les trois dignitaires de l'Institut des textiles de base sont d'avis que l'on a fait du progrès vers la solution du bouleversement mondial du marché causé par les exportations de textiles et de vêtements asiatiques. Un accord prévoyant une régle internationale des exportations de textiles et de vêtements asiatiques est entré en vigueur le 1er octobre 1961 pour une durée d'un an. La Conférence internationale du textile du monde dernier visait à améliorer et étendre la durée de cet accord. Le rapport de l'Institut dit que "le but éventuel de ces accords est d'obtenir une redistribution plus équitable de ces exportations. Le Canada reçoit une part injustement élevée, soit \$2.98 par capita en 1960 comparativement à 44 cents par capita pour certains pays européens. "Il importe donc que cette redistribution soit fondée sur un facteur commun, soit la consommation ou la production des pays importateurs, et que l'on reconnaisse que le Canada est dans une situation spéciale."

Le N.B. aura une nouvelle loi sur les alcools

FREDERICTON — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud a présenté hier un projet de loi permettant la vente des boissons alcooliques dans les tavernes, les restaurants, les salles à diner des hôtels les clubs et cantines à l'usage des militaires. La loi actuelle, qui remonte à 1927, restreint la vente des boissons alcooliques aux seuls magasins de la province. Les permis seront émis par une commission de trois membres sur la recommandation d'un sous-comité de 7 membres. Les clubs privés qui voudront obtenir un permis devront être incorporés en vertu des lois de la province. Les tavernes devront être situées dans des villes incorporées et devront se conformer aux lois de la santé et de l'hygiène. Pour obtenir un permis, un restaurant devra contenir trente personnes assises et servir des repas.

"Le Député": un roman de moeurs politiques

Charlotte Savary est en effet l'auteur de deux autres romans, "Isabelle de Fréneuse" (1950), et "Et la lumière fut" (1951), édités tous deux par l'Institut littéraire de Québec. "Et la lumière fut" a été réédité à Paris en 1952, aux Editions André Bonne. Charlotte Savary a également donné des textes à la télévision.



MME SAVARY

Pas le moindre député... pour assister au lancement du "Député", mais M. Pierre Desmarais et M. Z.-Léon Patenaude, qui conservent toujours un œil sur l'hôtel de ville et qui connaissent pas mal de choses sur nos moeurs électoraux. Parions qu'ils seront parmi les premiers à lire le nouveau roman de Charlotte Savary, qui attirera peut-être aussi l'attention de nos élus provinciaux et fédéraux. Qui sait? J. H.



M. Comtois : à la défense des cultivateurs...

On demande aux cultivateurs de produire à déficit (Paul Comtois)

Pour son premier déjeuner officiel, hier devant la Chambre de commerce de Montréal, le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, M. Paul Comtois, a fait l'éloge du cultivateur canadien, "qui est l'unité de base de notre économie nationale" et qui a droit "à la considération de tous parce qu'il est un exemple de travail dans toute l'acceptation du mot"; mais M. Comtois a aussi rappelé les conditions souvent dures dans lesquelles ce cultivateur travaille, alors qu'on lui demande "souvent de produire à déficit". "La rentabilité normale telle que la conçoivent économistes et industriels (celle d'une affaire qui paie un salaire raisonnable à ses employés, un intérêt au capital investi et un profit à l'entrepreneur), n'est à peu près jamais réalisée en agriculture d'une façon tant soit peu générale. Transformations "Tout de même, l'agriculture québécoise s'est grandement transformée depuis une dizaine d'années. Alors qu'en 1951, on comptait 134,000 fermes, aujourd'hui on n'en a que 119,000; ce qui signifie qu'une ferme sur neuf est disparue. Bien que la superficie par ferme ait augmenté d'environ 5 acres depuis 1951, la superficie totale en culture accuse une baisse. Le rendement par acre s'est accru de même que le rendement du travailleur qui a doublé depuis vingt ans. "La mécanisation s'est installée sur nos fermes à tel point qu'on compte environ 30,000 tracteurs de plus qu'en 1951, soit le double. Plus de 90 p.c. des fermes sont pourvues d'énergie électrique, comparativement à 67 p.c. en 1951. De plus, le revenu du cultivateur est sensiblement le même aujourd'hui qu'il était en 1949, malgré le fait que le coût d'opération ait augmenté de 25 p.c. "En somme malgré le développement technologique considérable, la position du cultivateur ne s'est pas améliorée et son pouvoir d'achat s'est énormément déprécié. "Quant à la répartition proportionnelle de la valeur des fermes, elle s'établissait ainsi en 1951: Terrain et bâtisses 60.0% Outillage et machinerie 24.3% Bestiaux 15.1% "Comme le bétail représente 77% du revenu global de la ferme, on voit la situation difficile de l'agriculteur dont le capital investi de 15% doit rapporter 77%. Je n'ai cité ces chiffres que pour mieux illustrer la situation économique dans laquelle se trouve l'exploitant d'une ferme comparé à l'industriel". Des remèdes "Les prix des produits agricoles, a poursuivi le lieutenant-gouverneur, sont particulièrement instables et c'est là le problème crucial dans l'agriculture, surtout lorsque l'on demande à l'agriculteur de produire à déficit. L'instabilité du cultivateur provient d'un revenu trop bas, et la plupart des économistes s'entendent sur les trois principaux remèdes suivants: une plus grande stabilité dans les prix, une plus grande égalité dans les prix, et une plus grande efficacité. Nous avons décidé de mettre de l'ordre dans ce domaine comme dans les autres. En d'autres termes, il s'agit d'uniformiser les uniformes". "Les employés ont toujours porté l'uniforme. Ayant affaire au public, cet uniforme est nécessaire pour fins d'identification et aussi de prestige", a dit le ministre. M. Arsenault a précisé qu'il y aura deux types d'uniformes: un pour les hauts fonctionnaires (sous-ministre, chefs de service, chefs de bureaux de districts) et un autre pour les subalternes: gardes-feu, gardes forestiers etc. Aux journalistes qui lui demandaient s'il allait lui-même porter l'uniforme, M. Arsenault a répondu (modeste) en souriant: "Le président des Etats-Unis ne porte jamais d'uniforme..."

L'hôtel Rasco ne sera pas démoli

L'hôtel Rasco ne sera pas démoli et des mesures seront prises pour protéger tous les édifices à caractère historique de Montréal. Le comité exécutif a en effet approuvé hier, en principe, une recommandation du comité municipal des monuments historiques qui préside le commissaire Paul Massé à l'effet de ne pas démolir l'hôtel Rasco dont l'expropriation est actuellement en cours. Le comité exécutif a aussi décidé en principe d'un projet de règlement qui stipulerait qu'aucun édifice à caractère historique ne pourrait être démolie ou modifié sans le consentement de l'exécutif. Depuis quelque temps on a fait beaucoup de bruit autour de l'hôtel Rasco, situé rue St-Paul, dans l'axe de la rue St-Claude (Gosford). Des procédures en expropriation sont en cours. Actuellement, en vertu d'une décision du Conseil municipal datant de 1957 et décrétant l'acquisition de cet immeuble pour fin de terrain de stationnement. La semaine dernière le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier a aussi révélé que l'administration étudie la possibilité de démolir pierre par pierre le vieux "Hôtel de France" situé dans la quadrilatère où sera érigé le nouveau palais de justice, et de le rebâtir ailleurs. Me Paul Massé a étudié le problème de la conservation des monuments historiques et afin de les préserver, en attendant d'autres décisions, il a suggéré les mesures mentionnées.

Deux soldats canadiens tués au Moyen-Orient

NATIONS-UNIES. — Deux soldats canadiens en service dans la force d'urgence des Nations unies au Moyen-Orient ont été tués et quatre autres blessés dans une collision entre leur véhicule et un camion de la République arabe unie. Les morts sont le caporal J. M. Albert, de St-Jean, Nouveau-Brunswick et le soldat D. S. Roster, de Richmond, Québec. Les blessés sont le caporal N. G. Lovens, de St-Jean, N.-B., K. Drew, R. L. Ferguson et N. R. Vernon. Les adresses n'ont pas été révélées.

Un uniforme pour les hauts fonctionnaires des terres et forêts

QUEBEC (DNC) — Les haut fonctionnaires du ministère des terres et forêts porteront désormais un uniforme lorsqu'ils iront en tournée d'inspection ou assisteront à des conférences forestières. "Ils ne feront que suivre une politique déjà en vigueur depuis longtemps dans les provinces voisines de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick", a précisé hier M. Bona Arsenault. L'uniforme sera bleu-gris. La casquette portera les armoiries de la province de Québec. Les noms du ministre et du service seront indiqués sur l'épaule. Actuellement près de 600 employés du ministère des terres et forêts portent l'uniforme: gardes-feu, gardes forestiers, employés des parcs provinciaux etc. "Il s'agit d'uniformes très disparates, a dit M. Arsenault.

Advertisement for OPTREX eye medicine, featuring an illustration of an eye and text describing its benefits.

Advertisement for Cristal de France, featuring an illustration of a vase and text describing the product and where to buy it.

Advertisement for Farmers & Merchants Trust Company Ltd., featuring a calculator and text about savings and interest.

"Le Devoir" est imprimé au No 434 est, rue Notre-Dame, à Montréal, par l'imprimerie Populaire, compagnie à responsabilité limitée, qui en est l'éditrice. Directeur-général: Gérard Filion.

Abonnement par la poste: ÉDITION QUOTIDIENNE (un an): MONTRÉAL et banlieues, \$20.00; CANADA hors Montréal et banlieues, \$24.00; États-Unis et Empire Britannique, \$20.00; Union Postale, \$20.00 — ÉDITION DU SAMEDI (un an) \$5.00 — Les abonnements sont payables d'avance par mandat-poste ou par chèque encaissable au pair à Montréal.

Téléphone: Victor 4-3361*

LE DEVOIR, MONTRÉAL, MERCREDI, 22 NOVEMBRE 1961

Qu'on cesse donc d'être hypocrite

Le 31 mai dernier, M. Marcel Chaput, alors vice-président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, prononçait à Hull une conférence publique sur l'autodétermination du Québec.

voque. Tout le monde sait, à ce moment-là, que le supérieur hiérarchique de M. Chaput n'aime pas ses idées et qu'il l'a averti de ne pas récidiver en public.

Il faut avoir ces faits en mémoire pour comprendre les événements qui vont se produire dans la suite.

S'il faut en croire la version Chaput, ses supérieurs l'auraient laissé durant trois mois à ne rien faire. Au lieu de se tourner les pouces, le vice-président du R.I.N. écrit le livre: Pourquoi je suis séparatiste.

"J'estime qu'il est contradictoire, sur le plan moral et sur le plan logique, de réclamer publiquement le démantèlement de la Confédération et de continuer à servir cette dernière comme fonctionnaire du gouvernement fédéral."

Ces propos, publiés au texte par l'Ottawa Journal et reproduits par la plupart des quotidiens canadiens, M. Keyston ne les a jamais démentis.

Le Parlement étant en session, l'affaire fit passablement de bruit dans les milieux politiques fédéraux. Immédiatement des députés prirent la défense du biochimiste. Il est à remarquer que trois députés ministériels du Québec avaient assisté à l'assemblée de Hull: MM. Jean-Noël Tremblay (Roberval), Vincent Brassard (Chicoutimi) et Eugène Lévesque (Stanstead).

Le 2 juin, le vice-président du Conseil national de recherches pour la défense retraire légèrement. Une dépêche d'Ottawa mentionne qu'il "lui a fait savoir (à M. Chaput) qu'il s'exposerait s'il s'avisait d'exprimer à nouveau et publiquement les opinions séparatistes qu'il a déjà exposées au cours des assemblées publiques du Rassemblement pour l'indépendance nationale à Montréal et à Hull."

Fin mai et début de juin 1961, il n'est pas question pour M. Chaput d'absence sans permission, encore moins d'insubordination. Ce que son supérieur hiérarchique lui reproche à ce moment-là, ce n'est pas de transgresser les règlements qui régissent le fonctionnarisme. On en veut à ses idées séparatistes et on trouve que "la présence au sein du Conseil de recherches pour la défense d'une personne coupable d'une aussi flagrante contradiction risque de ternir la réputation du Conseil."

D'ailleurs à ce moment-là, personne n'entretient le moindre doute sur les motifs qui inspirent la motion de M. Keyston. Un député social-démocrate, M. W. H. Herridge, se lève en Chambre le 5 juin pour prendre la défense de M. Chaput. Quelle raison invoque-t-il? Tolérance pour les idées. Il souligne qu'en Grande-Bretagne il y a toujours eu des mouvements séparatistes, notamment en Écosse et au pays de Galles. Pourtant les séparatistes ont toujours été libres de s'exprimer: il n'y a jamais eu de sanctions juridiques ou administratives contre eux. Il aurait pu ajouter qu'un ancien premier ministre de Grande-Bretagne, M. Lloyd-George, avait été dans sa jeunesse un ardent séparatiste. L'affaire se termine donc sans équivoque.

D'abord l'école normale

Un groupe d'étudiants de l'École normale Jacques-Cartier ont demandé au ministre de la jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, de mener une enquête sur leur institution. Le ministre leur répond qu'il ne saurait le faire car il n'a "aucun pouvoir en ce qui concerne les écoles normales et toute enquête à ce sujet". Le ministre établit le fait de son impuissance par des textes de lois fort clairs.

A qui, donc, revient l'étude du problème et qui possède l'autorité de décider?

Ces écoles, souligne le ministre, relèvent exclusivement du surintendant de l'Instruction publique et du Conseil de l'Instruction publique.

Cela, aussi, est formellement établi par la loi de l'Instruction publique.

La formation du sous-comité d'enquête

L'aspect souverainement détestable de cette affaire, c'est l'hypocrisie des milieux officiels. La première attitude du vice-président du Conseil national de recherches pour la défense est claire et nette: les idées séparatistes ne sont pas de mise à Ottawa, du moins pas pour un fonctionnaire fédéral; que M. Chaput se taise ou qu'il prenne la parole.

Un tel langage est discutable, mais il a au moins une qualité, la franchise. C'est dans cette voie qu'on aurait dû continuer. Si on estime qu'un homme comme M. Chaput est un danger pour l'État et que sa présence "risque de ternir la réputation du Conseil", qu'on le mette donc tout simplement à la porte. Mais les procédés qu'on a utilisés à son endroit depuis juin dernier, encore qu'ils soient de pratique courante dans les milieux d'Ottawa, sont de la dernière bassesse. On commence par faire le vide autour d'un fonctionnaire dont on n'aime pas le caractère ou les idées, on ne lui donne rien à faire, on lui reproche ensuite d'être en retard dans le travail qu'on ne lui a pas donné, et petit à petit, par des procédés de savante inquisition, on s'arrange pour le forcer à démissionner ou à se faire renvoyer.

Le cas Chaput est plus spectaculaire que les autres, mais il n'en est pas différent. S'il faut en croire les témoignages nombreux, c'est parmi les fonctionnaires canadiens-français d'Ottawa que le pourcentage de séparatistes serait le plus élevé. Pour quelles raisons? Il serait intéressant de le savoir. Si j'étais du gouvernement fédéral, je consacrerai quelques milliers de dollars à faire conduire une enquête impartiale sur les motifs de mécontentement des fonctionnaires canadiens-français dans la capitale fédérale. L'étude révélerait des situations inconnues des partis politiques et des gouvernements. Elle serait un placement fructueux, parce que si des milliers de fonctionnaires canadiens-français, même s'ils détiennent pour la plupart des postes inférieurs, sont mécontents de leur travail, leur rendement s'en ressentira forcément. L'efficacité de la machine administrative s'en trouve partiellement amoindrie.

Une dépêche d'Ottawa nous apprendait hier soir que M. Marcel Chaput ne sera pas congédié. Après sa peine de quinze jours, il reprendra son travail. Mais pour combien de temps? L'homme ne se laissera sûrement pas bâillonner. Comme on le connaît, il reprendra en les accentuant les propos qu'il a tenus à Québec. S'il n'est pas renvoyé, c'est l'autorité de son supérieur, M. Keyston, qui est minée, car M. Keyston l'a averti le printemps passé d'avoir à se la fermer. Si d'autre part on guette un autre manquement aux règlements pour s'en défaire, ce jeu du chat et de la souris ne méprendra personne.

Ce n'est pas aux absences mais aux idées de M. Chaput qu'on en veut. Qu'Ottawa cesse donc d'être hypocrite et ait la franchise de mettre à la porte le nouveau président du Rassemblement pour l'indépendance nationale pour crime d'idées subversives. Comme cela, tout le monde comprendra.

Gérard FILION

BLOCS NOTES

Donc, en dernier ressort, c'est le comité catholique du Conseil de l'Instruction publique qui sera saisi du problème et qui prononcera la sentence.

Il le fera en fonction du rapport d'un sous-comité chargé d'étudier le cas du professeur Guérin (suspendu, à Jacques-Cartier, et qui est à l'origine de l'affaire).

M. Roland Vinette, secrétaire adjoint du Département, annonce que par souci d'objectivité, il ne participera pas à l'enquête du sous-comité: c'est une décision juste, car M. Vinette a été mis en cause.

On souhaite que les membres de ce sous-comité n'appartiennent pas, eux non plus, au Département, parce qu'il s'agit de juger la politique du Département aux Écoles normales. Nul ne saurait être à la fois juge et partie. Ce sous-comité doit être composé d'hommes compétents et indépendants.



— Ma mère est morte parce que mon père était un "bleu"

lettres au DEVOIR

L'enseignement technique

M. le directeur, Non! Monsieur Rochon, le vice-président de l'APPES, qui répond, dans votre édition du 11 novembre, à ma lettre du 6, n'a pas à m'apprendre que l'enseignement technique est déjà "neutre", et que les aumôniers y font déjà plus ou moins figure (officiellement ou juridiquement) d'intrus, ayant à se déguiser pour exercer leur fonction, en professeurs de "sociologie".

Et voilà bien d'ailleurs le problème que j'ai voulu soulever au moment où l'on propose de régulariser le régime exceptionnel de certains enseignements en marge du régime général jusqu'ici, pour les introduire dans le régime général. Il est bien possible que les dirigeants de l'APPES ou ceux de la Corporation des Techniciens n'aient eu eux-mêmes aucune idée de derrière la tête en faisant leur proposition et qu'ils n'aient réagi, à partir d'idées qui sont dans l'air, que sur un plan de pure technique.

La situation que décrit M. Rochon sur le fonctionnement actuel de l'enseignement spécialisé ou technique est donc bien exacte. Mais seuls peuvent s'en réjouir ceux qui sont opposés à l'école confessionnelle. Car, encore une fois, les parents qui tiennent à l'école confessionnelle, et qui sont obligés d'envoyer leurs enfants dans une école technique neutre n'ont pas raison d'être satisfaits. Ils n'ont ce qu'ils désirent que pour ceux de leurs fils qui se destinent aux professions libérales ou intellectuelles, pas pour ceux de leurs fils qui ont des aptitudes techniques.

Un Comité protestant et un comité catholique, c'est d'abord parce qu'on veut permettre qu'il y ait des commissions scolaires protestantes et catholiques (et non pas parce qu'il y en a); c'est-à-dire que cet arrangement veut consacrer le caractère confessionnel de notre régime d'enseignement, à tout le moins en ce qui concerne les droits des catholiques, ou cela est beaucoup plus clair que dans le cas des protestants. Si le Comité catholique (ou le Comité protestant) n'est juridictionnellement que sur des commissions scolaires (c'est-à-dire sur l'enseignement primaire, débordant d'ailleurs de plus en plus sur le secondaire), c'est que seul ce type d'enseignement à l'heure actuelle est soumis à un régime général. L'autre secteur de l'enseignement secondaire est soumis à l'université, qui elle, est régie par lois spéciales pour chaque université, bâtie d'ailleurs sur le modèle confessionnel qui a présidé à son enseignement technique ou professionnel organisé par l'État en fonction de lois générales spéciales ou de lois particulières, neutres pour des raisons historiques d'un autre ordre.

Dans un Conseil général de l'Éducation, ou sous un ministre unique de l'éducation, ces illogismes ne peuvent de toute façon pas durer. Il faut un régime général conforme à l'idéal général dont on veut informer le système. Les dérogations à la règle générale ne doivent pas la battre en brèche, mais la contourner, comme c'est le cas pour l'admission au droit de dissidence de ceux à qui la règle générale peut poser un problème de conscience.

François - Albert Angers

Wolfe a gagné

M. le directeur, Je crois que ce que j'expose ci-dessous est d'un intérêt primordial pour tous les Canadiens français, et je vous prie de l'insérer dans vos colonnes au plus tôt en raison de l'urgence qu'il y a à alerter notre opinion.

Le mouvement indépendantiste se développe rapidement et prend un ampleur qui surpasse même ses plus optimistes propagandistes. Nous avons le droit à nos opinions, chacun doit pouvoir les soutenir librement tant qu'il le fait légalement. Jusqu'à présent nos bons Anglo-Saxons "pseudo-conciliants" nageant dans leur suffisance assurée n'avaient pas même commencé à comprendre ce qui arrive. Des maintenant ou à brève échéance, les Anglo-Saxons vont s'éveiller et leurs réactions se manifester.

Beaucoup d'indépendantistes travaillent dans des industries ou commerces anglo-saxons (ou savent à quel point l'indépendance s'impose). Un des premiers réflexes de leurs employeurs sera de boycotter, menacer ou renvoyer (s'ils n'importe quel prétexte contraire) les Canadiens français qui oseront soutenir le point de vue de l'indépendance, ou qui seront seulement connus pour leur sympathie à cet idéal. Bien entendu ces gens ainsi mis à la porte auront beaucoup de difficulté à se replacer puisque bien des postes offerts seront dans d'autres affaires canadiennes-anglaises qui, prenant leurs références, refuseront le poste à l'improbable "ingrat" pour ne pas vouloir reconnaître la "générosité" anglaise. Certes, une telle possibilité de "boycottage" disparaîtra avec l'indépendance, peut-être même avant. Mais dans l'immédiat, il nous faut prévoir et nous prémunir. Ceci n'est pas de l'imagination gratuite, car d'ores et déjà je pourrais citer des cas précis et annoteurs.

Je suggère que le comité LaPorte soit réactif et même élargi. (Comité de défense des libertés civiles).

Mais surtout, il faudrait que votre journal alerte immédiatement l'opinion et soit prêt à l'auteur des apparitions des premiers cas d'ostracisme racial. Conscience, un éditeur de maintenant. Ce ne sera pas superflu. Il servira d'avertissement s'il est lu par vos confrères anglo-saxons et que ceux-ci vous accordent un peu d'estime, car on peut espérer qu'ils sauront alors convoyer ce message à leurs lecteurs.

C'est un devoir de votre part de contribuer à protéger vos compatriotes, même si leurs vues, quoique admissibles, ne correspondent pas aux vôtres.

Pour ou contre l'idée d'indépendance de la patrie, vous devez défendre les Canadiens français dans tous les domaines de leur pensée et de leur activité.

Jacques Dupont, Trois-Rivières.

André L.

UN AN APRÈS

De notre correspondant particulier Ivan Philip

C'est en novembre 1960 que John F. Kennedy conquiert haute lutte, mais de justesse, la présidence des États-Unis. Un an après, il entreprend une vaste tournée à travers les États de l'Ouest, la plus longue de ses visites "à l'intérieur". Ce n'est pas un voyage de repos; si déteste il y aura, par le seul fait d'être physiquement éloigné pour un temps des servitudes quotidiennes du pouvoir, elle sera employée à des fins politiquement constructives, tant sur le plan intérieur que pour l'évolution de la politique étrangère des États-Unis.

Ce n'est un secret pour personne qu'au bout d'un an, la situation internationale n'est guère moins tendue ou moins complexe qu'elle n'était au moment où Kennedy s'installait à la Maison Blanche. Or n'avait-il pas donné l'impression, tout au long de sa campagne électorale, que sa jeune énergie saurait enfin galvaniser l'Occident, face à Moscou?

Non seulement il y a eu Cuba, mais l'échec des négociations sur le désarmement, la reprise des essais nucléaires, le recul au Laos, l'incertitude au Vietnam, la défaite de Berlin... c'est un palmarès décevant, et les Américains sont déçus. Quand on les avertisse du danger, qu'on promet de redresser la situation, ils attendent des résultats, des initiatives enfin, et ils n'ont rien vu.

L'apprentissage de la patience

On devine que Kennedy ne s'est vraiment rendu compte de l'ampleur de sa tâche qu'au moment où est retombé sur lui tout le poids des responsabilités occidentales à l'ère nucléaire. Petit à petit, il a dû raisonner aux décisions spectaculaires qu'il a prises à l'application quotidienne en vue d'une lente progression. Et cela alors qu'il est de tant de déconvenues, une partie de l'opinion américaine se laisse séduire à nouveau par les héritiers de McCarthy; le sénateur Goldwater, qui s'élevait contre "l'incertitude" de l'administration à l'extérieur et subodore quelque influence "de gauche" au sein du cabinet, le mouvement extrémiste des "Birch societies" dont les adhérents voient dans leurs contradicteurs des suppôts du communisme.

A cet égard, le voyage de Kennedy est une mission éducative, un appel à la patience. Il s'agit selon lui de voir les choses à longue échéance, de lutter contre les frustrations du monde actuel. Pour beaucoup d'Américains encore, il est difficile de comprendre qu'il ne suffit plus à oncle Sam de vouloir pour que sa volonté soit faite... difficile de se satisfaire d'un discours réussi de Kennedy à l'ONU, ou de considérer comme une victoire la préservation d'un secrétaire onusien largement indépendant, grâce aux patients efforts de Stevenson.

Et il est vrai qu'on attend toujours un véritable programme occidental à propos de Berlin ou de l'Allemagne et que la diversité des vues à Paris, à Londres et à Washington justifierait l'impatience, et pas seulement celle de partisans d'une retour à l'isolationisme.

Côté de cela, Kennedy peut arguer de certains succès, encore qu'ils soient eux aussi à long terme. La visite de Nehru n'a certes pas éliminé les divergences de vues qui peuvent exister entre l'Inde et les États-Unis, mais on s'accorde à reconnaître que les conversations détaillées entre les deux chefs de gouvernement ont conduit à une meilleure compréhension mutuelle de leurs positions respectives. Les résultats pour

ront être importants, particulièrement en raison du rôle que l'Inde pourra jouer en Extrême-Orient. On verra bientôt si la visite d'Adenauer permettra de cristalliser la position occidentale et, comme le pensent certains, d'y rallier de Gaulle.

La préparation aux élections de 1962

Heureusement pour Kennedy, sa position politique intérieure se trouve consolidée après un an et son voyage vise aussi à capitaliser les gains déjà réalisés. En ce sens, sa mission prend un aspect plaisant. Il y a quelques semaines en effet, le président a eu la satisfaction de voir son parti l'emporter à New-York, au New-Jersey et au Texas; au New-Jersey, la lutte se jouait presque moins entre les candidats au poste de gouverneur — virtuellement à égalité — qu'entre Kennedy et Eisenhower en personne; Kennedy consacra la victoire d'un démocrate sur un républicain libéral; au Texas, ce fut la défaite d'un républicain d'extrême-droite dans un État où le sénateur Goldwater avait quelque influence.

Ce n'est donc pas sans atouts que le président se rend dans ce Far West où l'isolationnisme relève la tête, avec l'espoir de consolider la majorité démocrate au prochain Congrès. Il est piquant de voir son appui recherché par le sénateur de l'Arizona qui se trouve au Sénat depuis 1927, alors que Kennedy avait dix ans; Mark J. Fox est plus sérieux en Californie, l'un des États les plus peuplés, où les deux formes du républicanisme sont le mieux représentées, d'une part par les extrémistes du mouvement Birch et de l'autre par le vice-président de naguère, Richard Nixon.

Ce dernier joue son va-tout en cherchant à devenir gouverneur de la Californie. S'il réussit, il demeure en course pour la présidence en 1964 ou en 1968 et possèdera en Californie une base d'opérations de première importance. S'il échoue, sa carrière politique sera définitivement close. C'est un des paradoxes de la vie politique américaine qu'à l'heure actuelle Nixon, qui fait litière de la présidence, n'est rien. En Grande-Bretagne, il serait chef d'état de la loyale opposition; ici, privé de toute fonction et de tout titre politique, il est Monsieur Nixon, simple particulier, et son image s'estompe... L'autre rival de Kennedy pour la présidence en 1964, Rockefeller, vient de subir un coup terrible: sa femme a annoncé son intention de demander le divorce, et il n'y a pas d'exemple aux États-Unis, pays très soucieux des formes, qu'un candidat divorcé soit arrivé à la Maison Blanche...

Ce n'est donc pas sans appel à la patience de ceux qui l'ont porté au pouvoir et de ceux qui ont cherché à l'en écarter: il a les meilleures chances de s'y maintenir jusqu'en 1968...

Un exposé de Laval en anglais

Cher monsieur Laurendeau,

Je viens de lire dans un quotidien de Montréal une nouvelle consternante: le délégué de l'université Laval au congrès de la conférence nationale des universités et collèges du Canada a oublié que l'université Laval était une université de langue française; et en conséquence, il a présenté son exposé dans ce qu'il peut être la langue officielle du pays, l'anglais. Aurons-nous besoin d'apprendre à M. Charles de Koninck que le français est lui aussi considéré comme langue officielle au Canada. Alors que des types comme Pearson et Dietschbacher font parfois un petit effort pour employer la langue de Corneille et de Racine, le représentant de l'université Laval a voulu leur montrer qu'ils avaient tort et que la première université du Québec pouvait fort bien se contenter de la langue de Shakespeare. Peut-on imaginer pareille bêtise de la part du représentant d'une institution de haut savoir?

Ainsi, ces gens qui prétendent à juste titre indiquer au peuple du Québec la route à suivre pour devenir une nation de plus en plus évoluée pronent indirectement la faillite du fait français au Canada. Est-ce avec des défaitistes de cette sorte que le Québec réussira un jour à obtenir d'Ottawa le respect du bilinguisme? Si Charles de Koninck craignait que les participants à la conférence ne puissent comprendre les paroles sans doute fort savantes de son exposé, les éditeurs exprimés en anglais, car il me semble qu'il aurait pu en faire distribuer une version anglaise. Est-il nécessaire d'être un génie pour penser à un compromis semblable? Quoi qu'il en soit, il est impardonnable qu'il ait agi de la sorte alors précisément qu'il

se réclamait du titre de "délégué de l'université Laval". Les autorités de l'université Laval qui ont permis pareille bourde se sont montrées indignes de la fierté que les Canadiens français mettent en elle.

Alors que de tous côtés les Canadiens français réclament et réclament encore le bilinguisme, imaginez l'impression de stupefaction qui doit s'emparer des Anglo-Canadiens quand ils voient le représentant d'une université à 100% de langue française soumettre son mémoire en anglais à une conférence au niveau canadien. Nos compatriotes de langue anglaise se sentiront de plus en plus justifiés d'exiger l'abandon du français comme langue officielle si de tels exemples de soumission et d'avachissement continuent de leur venir de ceux-là mêmes qui ont la responsabilité de l'éducation au plus haut niveau dans la province de Québec.

Benoît Vaillancourt,

LL. L.

N.D.L.R.: Nos correspondants ont l'entière responsabilité tant des idées qu'ils expriment que de leur vocabulaire et de leur style.

La Bible vous parle

Sans la foi il est impossible de plaire à Dieu, car pour s'approcher de lui, il faut d'abord croire qu'il existe et qu'il récompense ceux qui le cherchent.

(Heb. 11, 6) Textes choisis par la Société catholique de la Bible.

GHANA: caisse vide et régime policier

Le mécontentement grandit dans le pays contre les méthodes et la politique de Kwame Nkrumah

ACCRA. — Plusieurs des journalistes étrangers qui ont suivi la visite officielle de la reine Elisabeth et du prince Philip au Ghana et qui, à cette occasion, ont pu s'entretenir avec un certain nombre de Ghanaïens et prendre la "température" du pays sont revenus avec une impression assez pessimiste et avec la conviction que le président Nkrumah est aux prises avec de graves difficultés.

C'est ainsi qu'un correspondant de l'Associated Press, Lynn Heinzerling, souligne que derrière une apparente prospérité, le malaise économique et politique grandit. Les caisses de l'Etat sont presque à sec; par politique de prestige et de dépenses inconsidérées, le gouvernement a dilapidé les réserves de quelque \$750 millions laissées par l'administration britannique au moment de l'accession du pays à l'indépendance, en mars 1947. Le pays vit maintenant sous un régime d'austérité; les prix ne cessent de monter mais le gouvernement a récemment décrété une taxe sur les salaires qui réduit de 10 pour cent le revenu réel des travailleurs, d'où les nombreuses grèves des mois derniers.

Prison et exil. D'autre part, le régime s'orientent rapidement vers un militarisme: des centaines de militaires et dirigeants de l'opposition (y compris une trentaine de parlementaires) sont emprisonnés, d'anciens dirigeants du parti de Nkrumah sont eux-mêmes détenus et on estime à près de 6,000 le nombre des Ghanaïens exilés au Togo voisin. En dépit de la presse officielle qui chante tous les jours les louanges du président et de la vigilance de la police, le mécontentement grandit dans tous les secteurs de la population et s'exprime ouvertement. Les observateurs sont frappés

aussi de l'orientation de la politique intérieure et étrangère de Nkrumah: il a, ainsi, "liquidé" la plupart de ses collaborateurs modérés, de ses ministres "pro-occidentaux" et les a remplacés par de jeunes Turcs. Le président fait actuellement totale confiance à un trio marxisant formé par le ministre de l'Information, K. Boateng, le ministre de l'Information, T. Adamafio et le secrétaire général du Congrès des syndicats ouvriers (contrôlé par le gouvernement), J. Tettegah. La loi sur la détention préventive joue à plein et des tribunaux spéciaux ont été créés pour juger les adversaires politiques du régime.

Liens multiples avec l'Est. Nombre de citoyens s'inquiètent des relations croissantes avec le bloc communiste et ont déploré le séjour de deux mois et demi de Nkrumah dans ces pays au cours de l'été. Plusieurs missions ont depuis été envoyées dans ces pays: une importante mission économique vient de rentrer après avoir conclu des accords commerciaux avec tous les pays communistes d'Europe et avec la Chine. Plus de 300 techniciens des pays communistes sont à l'oeuvre dans le pays et des centaines d'autres sont attendus d'ici la fin de 1962. Un groupe de 70 élèves-officiers a été envoyé pour un an en Union soviétique. D'autre part, le grand réseau "Etats-Unis d'Afrique" (dont

(Suite à la page 8)



BRESIL: la police interdit l'accès du pays à Galvao déjà expulsé par de nombreux pays
RIO-DE-JANEIRO. — Le gendarmier brésilien a annoncé hier au fameux capitaine portugais Henrique Galvao que l'accès du pays lui était désormais interdit et qu'il devrait repartir immédiatement. Un officier a ajouté que Galvao et ses six compagnons devront reprendre l'avion d'Air France qui les a amenés de Dakar, Sénégal: le gouvernement de ce dernier pays leur a également refusé l'asile politique. On se rappelle qu'après l'incident du navire Santa Maria, en janvier dernier, l'agitateur anti-Salazar avait été autorisé à vivre au Brésil. Voici quelques mois, il se rendait au Maroc pour reprendre son activité politique mais en octobre, il était désavoué par le général Delgado — reconnu comme le chef de file de l'opposition au régime Salazar — et, au début du mois présent, le gouvernement marocain décidait d'expulser Galvao et ses acolytes. Galvao a laissé entendre hier qu'il pourrait se suicider plutôt que de risquer de tomber dans les mains "de la police de Salazar".

CUBA: le gouvernement réclame une intervention immédiate du Conseil de sécurité
LA HAVANE. — Le gouvernement cubain a demandé hier au Conseil de sécurité de se préoccuper immédiatement, au cours d'une séance spéciale, de "l'intervention militaire des Etats-Unis en République dominicaine". Le gouvernement a précisé que son délégué permanent à l'ONU devait présenter au Conseil de sécurité une note de protestation contre ces agissements "qui sont destinés à préparer une future agression des Etats-Unis contre Cuba". Enfin, La Havane accuse le secrétaire d'Etat américain Dean Rusk de manifester un cynisme révoltant "dans ses déclarations sur le rôle des E.-U. dans la crise dominicaine. Copie de la note déposée au Conseil de sécurité sera adressée à l'Organisation des Etats américains.

OTAN: les négociations sur la création d'un commandement de la Baltique sont en bonne voie

OSLO. — Un porte-parole du commandement Nord-Europe de l'OTAN a déclaré hier que les négociations ouvertes lundi en vue de la création d'un "commandement de la Baltique" sont en bonne voie. Ce nouveau commandement comprendrait les forces terrestres, navales et aériennes du Danemark et de l'Allemagne occidentale. La conférence qui se déroule à Oslo réunit outre des délégations danoise et ouest-allemande, des représentants des commandements Nord-Europe et Centre-Europe de l'Alliance Atlantique. Samedi dernier, le ministre de la défense de Bonn, M. Strauss, annonçait que les deux gouvernements avaient accepté le principe de la création de ce nouveau commandement de la Baltique. Les autres commandements de l'OTAN en Europe sont ceux de Sud-Europe et de la Méditerranée.

ZONE DE LIBRE-ECHANGE: nouvelle réduction des tarifs entre cinq des "sept"

GENEVE. — Les gouvernements de la Grande-Bretagne, de la Suède, du Danemark, du Portugal et de la Suisse ont accepté hier de réduire de 10% en mars prochain les tarifs douaniers appliqués aux produits en provenance de l'un de ces pays. C'est ce qui résulte de renseignements fournis par des porte-paroles de la conférence du Conseil ministériel de l'ALEE (Association européenne de libre-échange). Les autres des "sept", l'Autriche et la Norvège, ont obtenu un délai de quelques mois; ces pays devront décider d'ici septembre prochain s'ils font comme les cinq autres. On sait que la Grande-Bretagne et le Danemark ont déjà sollicité leur adhésion à la Communauté économique européenne; l'Autriche a annoncé lundi soir son intention de rejoindre une association quelconque avec la CEE. Il est conséquemment possible que dans un an, l'Association européenne de libre-échange ait cessé d'exister.

JAPON: le gouvernement réclame l'arrêt de manoeuvres par des troupes américaines

TOKIO. — Le Japon a demandé hier au commandement des troupes américaines d'Extrême-Orient l'arrêt immédiat des manoeuvres en cours dans le vaste périmètre d'exercice de tir de Mito. Le quotidien "Asahi" qui publie cette nouvelle précise que le gouvernement de Tokio a fait cette démarche à la suite du lancement accidentel par un bombardier B-57 américain de 16 obus d'exercice de 20 millimètres, heureusement non chargés, sur un village au nord de Tokio. Selon l'aviation américaine, quatre bâtiments du village ont été atteints et partiellement détruits mais le quotidien "Asahi" soutient que douze bâtiments ont été endommagés par la chute des projectiles. Le commandement américain a promis au gouvernement japonais de faire une enquête et de prendre des mesures rigoureuses pour empêcher la répétition de pareils accidents.

UNION SOVIETIQUE: protestation contre une prétendue exploitation du tourisme à des fins d'espionnage par les Etats-Unis

LONDRES. — L'Union soviétique a de nouveau protesté hier contre la prétendue exploitation du tourisme à des fins d'espionnage par les Etats-Unis. L'agence Tass a annoncé que le ministre soviétique des affaires étrangères a remis à l'ambassade des Etats-Unis à Moscou une note où le gouvernement soviétique demande à Washington de prendre des mesures rigoureuses "pour empêcher que des touristes ou des individus se présentant en cette qualité se livrent à l'espionnage". Lundi, on avait annoncé à Moscou que deux citoyens de l'Allemagne occidentale subiraient leur procès demain sous des accusations d'espionnage pour le compte des Etats-Unis. Ces deux "touristes" auraient avoué avoir été recrutés par les services américains de renseignements en Allemagne et envoyés en URSS. Depuis un an, les autorités soviétiques ont arrêté ou expulsé un grand nombre de touristes américains d'Allemagne occidentale accusés de se livrer à l'espionnage sous couvert de tourisme.

TCHÉCOSLOVAQUIE: les restes de l'ex-président Gottwald vont être retirés du mausolée

PRAQUE. — En vertu des récentes décisions prises par la direction du parti communiste de Tchécoslovaquie pour abolir "le culte de la personnalité", les restes de l'ancien président Klement Gottwald seront retirés du mausolée où ils se trouvent depuis 1953. Le président A. Novotny a annoncé au comité central du parti que le feu président doit recevoir la même sépulture que tous les autres anciens dirigeants du parti. Le chef de l'Etat tchèque a déclaré d'autre part que le comité central songe à nommer une commission pour décider de l'usage du lieu où se trouvait jusqu'ici une immense statue de Staline. Enfin, le comité central du P.C. a décidé de "débaptiser" les usines, écoles, coopératives, rues, etc., qui portent les noms de "camarades encore vivants", toujours dans le cours de la lutte contre le culte stalinien de la personnalité.

A l'ASEP

REPAS COMPLETS
pour hommes d'affaires .95
pour employées de bureaux .79
RESTAURANT
St-Moritz
1166, rue Ste-Catherine
(près de Stasler)
Ouvert 24 heures par jour



Le Dr A.D. Archambault

L'Association des diplômés en sciences sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal, connue sous le nom d'"ASEP" a tenu sa réunion annuelle au cercle universitaire pour élire le nouveau conseil de l'année 1961-62.
Le Dr A.-A. Archambault est réélu président, Maurice Garceau vice-président, M. L.-O. Brizard, 2ème vice-président, Mlle Suzanne Coallier, trésorière et Mlle Yolande Latero, secrétaire. Les conseillers élus sont: le Dr Gérard Aumont, Marcel Mandeville, Robert Coallier et André Cournoyer. Mme J.-G. Noël et Me Léon Leblanc respectivement avoués et conseiller juridique. Fernand Forget, publicitaire et propagandiste, André Huberdeau, vétérinaire.

BRESIL: un lourd malaise plane sur le pays

La situation économique et sociale se dégrade; l'équipe Goulart-Neves paraît divisée

RIO-DE-JANEIRO. — Le Brésil va-t-il vers une nouvelle et grave crise politique? Certains signes paraissent l'indiquer et en tous cas, les observateurs étrangers suivent attentivement l'évolution de la situation intérieure, cependant qu'on enregistre un malaise grandissant dans les sphères politiques.

En réalité, le compromis intervenu en septembre dernier, après la brusque démission du président Janio Quadros, n'a satisfait personne. La situation intérieure est restée trouble depuis, d'autant que le pays est passé en quelques jours sous un nouveau régime constitutionnel. Au lieu d'avoir en effet le régime présidentiel auquel il est habitué, en vertu duquel le chef de l'Etat est aussi chef du gouvernement, le Brésil vit désormais sous un régime parlementaire avec un président, chef de l'Etat, dépourvu de la plus grande partie du pouvoir exécutif, Joao Goulart, ancien vice-président, et un premier ministre, Tancredino Neves, qui détient théoriquement la réalité du pouvoir. Depuis la mi-septembre, les deux hommes n'ont guère fait

autre chose qu'assurer l'expédition des affaires courantes et procéder à des nominations dans le haut fonctionnarisme. Mais il semble que l'épreuve de force soit prochaine et qu'ils devront s'affronter quand viendra le moment de définir une politique dynamique dans les domaines économique et social, principalement. Cet affrontement est d'autant plus dangereux que les pouvoirs respectifs des deux hommes, le chef d'Etat et le chef de gouvernement, n'ont pas été clairement définis par le Congrès. Dans quelques jours, le premier ministre Neves doit solliciter l'appui de l'Assemblée nationale à diverses réformes qui visent à instaurer la stabilité économique et à stimuler le progrès social. Ces projets commencent notamment un loi

contre les monopoles, la redistribution des terres, de nouveaux impôts, etc.
La situation économique et sociale n'a cessé de se détériorer depuis septembre: les milieux financiers réclament une "ère d'austérité" tandis que les centrales syndicales ouvrières et (Suite à la page 8)

La calvitie prématurée n'est plus un problème sans réponse



Les rayons ultra-violet stimulent la circulation du sang et préparent le cuir chevelu à un traitement efficace

Si l'on remonte vingt-cinq années en arrière, soit une génération, des milliers de personnes mourraient de maladies qui aujourd'hui sont guérissables dans 90% des cas. La science a également fait des progrès dans ses recherches relatives à la calvitie. Si vous prenez rendez-vous régulièrement avec votre dentiste ou avec votre médecin pour vous garder en bonne forme, il serait normal que vous consultiez un spécialiste du cuir chevelu, qui pourra vous conseiller, en connaissance de cause, sur les soins à donner à votre chevelure et à déceler le début d'une chute anormale de cheveux.

Le Dr W. J. Donovan dans son ouvrage "Le cheveu, ses soins, maladies et traitements", déclare que l'hérédité n'intervient que dans seulement 1% des cas de calvitie prématurée. N'acceptez donc pas pour vous cet état de chose. Si votre raison admet l'existence de centaines de maladies relatives aux organes du corps humain, ne vous parait-il pas normal que le cuir chevelu soit susceptible lui aussi de quelques désordres?
Comme dans tout, le mieux est de s'y prendre à temps: la plupart des cheveux auraient pu conserver leurs cheveux s'ils avaient suivi le traitement approprié dès le début de la chute anormale des cheveux.

Attardez-vous sur cette dernière question:
LES PELLICULES sont toujours un signe de cuir chevelu malade, et elles ne disparaîtront que si l'on réussit à supprimer la cause du malade et de calvitie. Et pour arriver à la guérison, ni l'eau, ni le savon, ni les lotions plus ou moins savantes que l'on a vendues jusqu'à présent, ne peuvent suffire. Répondez franchement à ces questions. Ne vous condamnez pas à finir votre vie avec un aspect physique amoindri. Dans votre ville, vous pouvez trouver des spécialistes pour toutes les parties du corps humain, qui consacrent leur savoir à vous guérir.
Parmi eux, R. A. PIERRE, trichologiste, est à votre disposition pour vous expliquer le traitement capillaire qui serait approprié à votre cas.
Son bureau est situé 1010 est, Ste-Catherine — ch. 311. Il reçoit de 11 h. a.m. à 8 h. p.m. (le samedi de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.). Un rendez-vous n'est pas nécessaire, mais si vous préférez, le téléphone est AV. 8-3828.

Je me pensais battu d'avance.



Je suis un contracteur en construction. Dans le passé, lorsque je voulais obtenir un contrat, je craignais d'aller rencontrer des hommes importants. J'avais peur de les déranger et de ne pas pouvoir répondre à leurs objections. Je me sentais vaincu avant d'entrer.
Maintenant, quand je vais offrir les services de ma compagnie, j'ai plus d'aplomb; je m'exprime avec plus de conviction et je constate que mes paroles ont plus de poids. Je suis certain de doubler mes ventes cette année, car je suis en mesure de donner mon plein rendement: je suis tellement plus sûr de moi!
Tout ça grâce à quoi? Grâce au merveilleux cours de perfectionnement de l'Institut de personnalité.
Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux jeu-

nes vous vous trompez. Il aide non seulement les hommes d'affaires, les professionnels, les hommes de métier et les femmes de carrière, mais encore toute personne, homme ou femme, de 18 à 75 ans.
La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.
C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 3,000 gradés distingués. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie pour en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, ce soir, le 22 novembre ou demain, le 23 novembre, à 8 heures, au Palais du commerce, suite 222 (entrez par 1600, rue Berri et prenez l'ascenseur). Pour obtenir le prospectus gratuit, signalez VI. 2-8186.

SOMMET DE LA MONTAGNE A VENDRE

SITE MAGNIFIQUE ET PRESTIGIEUX
300,000 à 1/2 million de pieds carrés sur le sommet du majestueux MONT-BRUNO
(à 12 milles — 20 minutes du Centre de Montréal).
Emplacement qualifié par des experts comme ayant la meilleure valeur immobilière dans la région de Montréal.
Zoné pour des maisons à appartements luxueux, Centre de Recherches, Centre de Villégiature ou Hôpital.
SOMMET TRINITE INC.
10410, boul. D'Auteuil, Mtl. DU. 7-2700
M. Jean Bigonnes, Président.

"Le Prince des Whiskys" d'Ecosse
Nous avons le plaisir d'annoncer l'arrivée au Canada d'une quantité limitée de "Prince des Whiskys"—le Chivas Regal —le scotch whisky vieilli pendant 12 ans. Ce scotch whisky très recherché est maintenant en vente en quantité limitée aux magasins de la Régie des alcools du Québec.
CHIVAS REGAL
VIEILLI PENDANT 12 ANS
La Maison Chivas Brothers d'Aberdeen en Ecosse

Assurance Revenu...
Vous avez appris votre métier, étudié votre profession pendant 3, 4, 5 et 6 ans, pour pouvoir jouir d'un revenu qui vous permet de vivre indépendant. Si demain vous êtes incapable de vous présenter à votre travail à cause de maladie ou d'accident, ce revenu cesserait.
L'assurance salariale vous garantit un revenu de \$25, \$50, \$70 ou \$100 par semaine pendant 2, 3, 5 ans ou jusqu'à 65 ans, suivant le montant et le plan choisi. L'indemnité est payable après 7 jours de maladie. En cas d'accident, elle est payable dès le premier jour et pour toute la vie.
Les nouveaux plans d'assurance salariale coûtent moins chers et sont mieux adaptés.
VOICI QUELQUES EXEMPLES
Marchand, vendeur, notaire, dessinateur, hôtelier, journaliste, architecte, etc.
Plans 5 ans: \$50 par semaine
AGE 30 ANS — \$7.96 PAR MOIS
AGE 35 ANS — \$8.23 PAR MOIS
AGE 40 ANS — \$8.89 PAR MOIS
Même plan
AGE 30 ANS — \$8.90 PAR MOIS
AGE 35 ANS — \$9.19 PAR MOIS
AGE 40 ANS — \$9.85 PAR MOIS
Ces plans sont disponibles de 18 à 55 ans. Prime payable annuellement, semestriellement ou mensuellement. Pour renseignements, S^t-Hyacinthe: P^rovince 4-7101 — Beloeil F^rest 7-6785
L. M. DESILETS Case 225, Le Devoir DU. 9-5054

DU NOUVEAU: LE SERVICE-JET
du *Canadien Pacifique*
vers
L'EXTRÊME-ORIENT
LE SERVICE LE PLUS RAPIDE ET LE PLUS DIRECT, DE MONTRÉAL
Les jets DC-8 du Canadien Pacifique réduisent maintenant le temps de vol entre le Canada et l'Extrême-Orient. De Montréal, seulement 16 heures et 55 minutes de vol de jour vers Tokyo, la plus grande ville du monde. Et après Tokyo, Hong Kong, le paradis des acheteurs en quête d'aubaines.
Le Canadien Pacifique réduit également les frais de voyage. Les nouveaux tarifs modiques pour groupes vous permettent d'épargner jusqu'à 30%. Et les excursions "Princesse" de CPA, pour l'Extrême-Orient, sont aux plus bas prix jamais vus. Exemple: \$270, plus votre billet d'avion, vous permettent de passer 13 jours merveilleux au Japon. Ce montant inclut une chambre d'hôtel de première classe et les excursions.
Fameux service "Empress" et personnel oriental courtois. Doux confort CPA—la seule compagnie aérienne qui vous permet de faire le trajet Montréal-Tokyo-Hong Kong à bord du même avion. Pour Tokyo, seulement \$1,003, aller et retour, classe-jet économique. Pour Hong Kong, \$1,120. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.
VOYAGEZ avec le *Canadien Pacifique*
UN. 1-9361

Le CTC: contrôler la concurrence injuste par les accords de GATT

OTTAWA — Le Congrès du travail du Canada a proposé des mesures tendant à neutraliser la concurrence des importations provenant de pays où les salaires sont bas et les normes de travail injustes. M. Claude Jodoin, président de l'organisation ouvrière a déclaré que le conseil exécutif du CTC, qui s'est réuni à Ottawa, a adopté un programme visant à confier un nouveau rôle à l'Accord général sur les tarifs et le commerce (GATT).

Ainsi, le GATT instituerait un mode de révision annuelle en vertu duquel tous les États qui sont parties à l'Accord devraient chaque année un rapport indiquant ce qu'ils ont fait pour améliorer les salaires et les conditions de travail dans les industries qui jouissent de concessions tarifaires dans les pays importateurs et dont le commerce d'exportation a augmenté.

Le plan proposé établirait au sein du GATT une procédure particulière d'étude des griefs dont pourraient se prévaloir l'industrie et la main-d'œuvre par l'intermédiaire des gouvernements membres.

Ainsi, tout syndicat ou entreprise qui croit l'industrie domestique exposée à une concurrence injuste découlant de normes de travail injustes pourrait demander au gouvernement de porter sa plainte directement au GATT qui, de concert avec l'Organisation internationale du travail pour ce qui est des aspects du pro-

blème qui viseraient la main-d'œuvre, pourrait recommander les mesures à prendre pour corriger la situation.

Le conseil exécutif du Congrès signale dans une résolution qu'il a adoptée que, pour hausser les normes de travail et de vie au Canada, il est essentiel que le commerce international connaisse une expansion continue. Certaines marchandises qu'on importe présentent des normes de travail et de vie au Canada, il est essentiel que le commerce international connaisse une expansion continue.

L'organisme ouvrier a également pris position à l'égard de deux industries particulières. Signalant la disparition quasi totale de l'industrie de la chaussure en caoutchouc, le CTC a demandé que la Commission du tarif tienne une nouvelle enquête sur cette industrie. La dernière enquête à ce sujet a eu lieu en 1958 et était fondée sur les chiffres de 1957. En 1960, les importations de chaussures en caoutchouc ont été de plus du triple de celles de 1957.

L'autre industrie qui retient de façon particulière l'attention du CTC est celle des textiles. Le Congrès a prié instamment le gouvernement de reconnaître "la nécessité de prendre toutes les mesures possibles pour sauvegarder, maintenir et faire croître une industrie textile saine, efficace et capable de faire sa part pour maintenir le plein emploi". Le CTC estime que l'in-

dustrie textile peut aider sensiblement à atténuer les fluctuations saisonnières de l'emploi et fournir du travail aux ouvriers non spécialisés.

L'UCC organise un autre syndicat de bûcherons

Plus de 75% des bûcherons et salariés qui travaillent dans les chantiers de Grenon & Fils Ltée sur la rivière Cyriac, dans le parc des Laurentides, ont adhéré à l'UCC en vue de demander une reconnaissance syndicale. Tous ces bûcherons et salariés ont payé séance tenante leur droit d'entrée et leurs cotisations mensuelles à l'UCC.

Immédiatement après avoir pénétré dans ces chantiers, l'UCC a fait parvenir une demande de reconnaissance syndicale à la Commission des relations ouvrières, à Québec. L'UCC attend cette reconnaissance sous peu. Il va sans dire que la majorité obtenue est plus que suffisante, quand l'on sait que la loi exige 50% plus un.

La nouvelle reconnaissance syndicale protégera quelque 85 employés à l'emploi de Grenon & Fils, sur la rivière Cyriac. L'UCC continue donc son travail en forêt, en vue d'organiser les bûcherons, pour être plus en mesure de défendre leurs intérêts. Car l'un des buts principaux de l'UCC, c'est d'unir tous les travailleurs en forêt, en vue de leur procurer une protection efficace et une force plus grande dans la défense de leurs intérêts et la revendication de leurs droits.

L'éducation face aux changements dans la société-IV

La famille ne survivra que si la société l'aide à s'adapter

Par Jules LeBlanc

"La vie de famille et les rapports entre membres d'une même famille se transforment au rythme des circonstances nouvelles sans que, pour cela, le rôle absolument essentiel de la famille dans notre société perde jamais son extrême importance. La famille n'est peut-être plus ce qu'elle était autrefois, mais elle existe encore. Il est vrai qu'elle éprouve des tensions et des difficultés, mais auxquelles on doit s'attendre dans une période de changement et d'adaptation".

Il n'en reste pas moins que "la famille, en tant qu'institution, ne survivra que si elle veut bien s'adapter et si la société veut bien l'aider à résoudre ses problèmes".

Voilà ce qu'affirme M. Eric Smit dans un chapitre de la dernière brochure qu'a publiée la Conférence canadienne sur l'éducation. Dans ce chapitre, le secrétaire de la Division du bien-être familial et infantile du Conseil canadien du bien-être traite de "la famille canadienne et des transformations que subit actuellement 'la famille juéo-chrétienne traditionnelle'".

Partage avec la société Soutenant que la famille d'aujourd'hui "n'est pas elle-même l'auteur de ses difficultés, comme on le laisse croire souvent", et qu'elle doit "compter sur son entourage et sur le milieu social en général pour trouver son bien-être et remplir son rôle", M. Smit déclare:

"Tous les éléments propres à renforcer la vie de famille existent dans notre société, mais les besoins dépassent largement ce qui est prévu pour leur porter remède. C'est la situation qui se maintient tant que les pouvoirs publics n'auront pas admis que les familles sont interdépendantes, non pas indépendantes, et que l'individualisme d'autrefois est bien chose d'autrefois."

"Il est des façons nombreuses de rendre service aux familles, précise-t-il, mais on doit établir une distinction entre l'aide qui facilite aux familles l'accomplissement de leurs tâches, notamment à l'égard des enfants, et une aide qui usurperait le rôle de la famille dans l'accomplissement de ces tâches."

Notant que les cinq fonctions principales de la famille ont toujours été la sexualité, la reproduction, la vie économique, l'éducation et la vie affective, l'auteur se demande "combien de ces fonctions demeurent encore aujourd'hui l'apanage de la famille".

"La famille d'aujourd'hui, répond-il, partage avec l'ensemble de la société, et à des degrés divers, des fonctions dont elle avait auparavant le monopole. Cependant, un doute trouble subsiste dans les esprits et chacun s'interroge sur la nature précise du rôle actuel de la famille."

Rôle respectif des époux

Par la suite, M. Smit souligne qu'il y a des variations nombreuses "dans la structure de la famille et dans les rapports entre membres d'une même famille".

Ainsi, on a "la famille 'patriarcale' qui se compose de trois générations ou plus et comprend une 'parenté' assez considérable", et la famille "cellulaire" qui "ne comprend que les parents et leurs enfants". On a encore la famille "traditionnelle" ou "à 'orte autorité'" ou le père est le "chef incontesté" et où la femme joue

un "rôle secondaire". Enfin, la "famille à autorité partagée" qui est de création plus récente et dans laquelle "l'époux et l'épouse sont plutôt en association, l'un ne dominant pas l'autre".

Et l'auteur affirme: "Nous sommes aujourd'hui très éloignés de la famille à forte autorité et de la famille traditionnelle. Temporairement du moins, il en résulte une certaine confusion dans les prérogatives de l'époux et de l'épouse; il est ainsi plus difficile pour les enfants d'atteindre l'épanouissement propre à leur sexe".

"Le problème qui nous est posé, continue-t-il, est donc de voir si nous devons chercher à revenir à la famille patriarcale qui, tout en étant moins bien adaptée aux conditions de la vie moderne et aux exigences de la société actuelle, nous obligerait à créer une certaine stabilité, ou si nous devons plutôt trouver les moyens de remédier aux inconvénients de la famille à autorité partagée."

"Il faudrait essayer de bien situer le problème. Le mal principal de ce que l'époux et l'épouse ne vivent plus selon leur rôle traditionnel ou de ce que nous n'avons pas su modifier notre attitude, nos exigences et notre hiérarchie des valeurs pour nous mettre au diapason des réalités nouvelles?"

Une contrepartie moderne

En ce qui concerne le travail des femmes mariées à l'extérieur du foyer, M. Smit déclare: "Il est intéressant d'observer ici que, d'une certaine

la vie universitaire

L'école est-elle menacée par un danger nouveau: l'hypertrophie?

"Comment l'école échappera-t-elle aux inconvénients du développement hypertrophique? Les rapports entre élève et maître n'ont cessé, à plusieurs niveaux de l'enseignement, de devenir moins suivis et moins personnels. Les structures internes de l'enseignement: ministère de l'éducation fortement centralisé, méthodes de formation des enseignants, spécialisation proliférante des matières enseignées, tout cela devient encombrant et résiste aux remaniements nécessaires".

C'est en ces termes que M. Oswald Hall, professeur de sociologie à l'université de Toronto, étudie les "inconvénients de l'hypertrophie" générale dont souffre la société canadienne dans un chapitre de la brochure que la Conférence canadienne sur l'éducation consacre aux "nouveaux développements dans la société".

Les enseignants "sont en train de créer, à l'échelon local, des structures plus développées et plus complexes, ajoutent-ils. Les commissions scolaires elles-mêmes ne cessent de former de nouveaux comités de plus en plus spécialisés. Les écoles se hiérarchisent davantage (...). Et tout cela se produit à une époque où, précisément, nos systèmes d'enseignement ont besoin de la plus grande aptitude à évoluer pour suivre les transformations massives qui s'opèrent autour de nous."

Notant que "notre réserve de chômeurs n'est qu'un signe de plus de notre hypertrophie", M. Hall montre que "le citoyen d'aujourd'hui passe toute sa vie dans un milieu atteint de cette infirmité": très grande ville, très grande maternité et très grande école, très grande compagnie et très grandes administrations publiques, très grande institution bancaire et très grands magasins, etc. Résultat: "Il n'aura guère vu de petit que lui-même, et, autour de lui, sa famille".

M. Hall souligne que "la recherche enthousiaste du grossissement" crée par-ci par-là des situations paradoxales, un "flottement entre l'admiration et la consternation". Ainsi, précise-t-il, nous n'aimons pas que les institutions d'enseignement et les systèmes d'éducation soient à grande échelle, mais nous ne cessons de les grossir et de les multiplier.

TOUJOURS AU 1ER PLAN PLUS GROS INTÉRÊT

4%

REÇUS DE DÉPÔTS GARANTIS

Intérêt calculé chaque jour sur le solde, remboursable N'IMPORTE QUAND

Dépôt minimum, \$5,000.00

Compagnie **GUARANTY TRUST** du Canada

CAPITAL ET FONDS DE RÉSERVE, PLUS DE \$12,000,000.00

427 O., rue St-Jacques VI. 9-5705

Canada Cement: l'impasse des négociations dure toujours

Une grève des employés de Canada Cement Company qui menaçait de s'étendre dans toutes les usines de la compagnie au Canada, a gagné l'usine de Winnipeg, mais a été rejetée à l'usine de Hull, où les employés ont décidé de continuer à travailler.

Un porte-parole du Syndicat international des travailleurs de l'unité du ciment et du gypse (CTC) a déclaré que 200 ouvriers avaient quitté le travail à l'usine de Winnipeg pour porter à cinq le nombre des neuf usines de la compagnie fermées par ce différend ouvrier et à 1,100 le nombre des employés en grève de cette compagnie.

Entra - temps, à Hull, Noël Courchesne, président du syndicat local, a dit qu'une quarantaine de 75 employés ont entendu une délégation de cinq représentants du syndicat, hier soir, et ont décidé de ne rien faire pour le moment. Aucun vote officiel n'a été pris, dit-il, mais la majorité des employés était contre la grève.

La grève a immobilisé les usines de la compagnie à Woodstock, Belleville et Port Colborne, en Ontario, de même qu'à Montréal et à Winnipeg. Les négociations sont toujours en cours aux usines de Havellock, N.-B., ainsi qu'à Exshaw et Clover Bay, en Alberta.

Le syndicat réclame une augmentation de 10 cents de l'heure et des bénéfices marginaux équivalents à 7 1/2 cents de l'heure de plus que ceux obtenus en vertu de l'ancien contrat qui se terminait le 30 juin dernier.

La compagnie a fait une contre-proposition basée sur les recommandations d'un bureau de conciliation d'Ontario qui suggérait une augmentation de cinq cents sur une période de deux ans, mais qui ne faisait aucune mention des bénéfices marginaux. Le salaire de base est actuellement de \$1.91 de l'heure.

Les négociations entre les représentants du syndicat et de la compagnie ont été interrompues vendredi soir dernier et n'ont pas été reprises.

AMARYLLIS

Viennent d'arriver - Pour Cultures Intérieures

Hybrides de Hollande BULBES MAMMOUTH (32 cms et plus), 8-14 fleurs par tige. Rouge foncé, rouge brillant, blanc, saumon, orange, panaché.

Le cadeau de Noël, \$4.75, Port payé.

Circulaire bilingue GRATUITE sur culture d'Amaryllis, Dahlias, Gladiolus, Rosiers et Plantes Vivaces sur demande.

W. H. PERRON & Cie Ltée (25)

515 BOUL. LABELLE, L'ABORD À PLOUFFE, P.Q. (Montréal 40) TEL. MU. 1-1815

COMPTABLES AGREES

Henri L. Bélanger et Cie

3826, rue Saint-Hubert VI. 4-3412

Lucien Dahmé, C.A. Comptables agréés

Edifice de La Sauvegarde 152 est, rue Notre-Dame UN. 6-2681

Lucien Paradis, C.A. Comptable agréé

Edifice de La Sauvegarde 152 est, rue Notre-Dame Ch. 52, 53 UN. 6-2681 — DU. 1-0111

Provost, Hotte & Associés Comptable agréé

ROGER PROVOST, C.A. Syndic Licencié ROLAND PROVOST, C.A. GEORGES H. HOTTE, C.A. 2596, boul. Rosemont RA. 2-1109

VIAU & ROBIN Comptables agréés

LUCIEN D. VIAU, C.A. H. LIONEL ROBIN, C.A. JACQUES R. CHADILLON, C.A. ARMAND H. VIAU, C.A. J. SERGE GERVAIS, C.A. PO. 9-3871+

4926, av. Verdun, VERDUN

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et associés

E. H. Knight & Co. Comptables agréés

M. SAMSON, O.B.E., C.A. LUCIEN P. BELAIR, C.A. E. H. KNIGHT, C.A. LÉON CÔTÉ, C.A. JEAN LACROIX, C.A. LIENEL ROUSSIN, C.A. H. BOURGOUIN, C.A. DOLLARD HUOT, C.A. RAYMOND FORTIER, C.A. ALBERT GARNEAU, C.A. PÉRY AUGER, C.A. CÉMENT PRÉMEAU, C.A. BENÔT SYLVAIN, C.A. PIERRE LESAGE, C.A. DENNIS BELL, C.A. PIERRE CHOUINARD, C.A. PIERRE BARRY, C.A. COUILLARD, C.A. GILLES TRANAN, C.A. ADRIEN CÔTÉ, C.A. THÉO. TREMBLAY, C.A. L. DE G. PAGE, C.A. MARIE GALTHIER, C.A. JEAN BOISVERT, C.A. PAUL GONTHIER, C.A. MARCEL HUBEAU, C.A. G. A. ROUSSIN, C.A.

MONTREAL QUEBEC RIMOUSKI

Conseils: Maurice CHARTEAU, C.A. Emile BEAUVAIS, D.S.C., C.A. Gérard MARCEAU, C.A.

132 ouest, Saint-Jacques VI. 2-4691

NUL AUTRE MOYEN DE TRANSPORT NE PEUT OFFRIR UN TEL CONFORT... à des tarifs aussi bas*

*Les nouveaux tarifs réduits aller-retour du CN épargnent 40% à toute personne qui vous accompagne. Plusieurs des tarifs réduits du CN incluent lit, repas et pourboires.

Canadien National Ne traînez pas d'ennuis—prenez le train

MAINTENANT SUR LE MARCHÉ... la plus excellente bière blonde au monde

BIÈRE BLONDE IMPORTÉE Heineken's

La Hollande, outre-mer, nous envoie la bière blonde Heineken's pour régaler le palais des Canadiens. Comportant des gaz carboniques naturels et complètement vieillie dans des fûts, la bière Heineken's offre une saveur et une légèreté différentes de toute autre bière que vous avez goûtée. Le choix des connaisseurs dans le monde entier, la bière Heineken's est la bière importée qui se vend le plus au monde.

Disponible aux magasins de la Régie des Alcools du Québec et dans les meilleurs hôtels et restaurants.

Un couple et un enfant s'installent confortablement dans un train Canadien National.

Le succès de la Confédération repose aussi sur les provinces

Par Clément Brown

OTTAWA. — Une des réactions les plus déprimantes de la conférence sur les affaires canadiennes, c'est l'illusion que le succès de la Confédération sera l'oeuvre surtout du gouvernement fédéral. Cela est vrai, en un certain sens, si le pouvoir central finit par mieux comprendre l'importance de l'autonomie de chaque partie au pacte fédératif et sait laisser une plus grande liberté aux dynamismes particuliers à chaque région du pays. La décentralisation est devenue un impératif et ceux-là mêmes qui furent des agents de la centralisation se dépêchent de le reconnaître aujourd'hui.

Certes, Ottawa peut faire beaucoup pour assurer l'égalité de traitement des Canadiens français dans ses propres services. Ce n'est pas minimiser son rôle cependant que d'affirmer que ce problème n'est qu'un incident. Ou, par exemple, le pouvoir central trouvera-t-il les fonctionnaires bilingues si les provinces, qui sont de juridiction provinciale, ne les lui fournissent pas? Jusqu'à présent en gros, on peut dire que les bilingues sont venus du Québec. La chose sera de moins en moins vraie si les provinces elles-mêmes assurent à la culture française, non seulement une protection, mais une diffusion que les Canadiens français sont en droit d'attendre de ceux qui affirment avoir besoin de la culture française pour sauver leur propre culture anglaise contre l'invasion américaine.

La montée du séparatisme, par exemple, qui n'est qu'une forme exarcebée du nationalisme canadien-français, coïncide avec deux changements de gouvernement, l'un à Ottawa, l'autre à Québec. Le renversement de régimes politiques, aussi félon que celui des libéraux fédéraux et de l'Union nationale québécoise marquée l'arrivée, aux postes de commande, d'une génération nouvelle, ou du moins d'une école particulière de pensée. C'est le début véritable d'une révolution, du moins dans les esprits.

Ce n'est pas être injuste, je crois, de dire qu'à Ottawa, après vingt-deux ans de pouvoir grâce à un appui global et indéfectible du Québec, les Canadiens français se sont aperçus que leur cause n'avait pas progressé autant qu'ils l'auraient fallu et autant qu'ils le croyaient eux-mêmes. Les cadres du fonctionnarisme, par exemple, ont été structurés et remplis sous les libéraux. La préoccupation du bilinguisme, sauf aux niveaux politiquement rentables, a généralement été absente. Et d'ailleurs, l'ont-ils voulu, où le gouvernement fédéral aurait-il trouvé les fonction-

naires bilingues que les écoles anglophones ne lui procuraient pas? Or, cette acceptation d'une obligation onéreuse pour tous, la connaissance d'une seconde langue, est la condition première d'un fonctionnarisme à l'image d'un pays biculturel et bilingue. Au niveau provincial, cette réalité d'un Canada bi-culturel et bi-ethnique doit se traduire par une promotion des deux cultures sur un pied d'égalité, selon l'option libre des citoyens.

Les autres problèmes ne sont, de ce point de vue, qu'accessoirs: drapeau, hymne national, etc., se situent au niveau politique, mais celui de la promotion égale des deux cultures est une des conditions essentielles de la Confédération.

Au niveau provincial, le régime Duplessis a surtout été marqué par l'autodéfense. Jusqu'à présent, le gouvernement Lesage n'a pas beaucoup dévié de cette voie. Il maintient le duplessisme, sous cet aspect du moins de notre évolution. Peut-être a-t-il tort, peut-être a-t-il raison. Ce n'est pas le lieu d'en discuter.

Certes, il nous est difficile, et même impossible, de nous imposer dans une Confédération qui ne voudrait pas de nous comme partie intégrante du complexe fédératif. Le Québec ne fera pas la Confédération à lui seul, même s'il fut le seul à l'imposer véritablement en 1867. La révolution, c'est à l'école qu'il appartient de proposer cet idéal de deux peuples associés dans l'égalité, et sur tous les plans.

Voilà pourquoi l'action essentielle, l'action en profondeur, pour sauver la Confédération, ce sont les provinces qui en seront les artisans. Car elles seules possèdent les institutions essentielles et les structures sociales qui permettraient aux deux nations de se développer librement, côte à côte, sans se crêper constamment le chignon et sans ressasser inlassablement les mêmes griefs et les mêmes préjugés. La Confédération sera un succès si les provinces le veulent.



Mme Hélène Baillargeon, co-présidente de la campagne, M. P.-M. Gélinas, directeur général de l'Association canadienne pour la santé mentale, M. Alan Mills, co-président de la campagne et le lieutenant-colonel S. C. Holland, président de l'Association canadienne pour la santé mentale, section du Québec, lors du lancement de la campagne pour le patient mental oublié.

Lancement de la campagne annuelle pour le patient mental oublié

La cinquième campagne annuelle du cadeau de Noël pour le patient mental oublié, organisée par l'Association canadienne pour la santé mentale, division du Québec, vient d'être lancée dans toute la province.

Les co-présidents de la campagne, qui durera tout le mois de décembre, sont madame Hélène Baillargeon et monsieur Alan Mills, artistes bien connus de la radio et de la télévision. A l'occasion de la cérémonie d'ouverture, madame Baillargeon a déclaré qu'elle a visité des hôpitaux psychiatriques et qu'elle doit, durant tout le mois de décembre, rencontrer des groupements, des clubs sociaux et parler à leurs membres de la Campagne de Noël pour le patient mental oublié. J'ai confiance au succès de cette campagne, mais je reste un peu craintive quand je pense que monsieur Mills et moi devons aller chercher plus de 17,000 cadeaux, pour tous ceux qui sont oubliés dans les institutions psychiatriques, environ 25,000 lits sont occupés par ceux qui souffrent de maladie mentale. Sur le nombre de malades hospitalisés, on en compte 17,000 qui sont oubliés de leurs amis, de leurs parents et de la communauté en général. C'est le souhait de l'Association, que tous ces malades reçoivent leur propre cadeau de Noël.

Cette campagne a aussi pour but d'informer le public à considérer le malade mental comme tout autre individu qui souffre de troubles physiques. L'Association profite de l'occasion pour inviter les parents et les amis à visiter les leurs. Les médecins eux-mêmes reconnaissent la valeur thérapeutique de ce geste à l'endroit du malade. Il serait souhaitable, que des associations, dans toute la province, les citoyens partagent leurs joies de Noël, en envoyant un cadeau à l'Association canadienne pour la santé mentale, 3575 Decelles, suite 303, Montréal, Qué.

Trois solutions s'offrent au Canada sur les marchés mondiaux

Trois points de vue différents ont été exprimés hier, lors de la conférence annuelle de Canadian Tar Foundation, à Montréal.

M. H. I. Macdonald, du département de l'économie politique de l'Université de Toronto, a proposé que le Canada se joigne au Marché commun; Roy A. Matthew, un diplômé de Cambridge, dit que le Canada devrait examiner sous tous ses angles la possibilité d'une association économique avec les Etats-Unis, tandis que Carl Berzhtion, gérant général du Conseil canadien de la Chambre de commerce internatio-

Le Conseil central de Montréal: une révision du pacte confédératif

Le Conseil central des syndicats nationaux de Montréal (CSN) a refusé hier de se prononcer contre le séparatisme de façon définitive et a adopté une résolution priant la Confédération des syndicats nationaux de réclamer une révision complète du pacte confédératif pour que ce dernier reconnaisse concrètement que le Canada est une confédération de deux nations — la nation canadienne-française et la nation canadienne-anglaise — ayant des droits égaux.

La résolution présentée par M. Jean-Paul Robillard, président du Syndicat des journalistes de Montréal, faisait suite à un exposé de M. Gérard Picard, président du Conseil central, qui, la constitution en mains, a expliqué que nulle part, dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, il n'est fait mention des droits des minorités ethniques. Les seules garanties qui sont faites aux minorités, dit-il, ont trait au caractère confessionnel des écoles catholiques romaines dans les provinces anglaises et de la moratoire protestante dans le Québec.

Quant aux droits de la langue, dit-il, la constitution ne fait que garantir l'usage obligatoire du français et de l'anglais dans les documents et textes de lois fédéraux et l'usage facultatif du français ou de l'anglais dans le parlement de la province de Québec. Dans les débats au parlement d'Ottawa et du Québec, l'usage du français ou de l'anglais sera facultatif. Mais rien ne garantit les droits des minorités françaises des autres provinces quant à l'usage de la langue. C'est la religion, dit-il, qui doit être respectée partout, mais non la langue.

M. Picard a dit que si nous voulons des améliorations dans ce sens, ce n'est pas avec le séparatisme qu'on peut les obtenir pour les minorités des autres provinces.

Quant au Québec, avant de songer au séparatisme, nous devons tout d'abord occuper tous les domaines que nous accordent la constitution. Il a dit, par exemple, que l'article 95 de la constitution met sur un pied d'égalité l'agriculture et l'immigration. Le Québec qui, dit-il, a déjà eu trois ministres de l'agriculture, n'a jamais eu un ministre de l'immigration qu'il aurait pu avoir d'après la constitution.

M. Picard a ajouté que c'est dans les articles de la constitution où les pouvoirs sont partagés, nous devons faire porter nos efforts.

Il a suggéré qu'avant de procéder à une refonte de la constitution canadienne, les députés fédéraux de nationalité canadienne-française, de quelque parti

Faits divers

Encore les sirènes de Tocsin B...

On attribue à la première chute de neige de la saison dans le sud-ouest du Québec le déclenchement des sirènes d'alerte de la défense civile à Sorel et à Joliette, de bonne heure, ce matin.

Le préposé aux appels téléphoniques au poste de police de Joliette a dit: "Nous avons eu plus d'appels, cette nuit, que durant l'alerte Tocsin B la semaine dernière".

A Sorel, les sirènes se sont fait entendre 55 minutes plus tard. Un policier de Sorel croit que "tout le monde dans la région a dû téléphoner pour savoir ce qui se passait".

Le déclenchement des sirènes a été produit par un court-circuit causé par la chute de neige.

Starnico menace

George Starnico, jeune homme de 27 ans, accusé de vol de banque, a mis en garde le juge devant lequel il comparait pour évasion devant le danger qu'il y aurait, selon lui, à le renvoyer à la prison de Bordeaux dont il s'est échappé voici deux mois. "Je n'ai pas peur de retourner là-bas, a-t-il affirmé, mais je plains celui qui oserait lever la main sur moi. Si cela devait arriver, je reviendrais bientôt ici sous une inculpation de meurtre".

Hommes d'affaires condamnés

BRANDON, Manitoba. — Les hommes d'affaires torontois Hugh Paton, 42 ans, et D. Hubert Cox, 47 ans, ont été condamnés sous cinq chefs d'accusation d'entente illégale, de vol et de fraude contre la compagnie Brandon Packers Limited. Ils ont été condamnés à sept ans d'emprisonnement.

Les accusés qui étaient en liberté sous cautionnement de \$25,000 depuis l'époque de leur arrestation à Toronto en janvier dernier ont été immédiatement conduits à la prison de Brandon.

Ils étaient accusés d'avoir détourné \$460,000 de la compagnie Brandon Packers Limited entre le 1er janvier 1956 et le 30 novembre 1960.

Les considérants de cette résolution font état de la "futilité" de l'opération Tocsin et "l'absurdité" des campagnes de publicité en faveur des abris nucléaires.

Hôtelier blessé

M. Hervé Barré, qui tient un garni à Montréal, a été transporté au début de la journée à l'hôpital dans un état critique. Il a été blessé par un bandit qui se faisait passer pour un client.

M. Barré, qui a subi une intervention chirurgicale au cours de laquelle on lui a retiré une balle dans la région du coeur, a déclaré à la police que son agresseur s'était présenté chez lui et avait demandé qu'on lui montre une chambre. Lorsqu'il fut à l'intérieur, il sortit un revolver et demanda l'argent.

M. Barré ayant refusé d'obtempérer, le bandit tira sur lui et prit la fuite.

Un enfant péri dans un incendie

SHAWINIGAN-SUD. — Le jeune Daniel Thiffault, âgé de cinq ans, a péri hier dans un incendie qui a détruit la maison de bois de son grand-père. Celui-ci a subi de graves brûlures dans le sinistra.

Accident mortel

M. Urban Turcotte de Saint-Laurent, dans la banlieue de Montréal, a été tué hier lorsqu'il a perdu la maîtrise de sa voiture qui a alors heurté un camion en stationnement et est allé s'écraser contre un arbre. Le défunt était âgé de 57 ans.

Meurtre à Brownsburg?

BROWNSBURG. — Le corps de M. William Gunn, de Lachapelle, a été trouvé hier soir dans une carrière abandonnée à proximité de Brownsburg.

La police a fait savoir que M. Gunn qui avait été vu pour la dernière fois lorsqu'il avait reçu \$10 d'un parent pour avoir coupé du bois, avait été abattu par trois balles de carabine 22.

Les agents ont précisé que Gunn n'avait plus son \$10 dans ses poches lorsque son corps fut découvert.

Incendie frauduleux

TROIS-RIVIERES. — Valmore Roch, qui a admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir incendié deux habitations de Nicolel dans le but de profiter frauduleusement du bénéfice d'une police d'assurance de \$40,000, attend sa sentence qui sera prononcée le 28 novembre prochain.

Roch a comparu devant le juge Jean-Louis Marchand. Il avait été accusé le 19 novembre dernier à la suite d'une enquête poursuivie par la police provinciale en marge de l'incendie survenu le mois de février précédent.

CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES

ASSURANCE
Horace Labrecque & Fils Ltée
Courtiers d'assurances agréés
Nous invitons les communautés religieuses à se prévaloir de nos services particuliers.
1415, rue Crescent
Victor 9-2371

MEDECINS
Dr Maxime Brisebois
Electricité médicale - Rayons X
L.G.M.C. F.R.C.S.C.
De la Faculté de Médecine de Paris.
Maladies générales, endocrinologiques, urinaires, digestives, circulatoires.
Bureau tous les jours de 10 h à midi, 2 à 6, 7 à 8 h, excepté samedi de 10 h à midi, de 2 à 4.
LA 3-5552 - 814, Sherbrooke est.

BREVETS D'INVENTION
MARQUES DE COMMERCE
BREVETS D'INVENTION
en tous pays
MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN
2100, rue DUMOND
MONTREAL 15

DACTYLOGRAPHES
DACTYLOGRAPHES
"Tout pour le bureau"
Dactylographes machines à additionner, à écrire les chèques, filiales, pupitres, armoires, etc.
Canada Dactylographe Inc.
44, rue St-Jacques, Montréal
Tel. VI. 4-3491. R.-T. Armand

ASSURANCES

Compagnie d'Assurance sur la Vie

La Saubegarde
MONTREAL

Abonnez-vous au Quartier Latin
C. P. 6128 — MTL

(Journal officiel des étudiants de l'Université de Montréal et détenteur du trophée "Le Droit" pour excellence générale en 1957-58-59.)

Prix : \$3.00 par an (50 numéros)

NOM

ADRESSE

SIGNATURE

(Découpez et postez dès aujourd'hui!)

Où que vous alliez
AIR CANADA
VOUS OFFRE
DES TARIFS TRÈS BAS EN CLASSE ÉCONOMIQUE

NEW YORK... \$44.
ALLER-RETOUR CLASSE ÉCONOMIQUE

Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à AIR CANADA
HU. 9-3411

AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

Etat financier de "La Banque" pour 1961 en TERMES SIMPLES

Il semble parfois que les Etats financiers et Bilans annuels ne soient préparés que pour les yeux exercés des comptables et experts financiers. Pour ceux de nos clients, actionnaires et amis qui ne font partie d'aucune de ces catégories, nous présentons, en termes simples et directs, les faits saillants de nos opérations pour l'année 1961:

Fonds investis chez nous:	
En comptes personnels servant principalement à accumuler des économies	\$ 918,040,459
En comptes commerciaux pour le paiement de salaires, l'achat de matériaux, le paiement d'impôts et autres obligations	1,050,957,460
Total des dépôts des clients	
Engagements envers les clients pour les aider dans leurs transactions commerciales, étrangères et domestiques et autres comptes payables	44,480,673
Fonds fournis par les actionnaires pour pourvoir aux bureaux et à l'équipement de la Banque et comme réserve pour protéger les fonds de nos clients	112,974,469
Total des fonds disponibles pour investissements	
Ces fonds ont été employés comme suit:	
Ressources liquides—pour faire face aux retraits quotidiens de fonds par nos clients	\$ 322,485,333
Prêts à demande et obligations du gouvernement du Canada disponibles pour fournir des fonds liquides additionnels à court délai	586,664,300
Fonds prêtés aux provinces, municipalités et corporations au moyen d'achats de leurs obligations	203,319,504
Fonds prêtés à des clients pour leur permettre d'acheter leur maison selon les dispositions de la Loi Nationale 1954 sur les maisons d'habitation	106,101,366
Prêts à nos clients pour le financement de leurs opérations commerciales et pour leurs besoins personnels	836,611,115
Terrains, bâtisses et équipement dont nos clients ont besoin pour avoir des facilités convenables et efficaces à nos 583 succursales	34,757,353
Autre actif—principalement engagements de clients envers "La Banque" couvrant des transactions commerciales étrangères et domestiques	36,514,092
Total des fonds employés	
	\$2,126,453,063

Ce qui précède établit en termes simples notre situation financière au 31 octobre 1961. Le fait que le montant total de notre actif s'est accru de \$222 millions, ou 12 pour cent, constitue une preuve de nos progrès. Les profits, après impôts et toutes charges, se sont élevés à \$7,561,007, soit une augmentation de 14 pour cent, ce qui équivaut à moins de 0.4 pour cent du total des fonds employés. L'année a été bonne pour nos clients et nos actionnaires, auxquels nous exprimons nos remerciements pour la confiance qu'ils ont continué à nous accorder. Elle a été bonne aussi si l'on considère le dévouement et le travail d'équipe de nos milliers d'employés à travers le Canada... excellente raison pour nous de penser que...

Le Public fait la différence

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR



La Ligue canadienne de santé est heureuse d'annoncer que M. Roland Bock s'est joint à M. G. Arnold Hart, président de la Banque de Montréal, à titre de président conjoint de la Division du Québec de la Ligue. M. Bock est avantagusement connu dans le monde des affaires, aussi bien comme philanthrope que commerçant en bois. Résident de Montréal, M. Bock est président des firmes Bock et Tétrault Ltee et Shearer Lumber Co. Ltd., ainsi que directeur de l'hôpital Saint-Luc, de la Banque provinciale du Canada et de plusieurs autres compagnies.

Le mécontentement...

(Suite de la page 5) Nkrumah aurait pris la tête et ne semble pas près de se rétracter. L'Union Ghana-Guinée proclamée en décembre 1958 est restée lettre morte; l'union a trois Ghana-Guinée-Mali, créée à l'automne 1960 pour remplacer la précédente ne s'est encore traduite que par des conférences périodiques entre les trois chefs d'Etat et aucun autre pays n'a manifesté le désir de se joindre à cette "union".

Culte de la personnalité

Le culte de la personnalité est plus que partout ailleurs en Afrique, florissant. Une université, des dizaines de "high schools", de clubs, d'écoles primaires, de squares, d'avenues, portent le nom de Nkrumah dont on voit d'autre part la photo ou la statue partout et les journaux chantent sans cesse les louanges du "Redempteur" (Osagyefo), libérateur de l'Afrique. Malgré le succès qu'a remporté le voyage de la reine Elisabeth, de nombreux observateurs prévoient que Nkrumah voudra faire disparaître les derniers signes de la "tutelle" de Londres et que le Ghana se retirera du Commonwealth d'ici un an environ.

Appel...

(Suite de la première page) rme, l'Eglise orthodoxe de Russie a lancé cet appel sous forme d'un message du patriarche Alexis, de Moscou, adressé à la troisième session de l'Assemblée générale du Conseil des Eglises. Le patriarche, chef de l'Eglise représentée à la réunion de Delhi par seize délégués, après avoir exprimé sa satisfaction de l'admission de l'Eglise russe au sein "de cette fraternité des Eglises chrétiennes" rappelle que conformément à leur rôle premier d'artisans de la paix "tous les chrétiens doivent amener les chefs de leur pays à ouvrir des négociations en vue d'un désarmement universel et général assorti d'un contrôle international efficace".

Avec l'admission de l'Eglise orthodoxe de Russie, le Conseil des Eglises comprend maintenant 198 confessions chrétiennes de toutes sortes (non catholiques) représentant plus de 300 millions d'adhérents.

L'opposition...

(Suite de la première page)

ministre des affaires étrangères de Léopoldville, Justin Bomboko, a vigoureusement approuvé la proposition américaine sur la reorganisation et l'instruction de l'armée congolaise. Il a affirmé que cette mesure permettrait plus tard au gouvernement central d'écraser les mouvements sécessionnistes, notamment celui du Katanga, et aussi d'assurer l'ensemble des tâches de maintien de l'ordre présentement remplies par le contingent international. "Si l'ONU ne nous accorde pas une assistance militaire substantielle, nous devons faire appel à un pays étranger quelconque et nous ne le voulons pas car nous tenons à notre politique de non-engagement" a notamment dit le jeune ministre, qui, comparant son pays à un homme temporairement paralysé, ajoute: "Il ne faut pas le porter sur vos épaules mais lui reprendre à marcher".

Echange d'aménités

Le but des sept amendements proposés par Washington au texte de Ceylan, de la RAU et du Liberia est d'élargir le mandat du secrétaire général intérimaire en ce qui concerne le Congo et notamment d'autoriser l'ONU à fournir au gouvernement central congolais les moyens de réprimer toutes les entreprises sécessionnistes.

Le délégué américain, Adlai Stevenson, devait en fin de séance adresser le représentant de l'URSS, M. Zorine, de vouloir dieter au Conseil et à l'ONU leur politique au Congo. Ce à quoi Zorine riposta en mettant les E.U. au défi de voter en faveur de la proposition originale non-amendée (et qui visait le seul Katanga). Zorine affirma que jusqu'à ce que les "colonialistes occidentaux" qui ont dicté la conduite des Nations Unies au Congo: "Et avec quel résultat? l'opération entière a lamentablement échoué".

Il a répété les accusations soviétiques selon lesquelles le colonialisme occidental serait à l'origine de la mort de l'ancien secrétaire général Hammarskjöld et a rappelé que l'Union soviétique "n'a aucune visée sur le Congo... elle n'y a pas d'intérêts économiques, elle, ni de personnel civil ou militaire".

Mise en garde de Londres

Zorine a ajouté que la tâche de "rebâtir une armée congolaise" serait une entreprise énorme, infiniment coûteuse et qui obligerait l'ONU à maintenir indéfiniment le contingent international au Congo. Finalement, président du Conseil pour le mois en cours, Zorine a renvoyé à vendredi la suite du débat sur cette affaire et a décidé de convoquer une séance spéciale du Conseil pour demain après-midi, à la demande de Cuba. La Havane accuse les E.U. d'agression armée contre la République dominicaine et demande au Conseil de sécurité d'intervenir à ce sujet.

Notons que le représentant de la Gde-Bretagne, tout en annonçant qu'il voterait en faveur des amendements présentés par les E.U., a fait les plus expresses réserves sur ceux de ces amendements qui concernent l'usage possible de la force par l'ONU contre les "entreprises sécessionnistes". Il a rappelé que la mission de l'ONU en est une de paix et de conciliation et a dit que l'on ne peut ignorer les clauses de l'accord de cessez-le-feu signé entre le Katanga et l'ONU en octobre dernier.

Les négociations sur les...

(Suite de la première page) tion par l'Assemblée générale de l'ONU d'un appel contre les expériences nucléaires, que Washington et Londres proposent à Moscou de reprendre les négociations à Genève. Celles-ci avaient été suspendues le 9 septembre, quelques jours après que l'Union soviétique eut repris ses essais en invoquant le danger croissant d'une "agression des Occidentaux" à cause de la crise de Berlin.

Moscou renverse sa position

L'URSS a accepté l'invitation anglo-américaine par des notes remises hier aux ambassades des E.U. et de R-Uni à Moscou. Le texte de ces notes dit notamment que l'URSS est disposée "à faire une nouvelle tentative pour venir à un accord sur l'interdiction des expériences nucléaires, compte tenu du fait que les trois puissances participant aux négociations de Genève ont proclamé que leur objectif fondamental est le désarmement universel et complet". La position de Moscou marque un renversement complet de la position adoptée depuis quelques mois par les dirigeants soviétiques. Ces derniers, Khrouchtchev en tête, déclamaient en effet que les négociations sur la cessation des essais nucléaires devaient être fusionnées avec des négociations plus vastes sur le désarmement général et, depuis septembre, répétaient que l'URSS n'accepterait de participer à d'autres pourparlers sur les essais nucléaires que dans le cadre d'une conférence générale sur le désarmement universel.

Dans le communiqué qui exprime la satisfaction de Washington devant la décision de Moscou et qui annonce le départ immédiat de la délégation américaine pour Genève, le secrétaire d'Etat américain a cependant ajouté ceci: "L'opinion américaine et mondiale sait fort bien que l'URSS a effectué au cours des mois derniers la plus formidable série d'essais nucléaires dans l'histoire... Cette série d'essais a été évidemment préparée et a même commencé pendant la durée du moratoire que l'URSS avait convenu de respecter tout comme les deux autres puissances".

C'est à la mi-septembre que les E.U. décidèrent de reprendre eux aussi les expériences nucléaires mais il s'est agi jusqu'ici uniquement d'explosions souterraines. Le 2 novembre cependant, le président Kennedy donnait l'ordre aux organismes compétents de préparer la reprise des essais dans l'atmosphère. On ne sait maintenant quelle suite sera donnée à ces décisions.

Hees...

(Suite de la première page) de recharge, si le gouvernement de ce pays ne peut obtenir des conditions satisfaisantes pour son entrée dans le Marché commun.

M. Hees a également demandé à ceux qui dirigent l'industrie, comme à ceux qui comptent la main-d'œuvre, de prendre parti pour "une façon de penser pratique et réaliste", et pour une collaboration qui aide à rendre les industries d'Europe occidentale très compétitives.

Ces industries ont réalisé des résultats spectaculaires "parce que la direction et la main-d'œuvre y acceptent de prendre leur part entière de responsabilités pour rendre leurs produits aptes à supporter la concurrence".

"Au Canada, nous n'avons pas un esprit de collaboration... qui ressemble le moins à celui-là, et c'est une des principales raisons au fait qu'un grand nombre de nos produits sont beaucoup trop souvent oubliés au profit des produits européens".

La responsabilité échoit d'abord à la direction qui doit faire les premiers pas pour chercher la collaboration. Les employés partagent cette responsabilité en acceptant cette invitation.

Enfin, M. Hees a dit que les dirigeants des entreprises canadiennes "sont très rarement prêts à reconnaître que des frais généraux élevés peuvent jouer le même rôle, quand il s'agit d'éliminer nos produits du marché en raison de leurs prix, que des salaires élevés payés à la main-d'œuvre".

AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément à l'article 1321 (d) du code civil, que LUBER TEXTILES (1960) Ltd., dont le siège principal des affaires dans la Province de Québec est situé dans la Cité de Montréal, a transporté toutes ses créances et comptes aux livres actuels et futurs à LA BANQUE TORONTO-DOMINION, à titre de garant, par acte portant la date du quinzième jour de novembre, 1961, et enregistré au Bureau d'Enregistrement de la Division d'Enregistrement de Montréal, le vingtème jour de novembre, 1961, sous le numéro 15 491 86. Le vingtième jour de novembre 1961 LA BANQUE TORONTO-DOMINION

CANADA PROVINCE DE QUEBEC

COUR SUPERIEURE No 554 572 BOHDAN DEJNEKA, journaliste, domicilié et résident à 3882 4ème Ave, Rosemont, district de Montréal. Demandeur, vs PAUL ROLLAND CONSTRUCTION LTEE, corps politique dûment incorporé suivant la loi, et ayant sa principale place d'affaires à 540 Henri Bourassa Ouest, Montréal Nord, District de Montréal; et JEAN YVES LESSARD, résidant dans les Cité et District de Montréal. Défendeurs.

PAR ORDRE DE LA COUR: Il est ordonné au défendeur JEAN YVES LESSARD de comparaître d'ici un mois. Montréal, 17 novembre 1961. Raymond FILON Député-Protonotaire. BIEGA, BEAUREGARD, DORAIS & KOIDMAN, avocats, 60 ouest, St-Jacques, Montréal. Procureurs du Demandeur.

AVIS DEMANDE a été faite à la CITE DE MONTEAL PAR NAVARY TRANS-PORIT INC, no 3535 61-590, rue St-Jacques, no 4901 ouest, rue Jean-Talon, pour permission d'emmagasiner de l'huile de chauffage dans deux (2) réservoirs de 1,000 gallons chacun, sur le lot no P. 100, de la division cadastrale, Village Incorporé de Notre-Dame-de-la-Porte, Mont-Royal, situé voisin ouest de 4901, rue Jean-Talon. Toute opposition à cette demande doit être communiquée au sous-signé dans les quinze jours, en se servant de l'avis qui a été remis conformément au règlement 2217. Le greffier de la Cité, Gabriel MORIN. Hôtel de ville, Montréal, le 22 novembre 1961.

La sécheresse a fait perdre \$400 millions aux agriculteurs

OTTAWA — Les fermiers des Prairies ont connu leur pire saison depuis 12 ans alors que la sécheresse a détruit une partie des récoltes. Le revenu global des fermiers, y compris les paiements supplémentaires des gouvernements sera de \$3.315-000.000 au lieu de \$3.210.000.000 l'année dernière, mais leur revenu net, à cause des dépenses plus élevées sera de \$986.000.000 au lieu de \$1.338.000.000 l'année dernière. Notons que \$400.000.000 de réserves accumulées. Le rapport du ministère de l'Agriculture indique cependant que la récolte de 1962 devra être meilleure que celle de cette année si les fermiers veulent conserver en 1962 un revenu global aussi élevé que celui de cette année. Par contre, si la sécheresse continue, les fermiers devront réduire l'élevage des bestiaux. Par ailleurs, la faible récolte a occasionné une hausse des prix, de sorte que les profits de la vente des bestiaux seront moindres.

Appel aux Chinois entrés illégalement

VANCOUVER — Le ministre de l'Immigration, Mme Fairclough, a demandé aux Chinois entrés illégalement au Canada de s'inscrire à son ministère sans crainte de représailles. Mme Fairclough a dit que si des Chinois ont été les victimes de profiteurs qui les exploitent encore, il est à leur avantage de s'adresser à son ministère pour régulariser leur situation. Elle a affirmé que ces Chinois n'ont pas à craindre la déportation s'ils s'identifient et déclament leur citoyenneté.

Canadien à Haïti

OTTAWA — Le Q.G. de l'Armée annonce que le major A.P. Côté, de Montréal et de Toronto, va être détaché auprès du Conseil de recherches pour la défense, ce mois-ci. Le major Côté, du Corps de transmissions royal canadien va travailler au Canada à la recherche sur les télé-communications de la défense, à Shirley-Bay (Ontario).

EMPLOIS DISPONIBLES au service civil du Canada

AGENTS DES PROGRAMMES DE COMPTABILITE (avec inscription, obtenue par voie d'examen écrit, à titre de membre en règle d'une association reconnue de comptables professionnels, OU grade universitaire portant notamment sur la comptabilité, le commerce ou l'administration d'affaires; vaste expérience de la comptabilité, de la vérification ou des domaines connexes), Contrôleur du Trésor, Finances, Ottawa, \$9,940 - \$11,200. Concours 61-837. AGENTS D'EXPANSION INDUSTRIELLE (avec grade universitaire et vaste expérience des questions se rattachant aux problèmes économiques des industries manufacturières, dont une bonne partie dans un poste comportant des responsabilités d'ordre supérieur), Commerce, Ottawa, \$9,940 - \$11,200. Concours 61-839. SURINTENDANT, ETABLISSEMENT D'EPREUVE ET D'EXPERIMENTATION (avec plusieurs années d'expérience dans des postes comportant des responsabilités supérieures en matière de direction ou d'administration, dont un assez bon nombre dans un établissement d'essai, ou expérience équivalente dans un domaine pertinent; connaissance suffisante du français et de l'anglais), Services d'Inspection, Défense nationale, Nicolet, P.Q. \$9,940 - \$11,200. Concours 61-131. DIRECTEUR DES RECHERCHES (avec grade universitaire, de préférence en histoire du Canada, vaste expérience de travaux pertinents et connaissance approfondie de l'histoire du Canada dans les débuts), Projet de restauration de la forteresse de Louisbourg, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, \$7,920 - \$9,300. Concours 61-2429. SURINTENDANT D'ENTRETIEN A L'IMPRIMERIE (avec plusieurs années d'expérience de l'entretien acquise dans une imprimerie, dont un assez bon nombre à titre de surveillant ou d'administrateur), Impressions et Papeterie publiques, Hull, P.Q. \$7,500 - \$8,700. Concours 61-965. FONCTIONNAIRE REGIONAL, DIVISION DES NAVIRES (avec certificat 1re classe de compétence en tant que mécanicien chef (de marine, au long cours), comportant un assez bon nombre d'années en mer, OU bon nombre d'années d'expérience en tant que mécanicien chef (cabotage) et preuve d'avancement dans les rangs des mécaniciens juniors), Mines et Relevés techniques, Halifax, N.E. \$7,920 - \$9,300. Concours 61-2418. AGENT DE L'ENTRETIEN ET DE LA REPARATION (avec bon nombre d'années d'expérience à titre de contremaître surveillant dans un atelier d'usinage ou de marine, OU certificat 2e classe de compétence (au long cours) à titre de mécanicien de marine comportant un assez bon nombre d'années en mer), Mines et Relevés techniques, Halifax, N.E. \$6,000 - \$6,600. Concours 61-2417. ANALYSTE FINANCIER (avec grade universitaire OU sociatriat établi par voie d'examen écrit dans une association reconnue de comptables professionnels, et bon nombre d'années d'expérience pertinente), Contrôleur du Trésor, Finances, Ottawa, \$6,840 - \$7,860. Concours 61-838. CHARGE SENIOR DE RECHERCHES HISTORIQUES (avec grade universitaire portant spécialisation en histoire, et plusieurs années d'expérience en travaux pertinents), Projet de restauration de la forteresse de Louisbourg Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, \$6,840 - \$7,860. Concours 61-2428. AGENTS D'ADMINISTRATION, METHODES ET INSPECTION (avec bon nombre d'années d'expérience pertinente comportant des responsabilités croissantes), Affaires des anciens combattants, Ottawa, \$6,420 - \$7,140. Concours 61-790. Le titulaire devra voyager.

CHARGES DE RECHERCHES HISTORIQUES (avec grade universitaire et à peu près deux années d'expérience postuniversitaire pertinente, et connaissance suffisante de l'histoire du Canada), Projet de restauration de la forteresse de Louisbourg, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, \$5,460 - \$6,180 (concoms 61-499) et \$6,000 (concoms 61-500). AGENT DE RECHERCHE ET D'INFORMATION (avec degré d'école secondaire et bon nombre d'années d'expérience pertinente, et aptitude pour la rédaction; devant aider à préparer des textes d'information destinés à répondre aux besoins des organisations qui font actuellement l'étude du problème des Indiens), Citoyenneté et Immigration, Ottawa, \$6,000 - \$6,600. Concours 61-109. VERIFICATEURS DE STUPEFIANTS ET DE DROGUES CONTROLABLES (avec inscription dans un collège provincial de pharmacie ou dans une association pharmaceutique, assez bon nombre d'années d'expérience pratique en fabrication, réglementation et (ou) comptabilité de drogues et de stupefiants), Santé nationale et Bien-être social, divers centres, \$5,700 - \$6,420. Concours 61-787. AGENTS INSPECTEURS SENIORS - ELECTRONIQUE (avec cours complets dans le domaine de l'électronique, assez bon nombre d'années d'expérience acquise dans l'industrie électronique ou dans les services armés dans un emploi comportant des responsabilités et connaissances techniques satisfaisantes dans le domaine du radar ou des radio-communications), Services d'Inspection, Défense nationale, divers centres, \$5,460 - \$6,180 et \$4,200 - \$4,800. Concours 61-130. AGENT CHARGE DES SERVICES DE COMMUNICATION PAR CABLES AERIENS (avec au moins trois années d'expérience pratique en services de communication par câbles aériens et bonne connaissance des principes et des circuits de communication par câbles aériens), Direction des télécommunications et de l'électronique, Transports, Ottawa, \$4,440 - \$5,160. Concours 61-955. STENOGRAPHES ET SECRETAIRES BILINGUES (avec formation d'école secondaire ou professionnelle, et expérience pertinente), ministères de l'Etat, \$3,540 - \$3,540, \$3,540 - \$3,780, \$3,780 - \$4,020, \$4,050 - \$4,300 et \$4,200 - \$4,740. Concours 61-590.

PHOTOGRAPHE (avec au moins deux années d'expérience en photographie), Mines et Relevés techniques, Ottawa, \$3,090 - \$3,540. Concours 61-2419. TECHNICIEN ADJOINT (avec au moins une année d'expérience en travaux portant sur des projets d'expérimentation des aliments), Pêcheries, Ottawa, \$2,970 - \$3,420. Concours 61-549. Les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste et à Service national de placement dans les grands centres, ainsi qu'au plus proche bureau de la Commission du service civil. Prière de rappeler le numéro de concours pertinent, indiqué ci-dessus.



DESARMEMENT: l'Inde presse les Etats-Unis et l'URSS de reprendre les négociations. NATIONS UNIES, N.Y. — La délégation indienne a fait un nouvel effort lundi soir pour susciter la reprise des discussions entre les Etats-Unis et l'Union soviétique sur la façon de poursuivre les négociations de désarmement. Le ministre indien de la défense, M. K. Menon, a invité la commission politique de l'Assemblée générale à approuver un projet de résolution qui demande aux deux grands puissances de s'entendre enfin sur la composition du futur organisme de négociation. Le texte invite les deux gouvernements à faire connaître les résultats de leur accord à l'Assemblée générale avant la fin de la 16e session. Cette session doit prendre fin théoriquement le 20 décembre mais tout indique maintenant que l'Assemblée générale ajournera simplement ses travaux à cette date et les reprendra quelques semaines plus tard.

FOLCONE: difficultés économiques redoutées au cours des mois prochains

VARSOVIE — Le comité central du parti communiste polonais a inauguré hier une session plénière au milieu d'avertissements sur la possibilité de graves difficultés économiques pendant les mois prochains. Le directeur général de la Commission de planification, M. Jedrychowski, a notamment déclaré que l'année 1962 sera très dure en ce qui concerne le commerce extérieur. Il s'est également inquiété des augmentations de salaires intervenues en 1961, "augmentations supérieures à ce qui avait été prévu par le plan" et a insisté sur le besoin d'un accroissement continu de la production. Il a réclamé d'autre part le développement des relations commerciales et de la coopération économique avec les autres pays du bloc communiste. Il est également entendu que le comité central du P.C. polonais étudiera aussi les divergences qui se font jour au sein du bloc des pays communistes, à la lumière des résultats du 22e congrès du parti communiste soviétique.

EMPLOIS DISPONIBLES au service civil du Canada

DIRECTEUR, INSTITUT OCEANOGRAPHIQUE BEDFORD (avec connaissance reconnue en matière de recherches dans les sciences physiques marines et expérience dans la direction et l'administration au Ministère des services techniques marines), Mines et Relevés techniques, Dartmouth, N.E. \$12,500 - \$13,500. Concours 61-1523. CHEF, DIVISION DU GENIE ET DE L'OUTILLAGE (avec assez bon nombre d'années d'expérience dans un poste comportant des responsabilités d'ordre supérieur; devant administrer le travail de la Division relatif à l'intensification de l'exportation des services techniques canadiens et des produits de l'industrie lourde), et INGENIEURS CONSULTANTS - TRANSPORTS et ELECTRONIQUE (avec expérience à un niveau supérieur dans le domaine des transports ou de l'électronique au Canada; devant fournir au Ministère des services techniques relatifs aux produits et aux possibilités d'exportation qu'offre l'industrie canadienne et fournir son avis sur la politique de réglementation des exportations et sur l'identification de l'outillage d'importance stratégique), Direction des produits, Commerce, Ottawa, \$11,000 - \$12,500 et \$9,940 - \$11,200. Concours 61-1216. AGENT DE FINANCE (avec grade universitaire et vaste expérience, dont une importante partie a été acquise récemment à un niveau comportant des responsabilités; bonne connaissance du système fiscal du Canada et dans un certain nombre de pays avec lesquels le Canada entretient d'étroites relations commerciales), Division de l'impôt, ministère des Finances, Ottawa, \$9,940 - \$11,200. Concours 61-840. INGENIEUR EN MECANIQUE - ETUDES DES DRAGUEURS EXPLOITATION ET ENTRETIEN (à compétence professionnelle, avec expérience de la construction et de la réparation de navires, tant dans l'atelier qu'au bureau des dessinateurs, du fonctionnement des navires et de l'entretien des installations et de l'outillage des navires), Travaux publics, Ottawa, \$8,540 - \$9,800. Concours 61-1214. INGENIEUR D'ENTRETIEN DES INSTALLATIONS MECANIQUES (à compétence professionnelle devant élaborer des normes pour la construction et l'entretien d'installations mécaniques, dont les systèmes de chauffage, de plomberie, d'aération, de climatisation et de réfrigération, les ascenseurs, les escaliers roulants et les transporteurs de bagages), Transports, Ottawa, \$8,540 - \$9,800. Concours 61-1217. ECONOMISTE - SPECIALISTE EN COMMERCIALISATION DES COOPERATIVES et en ADMINISTRATION D'AFFAIRES (avec grade universitaire en économie, commerce ou économie politique, devant accomplir des travaux de statistique et de recherche relatifs aux organismes commerciaux des cultivateurs, à la commercialisation des produits agricoles, aux coopératives et aux caisses populaires), Agriculture, Ottawa, \$8,120 - \$9,800. Concours 61-2261. DENTISTES (avec le permis d'exercer l'art dentaire dans une province du Canada, assez bon nombre d'années d'expérience acquise après l'obtention du grade, une formation ou une expérience spécialisée en art dentaire d'hygiène publique, en service d'hygiène scolaire ou en art dentaire appliqué aux enfants), Services de santé des Indiens et du Nord, Santé nationale et Bien-être social, divers centres, \$8,120 - \$9,800. Concours 61-789. Les titulaires devront voyager beaucoup. EDEUR - TEXTES FRANCAIS (avec grade universitaire en agriculture ou en science connexe, plusieurs années d'expérience progressivement responsable en préparation pour publication de textes techniques et vulgarisés et connaissance de l'agriculture canadienne, surtout de l'est du Canada), Agriculture, Ottawa, \$7,260-\$8,340. Concours 61-414. ARPENTEURS-GEOMETRES (avec brevet d'arpenteur-géomètre pour le Québec ou le Manitoba, et bon nombre d'années d'expérience pertinente acquise après l'obtention du brevet), Mines et Relevés techniques, Ottawa et sur le terrain, \$6,180 - \$7,860. Concours 61-1553. *INGENIEURS CIVILS - DIVERS MINISTERES Ministère des Transports — Services de l'Air (dessin et construction de pistes d'envol et installations de navigation aérienne), Toronto, Ont., et Winnipeg, Man. Jusqu'à \$7,140 par année, selon la compétence. Ministère des Forêts — Laboratoire des produits forestiers (recherches sur les produits et les charpentiers de bois), Ottawa, \$6,840 - \$7,860. S'inscrire au plus tôt auprès de la Commission du service civil à Ottawa, sur la formule CSC 36F qui s'obtient au plus proche bureau de la Commission du service civil ou du Service national de placement. Concours 61-1251. INGENIEUR - GENIE SANITAIRE (avec, de préférence, connaissance du français et de l'anglais), Santé nationale et Bien-être social, Montréal, P.Q. Jusqu'à \$7,860, selon la compétence. Concours 61-1264. BIOCHIMISTE CLINICIEN (avec grade universitaire obtenu à la suite d'un cours de spécialisation en chimie et bon nombre d'années d'expérience pertinente de la biochimie clinique, OU maîtrise en biochimie et assez bon nombre d'années d'expérience pertinente), Affaires des anciens combattants, Winnipeg, Man. Jusqu'à \$7,140. Concours 61-2158. INGENIEUR - RESISTANCES DES MATERIAUX (avec grade universitaire en génie mécanique, physique ou métallurgique, et environ trois années d'expérience pertinente), Mines et Relevés techniques, Ottawa. Jusqu'à \$7,140. Concours 61-1520. SPECIALISTE EN PREPARATION MECANIQUE DU MINERAL - MINERAIS METALLIFERES (avec grade universitaire en métallurgie, industrie minière ou génie chimique, et assez bon nombre d'années d'expérience en concentration des minerais), Mines et Relevés techniques, Ottawa, \$5,940 - \$7,140. Concours 61-1519. BIBLIOTHECAIRES (avec baccalauréat en bibliothéconomie et environ quatre années d'expérience acquise dans une bibliothèque après l'obtention du grade), Agriculture, Ottawa, \$5,700 - \$6,420. Concours 61-2760. DESSINATEURS D'ARCHITECTURE (avec, selon la classe, quatre ou six années d'expérience acquise dans une salle de dessin d'architecture, et bonne connaissance des techniques et méthodes de travail s'appliquant aux divers travaux de dessin), ministères de l'Etat, Ottawa, \$4,050 - \$4,500 (concoms 61-2350) et \$4,680 - \$5,400 (concoms 61-2351), selon la compétence et l'expérience. Délai d'inscription prolongé jusqu'au 30 NOVEMBRE 1961. Sauf indication du contraire * prière d'écrire, pour obtenir des précisions et des formules de demande, à la Commission du service civil, à Ottawa, et de rappeler le numéro de concours pertinent, indiqué ci-dessus.

Province de Québec COMMISSION DU SERVICE CIVIL BIBLIOTHECAIRE Concours no 61-246 Ministère du Gouvernement de la Province. Il existe présentement deux postes vacants: catalogueur - classificateur à la bibliothèque St-Sulpice, Montréal et bibliothécaire à l'Ecole d'Architecture, Montréal. Ce concours servira également à établir une liste d'admissibilité pour des postes dans les divers centres de la Province. Classe III \$3,600 - \$4,400 Classe IV \$4,200 - \$5,000 Classe V \$4,500 - \$5,500 Classe VI \$5,000 - \$6,000 (Selon compétence) FONCTIONS: Sous direction générale ou surveillance immédiate, selon l'importance de l'emploi: diriger le personnel et les opérations administratives et techniques de la bibliothèque; classer et cataloguer les livres, périodiques, films, disques, diapositives, etc.; occuper du choix des livres, périodiques, films, disques, diapositives, etc.; rédiger les fiches de catalogue, en organiser le classement et accomplir tout autre travail connexe. QUALITES REQUISES: Classe III — Diplôme technique en bibliothéconomie ou 2 à 3 ans d'expérience. Classe IV — Baccalauréat en bibliothéconomie sans expérience. Classe V — Baccalauréat en bibliothéconomie et au moins 2 ans d'expérience. Classe VI — Baccalauréat en bibliothéconomie et plusieurs années d'expérience. Dans tous les cas, les candidats doivent posséder un baccalauréat en arts ou l'équivalent, une connaissance suffisante des langues française et anglaise, une bonne culture générale et beaucoup d'initiative. Les candidats qui désirent prendre part à ce Concours doivent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" en s'adressant à: COMMISSION DU SERVICE CIVIL Hôtel du Gouvernement, 1454, de la Montagne, Québec, Bureau 203. 30 est, rue St-Joseph, Montréal. Tél.: 524-8411 - Poste 3321. Tél.: VI, 4-1051 - Poste 38 N.B. — Bien indiquer sur la formule "Demande d'emploi" le numéro du Concours auquel vous désirez participer. Aucune inscription ne sera considérée si elle est reçue à la Commission après minuit, le 6 décembre 1961.

Une femme dans une commission d'urbanisme est toujours une femme bien placée

Depuis des années au service des malades, l'infirmière Joanna Boatmann est également à l'heure actuelle "premier citoyen" de la ville de Kalama, dans l'Etat de Washington, comme maire élu pour terminer un mandat non expiré

KALAMA, Wash. PA — Une jolie femme qui s'y connaît aussi bien en traitements médicaux qu'en politique, vient d'être élue maire de Kalama, ville située sur les bords de la rivière Columbia, dans l'Etat de Washington. Il s'agit de l'infirmière Joanna Boatmann qui, au début du mois, prêtait serment en tant que première femme maire de cette ville du comté de Cowlitz.

Femme active
Mlle Boatmann est également adjointe à l'infirmière-chef du département de chirurgie à l'hôpital général de Cowlitz, à Longview, où elle travaille depuis l'obtention de ses diplômes d'infirmière à l'École de nursing de l'hôpital Emanuel, à Portland, il y a dix ans. En plus de ses activités médicales, cette jeune femme a pris une part active aux affaires muni-

cipales de Kalama, travaillant à la Commission d'urbanisme, et à titre de représentants officielle de l'Association des villes de l'Etat de Washington.

Une jolie femme aux cheveux noirs, d'allure très énergique, Mlle Boatmann est d'avis que ses deux emplois peuvent se concilier très bien. Le matin, elle se rend à l'hôpital pour jusqu'au début de l'après-midi, et parce qu'elle y travaille aussi, trois fois de semaine par mois, il lui reste donc deux journées entières pour assumer ses devoirs de maire à Kalama. Mlle Boatmann vit seule dans cette ville, partageant son temps entre ses deux emplois qui l'intéressent autant l'un que l'autre. Ses responsabilités d'infirmière lui donnant l'occasion de participer à des réunions médicales, et ses activités mu-

nicipales lui fournissent un débouché dans la vie publique. Elle peut également satisfaire ses goûts de voyage, faisant partie du comité exécutif de l'Association des infirmières de Columbia.

Nomination
Sa nomination comme maire pour terminer un mandat non expiré a causé quelques surprises. A l'hôpital, ses collègues l'appellent "Votre Honneur", et en riant, lui demandent si elle ne pourrait pas "arranger" des contraventions, ou "billets de stationnement". Mlle Boatmann admet volontiers que ses devoirs en tant que maire ne sont pas considérables au point d'ajouter "de nouvelles clés de la cité", mais occasionnellement, elle fera de bien gracieuses apparitions en tant que "premier citoyen" de la ville.

Importante nomination féminine dans le monde de la diplomatie

OTTAWA (PC) — La seule femme au Canada à porter le titre d'ambassadrice vient d'être nommée à un nouveau poste. Mlle Margaret Meagher assumera maintenant ses hautes fonctions en Autriche. Originnaire de Halifax, Mlle Meagher a été ambassadrice du Canada en Israël depuis 1958, et elle a également occupé le poste de haut commissaire du Canada à Chypre. Après avoir obtenu ses diplômes à l'université Dalhousie, elle a enseigné dans les écoles d'Halifax, de 1932 à 1942, avant d'entrer au Ministère des Affaires extérieures.

Un mets exotique : le pilaf aux champignons

Depuis des siècles, le pilaf, ou pileau, constitue le plat principal favori des Turcs et autres peuples du Moyen-Orient. Son ingrédient principal est le riz, qu'on jette, pour le faire cuire, dans un riche bouillon gras parfumé d'ognon et de safran. Cependant, il existe de nombreuses variations de cette recette de base; on ajoute souvent au riz divers légumes et assaisonnements, et parfois même des viandes ou des poissons cuits.

La recette de pilaf suggérée par l'Association canadienne des producteurs de champignons ajoute au riz et aux oignons des champignons, bien entendu, du poivron vert et des tomates. C'est une recette idéale pour le temps des vacances, puisqu'elle ne requiert que quelques minutes de préparation et de cuisson en casserole. Vous servez le Pilaf chaud, accompagné peut-être de dinde ou de jambon froid, et si vous avez des amis, disposez-le dans un plat de fantaisie au centre de la table ou du buffet.

PILAF AUX CHAMPIGNONS

- 6 portions
2 chopines (1 lb) de champignons tranchés
1 oignon haché
1 poivron vert, tranché
1 c. à table de persil
1/4 de tasse d'huile
1 boîte de tomates
1 c. à thé de sel
Une pincée de poivre
2 tasses de riz non cuit
2 tasses d'eau bouillante
1 c. à table de purée de tomates

Faites mijoter ensemble, à découvert, les champignons, l'oignon, le poivron vert, le persil, l'huile, les tomates, le sel et le poivre environ 10 minutes; c'est-à-dire jusqu'à ce que les légumes soient tendres et le liquide presque entièrement évaporé.

Pendant ce temps, faites cuire le riz dans une casserole hermétiquement couverte. Le riz est tendre quand il a absorbé tout le liquide. Ajoutez le riz au mélange de légumes, mélangez, laissez mijoter 1 ou 2 minutes et servez.



Au lancement du livre "L'Ecclie de la vie" par Laure Hurteau, journaliste, autrice directrice des pages féminines au quotidien "La Presse", et fondatrice du Cercle des femmes journalistes. De gauche à droite : le directeur général des Editions Fides, le père Paul A. Martin, c.s.c., et l'auteur, Mme Laure Hurteau.

Carnet mondain

FIANÇAILLES
M. et Mme Albert Deschamps font part des fiançailles de leur fille Claire, à M. Georges Latour, fils de M. et Mme Raoul Latour.

PARTIE DE CARTES
Sous la présidence d'honneur de M. le curé Ernest Provost, une grande partie de cartes au bénéfice des oeuvres paroissiales de Saint-Louis-de-France aura lieu jeudi, le 23 novembre à huit heures du soir, au sous-sol de l'église. Entrée rue Roy, coin Berril.

THE-RENCOUNTER
L'Amicale Notre-Dame du collège Marguerite-Bourgeoys donnera son the-rencounter, dimanche le 26 novembre à trois heures et demie. Toutes les anciennes sont invitées.

GALA DE CHARITE
La vente de charité de l'oeuvre de la Soupe aura lieu à l'hôtel Windsor, jeudi, le 30 novembre, à une heure de l'après-midi, et débutera par une partie de cartes avec toute une collection de prix attrayants.

Ont accepté d'y prendre part, à titre d'invités d'honneur: M. le Maire et Mme Paul Pratt, M. le Maire et Mme Roland McDuff, le sénateur et Mme Léon-Mercier-Gouin, M. et Mme Boyer de Sainte-Suzanne, du Consulat de France, M. et Mme Emile Ranson, du consulat de Belgique, M. et Mme Jérôme Gaspard, du consulat des Etats-Unis, M. et Mme Fernando da Marques, du consulat du Portugal, M. et Mme J. Fabrien du consulat italien, le juge en chef et Mme Lucien Tremblay, le juge et Mme L.-P. Dupuis, le juge et Mme L. Desjardins, le juge et Mme L. Dugas, le juge et Mme André Montpetit, le juge et Mme Louis Cousineau, le juge et Mme G. H. Heon, M. et Mme Paul Dozois, M. et Mme Yves Bourassa, Mme Th. Rinfret, Mmes Sarto Marchand, Paul Fontaine, Huguette Proulx, S. Beaudin, M. et Mme de Gaspard-Beaudin, Mme Paul Bienvenu, M. et Mme L. Dansereau, M. et Mme P. Ostigny, M. et Mme Jacques Rolland, M. et Mme Marc Tétrault, M. Antoine Boileau, M. Guy Viau, Mlle P. Champoux.

A la partie de cartes, Mme Arthur Campeau sera secondée par P. Panneton, Jean Chicoine, Benoit Baillargeon, E. Rodrigue, J. O. Massicotte, J. A. Guillemette, Floris Lécuyer, Albert Houle, Louis Arcand, J. A. Michaud, Camille Prévost, Claude Dubreuil.

Au comptoir des livres, bonbons, céramique, cartes de Noël, tabac, Mme L. Hurlbut sera secondée par Mmes K. Barbaud, J. A. Guillemette, M. Pagnuelo, L. Dalbec, S. Blain, L. Houke, J. Parent.

Au buffet, Mme J. P. Lacroix sera secondée par Mmes Ben Baillargeon, B. Bertrand, E. Brunet, A. Laplante, S. Murois, Mlles N. Lacroix, R. Brunet.

Au grand concours, Mme Mercier-Gouin sera aidée par les jeunes amis de l'oeuvre, A la caisse, Mme J. S. Perron, secondée par Mmes L. Royer, R. Mottet, B. Bordua, S. Sawyer.

Un groupe de comédiens et de chanteurs, amis de l'oeuvre, prêteront leur concours au moment du programme récréatif.

BAL DES FUSILLIERS
C'est samedi de cette semaine que les officiers du régiment "Les Fusiliers Mont-Royal" donneront leur dîner-dansant annuel. Son honneur le maire de Montréal et Mme Jean Drapeau en sont les invités d'honneur tandis que le dîner-dansant est sous la présidence du lieutenant-colonel M.D. Guy Lévesque, officier commandant "Les Fusiliers Mont-Royal" et de Mme Lévesque.

Avant le dîner, soit à sept heures, il y aura réception pour les invités aux salons du mess. Puis, le lieutenant-colonel Lévesque présentera chacun de ses officiers ainsi que leurs amis à M. et Mme Drapeau, ainsi qu'aux autres invités d'honneur.

Toutes les traditions régimentaires seront observées au cours du dîner. Le programme musical que l'on entendra au cours du dîner et durant la soirée, a été préparé et sera dirigé par le capitaine Maurice Meerte, directeur de la fanfare régimentaire.

"Attention!" joueurs de football

Chez les joueurs de football, on constate de plus en plus de morts pouvant être imputées aux blessures infligées à la tête ou au cou du joueur, et plus particulièrement à la colonne vertébrale.

Afin d'étudier les causes premières de ces morts, deux médecins de l'université Northwestern se proposent de placer de minuscules instruments de calcul et de radio à l'intérieur des casques des joueurs, afin d'enregistrer tout ce qui se produit au moment du choc et quelle est l'activité du cerveau pendant la joute.

Brûlures et cicatrices

Dans le cas de brûlures profondes et graves, un médecin belge spécialiste de la chirurgie plastique a trouvé une audacieuse technique qui, selon lui, permet d'éviter les cicatrices et les difformités.

Après avoir fait administrer l'anesthésie à un patient, le Dr Jean Lortholary, de Bruxelles "lime" des parties brûlées avec une fraise à mouvement ultrarapide, afin de supprimer les tissus morts. Un mois après avoir été "sabré" de la sorte, la peau se refait et l'on évite ainsi presque toutes les cicatrices.

Parents, vous rappelez-vous?

Parents, vous rappelez-vous des livres favoris de votre enfance? "Les Malheurs de Sophie", "Un bon petit diable" de la comtesse de Ségur; ou "Autour de la maison" de Michelle Le Normand vous ont peut-être amusés follement? "Les aventures de Perrine et de Charlot" de Marie-Claire Delvaly vous ont-elles amusées jusqu'aux larmes? "Le Chat botté" ou "Cendrillon" de Perrault ont-ils charmé votre imagination? Profitez de la Semaine du livre pour la jeunesse canadienne pour relire avec vos enfants ces classiques de l'enfance.

L'élégance de l'heure



NO 9341
Parmi les plus nouvelles lignes: effet de ligne princesse avec taille cintrée.

Le patron imprimé no 9341 est offert pour les demi-tailles: 13 1-2, 14 1-2, 16 1-2, 18 1-2, 20 1-2, 22 1-2.

La grandeur 36 1-2, requiert 3 verges et 5 huitièmes d'un tissu de 34 pouces de largeur.

Ce patron est en vente au prix de 50 sous au Service des Patrons, "LE DEVOIR", 434 rue Notre-Dame. Les commandes doivent être faites par écrit en ayant soin d'inclure un bon de poste.

Vendeuses demandées
MAPPIN'S LTD
demande vendeuses bilingues à temps partiel ou à plein temps
Appelez:
M. MENARD
UN. 6-7431



Le dernier-né de la famille présidentielle Kennedy et sa maman — Le souriant petit John célébrera son premier anniversaire de naissance à la Maison Blanche, le 25 novembre. C'est la première photo officielle du bébé depuis le jour de son baptême. Ce sourire si calme du bébé aux quatre petites dents toutes neuves ressemble certainement au bonheur familial de la maison du président.

Petites annonces du "Devoir"

ARTICLES DE MENAGE

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

VOUS AVEZ BESOIN D'UN POELE... D'UN REFRIGERATEUR?

ACHETEZ-LES DE SUITE AVEC UN PRET PEU COUTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE, DE VOTRE

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

A VENDRE
COTE-DES-NEIGES, rue Lacombe, près université de Montréal, Cottage 7 pièces, 2 garages. RE. 7-4561.

A LOUER
3 grandes pièces modernes chauffées, 25 miles centre ville. Téléphonez à: 102 ou 171, Sainte-Martine. 23-11-61

A LOUER
1785, rue Labelle — 1 pièce, non meublée, cuisinière, toilette, douche, eau chaude à l'année, chauffée, tax. payée, \$40.00 par mois. Mardi et vendredi, à: VI. 9-1523, l'après-midi seulement. 23-11-61

BUREAU A LOUER

Bureau à louer pour professionnel ou hommes d'affaires, 20 mille centre ville. Téléphonez à: 102 ou 171, Sainte-Martine. 23-11-61

COURS PRIVÉS

Étudiants (univ.) offrent cours privés (français, histoire, géographie, maths, physique, chimie, etc.), au niveau primaire et secondaire. Téléphone: 738-6807. 23-11-61

PEINTURE INTERIEURE

Prix raisonnables, travail consciencieux. J. R. Lachapelle & Fils. MU. 6-9092. 24-11-61

FEMMES DEMANDEES

Gagner jusqu'à \$26.00 par semaine simplement en faisant de la couture à domicile, à temps partiel. Écrivez à: Bunny's Boite postale 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ontario. 24-11-61

FEMMES DEMANDEES

INFIRMIERES \$3,300 - \$3,900. Relèvements annuels de \$150.

MINISTRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS HOPITAUX DES ANCIENS COMBATTANTS REINE-MARIE (MONTREAL) et STE-ANNE-DE-BELLEVUE

Plusieurs emplois à remplir immédiatement, et des nominations seront faites aussitôt que des candidates compétentes seront disponibles.

TAILLEUR

Faites transformer votre habit à devants croisés en un joli complet, à devants simple, dans le dernier style.

TRANSPORT CAMIONNAGE

ROUSSILLE Transport, Déménagement ville, campagne et longue distance. Spécialité: pianos, poêles, réfrigérateurs. RA. 9-2421. J.N.O. 482-5380. 24-11-61

VENDEURS

Demandés immédiatement, hommes et femmes, comme conseillers d'entraînement pour la N.C.S. Foundation. Arrangements spéciaux pour les candidats désirant travailler à temps partiel. Pour rendez-vous, appelez: 482-5380. 24-11-61

TARIF

Annonces classées
434 Notre-Dame est
"Le Devoir" — VI. 4-3361
(Commandes prises jusqu'à 3 heures de la veille de la publication).
ANNONCES ORDINAIRES
Tarif minimum de \$1.00 pour 5 lignes (25 mots).
Compter 5 mots à la ligne. Une partie de ligne compte pour une ligne entière. Les abréviations, initiales comptent pour un mot; les mots composés pour autant de mots; chaque nombre pour un mot. Pour les réponses devant être expédiées par la poste, ajoutez 25 cents.
GROS CARACTÈRES — Une ligne en caractère gothique 12 points (20 lettres ou espaces) équivaut à 2 lignes.
Naissances, services, services anniversaires, grands-messes, remerciements pour fiançailles, etc.; 3 cents le mot; minimum: \$1.00.

Les mots croisés du "Devoir"

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12.

HORIZONTELEMENT

- 1—Soulèvement armé
2—Il n'est plus très loin maintenant — Sans relief — Note
3—Se disait d'un siège d'ivoire de certains romains — Consonne doublée
4—En forme d'oeuf — Variété de pomme
5—Qui a vu le jour — Envoie des ondes
6—Endroit encaissé entre deux montagnes — Stoppés
7—Obtenir — Qui coûte très cher
8—Dicton — Abréviation courante
9—Danger couru par manque de prévoyance
10—Dans la mythologie ancienne — Greffe — Unité de temps
11—Obscurité — Parler
12—Pronom — Époque — Inclinaison

VERTICALEMENT

- 1—Ce qu'une chose a de fâcheux
2—Pas encore connu — Mouvement de lèvres
3—Existera — Article — Normal pour un pantalon
4—Crie comme la chouette — Partage le poisson
5—Défini — Difficile
6—Artère — Coup de pied
7—Préposition — Construit
8—Adverbe de lieu — Apprent avec eux
9—Colère de l'océan — Perd de sa fermeté
10—Qui ne paie pas de mine — Préfixe
11—Conjonction — Direction — C'est le culte de l'harmonie
12—Maladie des nerfs — Héros de Virgile

Solution d'hier

- Horizontalement:
1—TRANSMISSION
2—RENOUER — LUI
3—ATTEINTE — MER
4—NO — LE — SE
5—SUC — TE — AEDES
6—PROLETAIRE
7—ONT — NEVE
8—REALISATIONS
9—TRIE — MENTE
10—EVIDENT — EN
11—URNE — RIEN
12—RATELIER — UNE
Verticalement:
1—TRANSPORTEUR
2—RETOURNER — RA
3—ANT — COTAIENT
4—NOEL — LEVEE
5—SURETE
6—MER — ETES
7—IRE — AMERE
8—SA — MAINTENIR
9—PREINTE
10—ILE — DEVOT — NU
11—OURE — ENEE
12—NI — ES — NOE

A l'Association des jardinières d'enfants

Samedi le 25 novembre, à 2h30 de l'après-midi, au siège social de l'Association Canadienne des Jardinières d'enfants, aura lieu l'assemblée générale annuelle. Plusieurs questions importantes seront étudiées, entre autres: le mémoire en préparation pour la Commission Roy d'enquête, la représentation des jardinières à la Conférence canadienne sur l'éducation, etc. Tous les membres sont instamment priés d'assister à cette réunion, à l'Institut Pédagogique, 4873, avenue Westmount, samedi prochain.

Le choix du connaisseur

Advertisement for J. Thorin Bourgognes, featuring a bottle of wine and text about quality and availability.

HOTEL RITZ CARLTON

Advertisement for Ritz Café at Night, featuring a menu with Diner and Souper, and music by Trio Paul Notar and Johnny Gallant.

Advertisement for Suzy Solidor, featuring a photo of the singer and information about her performance at the Ritz Carlton.

A PELYSÉE-EISENSTEIN

"Pickpocket" de Bresson: une incroyable duperie?

Par Jean Basile

Bien que Bresson lui-même prévienne le spectateur dès le début de son film, à savoir qu'il ne s'agit pas d'un "policier", force m'est de constater, de prime abord, que "Pickpocket" est bel et bien conçu comme un film policier et même diaboliquement policier avec un "suspense" à couper le souffle à l'homme le plus froid. Imaginez! Bresson nous force d'assister, dès la première image, aux activités d'un voleur à la tire et nous savons dès cette même première image du film que le policier est prévenu, et sans doute, le surveille, attendant l'occasion propice pour le faire "pincer". Jamais film de la série noire ne fut, sur ce plan, aussi réaliste. Et Bresson le sait sans doute fort bien qu'il joue de l'éventail pour pouvoir pouffer de rire tout à l'aise.

Puis, brutalement, j'ai senti, j'ai compris que Bresson s'était lancé avec "Pickpocket" dans l'aventure la plus extravagante cinématographiquement parlant. C'est-à-dire: duper en pleine connaissance de cause le plus grand nombre de spectateurs possibles en faisant passer pour un chef d'oeuvre, ce qui en est peut-être un dans le fond mais sur un tout autre plan de l'analyse psychanalytique du comportement d'un pickpocket et, au delà, de l'"Übermensch". Je n'en dirais pas plus long. Si je me trompe, j'éviterais ainsi de me couvrir de ridicule. Si j'ai raison (et je le pense) comprendront ceux qui selon la propre volonté de Bresson, ont assez d'imagination pour comprendre. Dans un tel cas "Pickpocket" sera un classique du cinéma dans vingt ans, et on le montrera aux foules admiratives comme la tentative éperdue d'un homme honnête intégralement qui voulut avec les moyens du bord, c'est-à-dire de l'époque (byzantine, oh! comienne), ce que le cinéma n'a jamais et n'osera sans doute jamais dire parce que cela est impensable.

En attendant, je suggère au directeur de l'Elysée de maître à l'entrée de son cinéma une petite boîte où les spectateurs glisseront un papier sur lequel seront consignées leurs impressions. Cela promet des dépouillements de courrier réjouissants.

Quand les critiques jugent Brecht au TNM

Les critiques de Montréal ont été unanimes à louer l'excellence de la production de l'Opéra de Quat'sous, par le Théâtre du Nouveau Monde, qui tient l'affiche de l'Orphéum depuis le 10 novembre. L'oeuvre de Brecht est interprétée par une brillante distribution dont les vedettes sont Germaine Giroux, Monique Leyrac, Pauline Julien, Jean Dalmain, Jean Gascon, Gabriel Gascon et Guy Hoffmann.

Jean Hamelin, du DEVOIR, écrit ce qui suit: "en choisissant de monter l'Opéra de Quat'sous, le TNM jouait gros jeu. Eh bien, il a gagné la partie d'une façon tout à fait brillante et a fourni avec la pièce de Bertolt Brecht et Kurt Weill un des spectacles les plus au point de toute son histoire". Au sujet de l'interprétation du rôle de Polly Peachum, il déclare: "Monique Leyrac en donne une traduction scénique qui compte parmi les plus belles choses que nous ayons vues à Montréal". Au sujet de la présentation visuelle, décors, dispositifs et costumes de Robert Prévost, Jean Hamelin ajoute: "Ce n'est plus d'un décorateur, c'est d'un artiste, et de ces éléments les plus réussis du spectacle".

"Le TNM est encore jeune et Bertolt Brecht n'est pas mort! Son Opéra de quat'sous éclaire comme une éclaircie et dangereuse pièce pyrotechnique sur la scène de l'Orphéum". Et d'ajouter Gilles Henault, du NOUVEAU JOURNAL: "Que voilà du théâtre vivant!"

En regard du côté musical de la représentation, Jean Bérard, du journal LA PRESSE, écrit: "on chante fort bien au TNM; les voix sont toutes justes et agréables et la musique ici est traitée avec le plus grand bonheur. De la mise en scène, il dit: "Jean Gascon a harmonisé avec une sûre maîtrise tous les éléments si divers... Il dirige ses personnages avec adresse, il les groupe... de façon à composer des tableaux mémorables".

La presse anglaise n'est pas en reste dans ce concert d'éloges qui a déferlé après la première de l'Opéra de quat'sous, Harold Whitehead, de LA GAZETTE, qualifie cette production "d'excellent spectacle" et déclare que "le Théâtre du Nouveau Monde a abordé cette oeuvre difficile, à la fois théâtre et musique, avec goût, talent et confiance". De Jean Gascon, il dit que "son habileté comme metteur en scène n'a d'égal que son jeu précis et superbe dans le rôle de Mackie-le-couteau".

Jacob Siskind, du MONTREAL STAR, incite le tout-Montréal à voir cette production, en disant: "A tous prix, voyez l'Opéra de Quat'sous et vous vous devez d'inscrire l'Opéra de Quat'sous à votre agenda".

ORGUES A L'ORATOIRE
Le nouveau lieutenant-gouverneur de la province de Québec, l'hon. Paul Comtois, a accepté l'invitation des Pères de Sainte-Croix de l'Oratoire St-Joseph de présider, en compagnie de Mme Comtois, le récital d'orgue qui sera donné le 30 novembre prochain par le célèbre organiste américain E. Power Biggs. Ce dernier en sera à son premier concert sur le célèbre instrument de la basilique du mont Royal qui fut inauguré en novembre 1960 par l'organiste français André Marchal.



"L'Heure éblouissante" a connu un tel succès de public, lors de trois semaines de représentations à la Comédie-Canadienne, que le Théâtre-Club a décidé de remettre cette pièce à l'affiche pour 11 autres représentations, au même théâtre, à compter de ce soir. Avec "L'Opéra de Quat'sous", au T.N.M., "L'Heure éblouissante" se présente comme un des meilleurs spectacles de la saison d'automne. Il a été habilement mis en scène par Jacques Létourneau et brillamment décoré et costumé par Jean-Claude Rinfret. Yves Massicotte, Gilles Pelletier, nos photos, est aussi au nombre des principaux interprètes de ce spectacle fort joué et unanimement loué par la critique.

Ce soir à la Comédie-Canadienne: reprise de "L'Heure éblouissante"



te pièce, avec d'une part Albert Millaire et Monique Lepage, d'autre part avec Jacques Létourneau, Gisèle Schmidt et Jean-Claude Rinfret. Yves Massicotte, Gilles Pelletier, nos photos, est aussi au nombre des principaux interprètes de ce spectacle fort joué et unanimement loué par la critique.

Les innovations de mise en scène et le "Schweyk" de Bertolt Brecht

Par disposition naturelle aussi bien qu'en raison du public auquel s'adressent mes chroniques sur l'actualité théâtrale parisienne, j'incline à accorder de l'attention surtout aux pièces dont la présentation scénique ne fait pas le seul mérite, à celles dont il me paraît que le texte doit garder valeur et intérêt à la lecture. Je ferai une exception pour "Schweyk dans la seconde guerre mondiale" de Bertolt Brecht, qui ne me semble pas du tout un grand texte comique en dépit de sa signature. Monté par Roger Planchon, c'est l'un des plus impressionnants et originaux exploits de mise en scène que j'aie vu à Paris.

Par Pierre de Grandpré

L'histoire du théâtre soulignera un certain nombre d'importants essais techniques dans les arts de la scène au cours du présent après-guerre et les attribuera sans doute pour une part à la concurrence du grand et du petit écran et à certaines suggestions positives venues de ces moyens d'expression apparentés: mais elle retiendra aussi le rôle de ce nouveau et permanent laboratoire de dramaturgie, de cette sorte de "chambre de compensation" internationale des découvertes scéniques, que sont les saisons régulières du Théâtre des Nations.

L'idée de faire jouer les acteurs au milieu du public, de les lui livrer comme les martyrs aux lions, de cerner la scène, de toutes parts, de fauteuils en entonnoir, a pu venir avec celle d'emprunter au cirque, de lui emprunter même un local; l'intensité du sentiment de participation qu'entraîne cette technique, les spectateurs boulevrés du drame, au reste fort puissant, qu'est "Ouragan sur le Caire", l'éprouvent encore tous les soirs au Théâtre en Rond.

La mise en scène de Barrault pour le "Christophe Colomb" de Claudel tenait du film à grand spectacle et utilisait d'ailleurs expressément le cinéma. L'on connaît, d'autre part, les merveilles de dépouillement et les wagnériennes suggestions de grandeur auxquelles Jean Vilar est amené par l'ampleur même du vaisseau qui le pilote à Chailot. Renouveaux techniques du théâtre, également, ces grands décentralisateurs, les directeurs des bonnes troupes de province: Gignoux, Reybaz, Planchon... Roger Planchon, le Lyonnais, campe à Paris cette saison et il fait au Théâtre des Champs-Élysées une série d'éblouissantes démonstrations de virtuosité et d'inventivité dans une série de spectacles qui ramènent en alternance l'"Edouard II" de Marlowe, "Georges Dandin", "Les Trois mousquetaires" et ce "Schweyk" avec lequel il apporte, comme je l'ai dit, quelques innovations révolutionnaires dans le domaine de la mise en scène. Peut-être sont-ce précisément les faiblesses de cette série, sa pulvérisation en une série de croquis mal liés sur l'occupation et la résistance passive, qui l'ont conduit à chercher et à trouver une mobilité et une souplesse toutes neuves de l'expression scénique.

Travaillant en étroite collaboration avec son décorateur René Allio à qui revient une large part du succès du spectacle, l'animateur du Théâtre de la Cité de Villeurbanne s'est inspiré de la mise en scène du "Cercle de craie caucasien" telle que l'oeuvre fut présentée par Helen Weigel et le Berliner Ensemble au Théâtre des Nations. Mais il a exploité à fond l'idée d'utiliser le plateau tournant non seulement pour abolir toute attente de nombreux changements de décor, mais aussi, de même que le cinéaste déplace sa caméra à volonté et fait des "travellings", pour varier et multiplier les points de vue que prend le spectateur sur un même décor. Selon les nécessités de l'action, tel des personnages mis en orbite vient au premier plan, telle partie du décor circulaire plane devant le spectateur est amenée à l'avant-scène et prend tout le relief voulu. Outre ce plateau mobile, le fond et les côtés de la scène sont occupés par des éléments décoratifs formes précisément par la réserve d'accessoires qui vont servir, au fur et à mesure des besoins, à planter les divers décors du plateau tournant. Ajoutés à cela des caricatures en tableaux lumineux pour faire prendre patience pendant les secondes d'obscurité que durent les manoeuvres et, en cours d'action, certains effets réussis comme le surgissement sur scène d'un énorme tank, ou d'une isba, ou encore une magnifique chute de neige au sommet ou "le brave soldat Schweyk" est sur la route de Léningrad. Cette longue marche à travers la steppe du héros tour à tour gaillard et affaibli (il évolue sur le plateau en mouvement) sa confrontation avec un Hitler guignolesque sur cette plaine qui prend insensiblement des allures de mappemonde ("Je me demande, dit le fantassin frondeur, ce qui serait le plus beau, que je me paie la tête, ou que je me trouve la peau"), est sans doute le moment de la pièce qui justifie le mieux l'ampleur des moyens adoptés. Lourde machinerie ne signifie pas forcément vaine surcharge. L'on garde de quelques bons instants de cette représentation des images impérissables, qui prouvent quel parti peut être occasionnellement tiré de ce que l'on peut bien appeler l'"invention" de Planchon.

Il est seulement dommage qu'un tel déploiement d'efforts et de trouvailles soit mis au service d'une oeuvre plutôt faible de Brecht, une oeuvre discontinuée, faite de raccords laborieux, dont les significations profondes sont incertaines et dont le comique est, pour une bonne moitié, dans les "histoires drôles" sur l'occupation que les personnages se racontent les uns aux autres. Le marchand de chiens Schweyk est une figure épique et légendaire de Chapuzot pragois créée, au lendemain de la première guerre mondiale, par le tchèque Jaroslav Hasek. Ses tribulations sont de genre qu'évoque cette tête de chapitre: "Où l'on voit comment Schweyk ayant volé le chien d'un bourgeois collaborateur pour complaire à l'occupant, le bourgeois se retrouve en prison, le chien en saucisses, l'occupant en colère et Schweyk en soldat". Brecht tira du récit, en 1927, avec Max Brod, une première version scénique; et vers 1943, aux Etats-Unis, il reprit cette figure de l'anticothéâtre opportuniste et rouillard, avec de nouveaux épisodes de Gestapo hennée, de ruses goguenardes, de sabotages plus ou moins conscients, de wagons égarés, afin de symboliser l'éternel et redoutable pouvoir, contre toutes les tyrannies, de la force d'inertie, du refus secret et efficace par lequel le peuple sait rejeter les mauvaises causes, toutes celles qu'il ne fait qu'extérieurement siéner.

Pourtant une ambiguïté fondamentale subsiste. Collaborateur ou résistant, l'opportuniste Schweyk? Bien malin qui en déciderait. Combinard étourdi, il se fourre dans tous les guépiers et s'en tire toujours; il dose les actes d'indépendance et les apparentes vilenies. Au fond, ce farceur astucieux et truculent, au rire homérique qui cache son jeu sous une hâssse marquée, incarne le bon sens populaire. Survivre est sa règle. Il laisse passer l'ondée et les averse de l'Histoire. Résigné au pire, (suite à la page 16)

LE 6 DECEMBRE EN L'EGLISE NOTRE-DAME

Alarie, Nikolaidi, Simoneau, Gramm chanteront le "Messie" de Haendel

L'Orchestre Symphonique de Montréal présente sa quatrième audition annuelle de l'oratorio "Le Messie" de Haendel, à l'église Notre-Dame, mercredi, le 6 décembre prochain, à 8h11 p.m. L'oeuvre sera donnée sous la direction de Zubin Mehta avec le concours du chœur mixte Elton de Montréal ainsi que quatre solistes réputés: Pierrette Alarie, soprano; Elena Nikolaidi, contralto; Leopold Simoneau, ténor et Donald Gramm, basse.

Cette quatrième audition, sous les auspices des Concerts Classiques Molson, coïncidera avec le début de la période des Fêtes. C'est la première fois que Zubin Mehta, le nouveau directeur artistique de l'Orchestre, dirigera dans la vaste enceinte de Notre-Dame. "Le Messie" fut dirigé il y a quatre ans par Josef Krips et subéquemment par Thomas Schippers pour deux années consécutives. L'Orchestre Symphonique est heureux d'avoir établi à Montréal la tradition d'une audition annuelle du "Messie" au temps de Noël ou de Pâques.

Georges Frédéric Haendel mit exactement 24 jours à écrire son oratorio "Le Messie" qui est aujourd'hui son oeuvre la plus célèbre. Il le commença le 22 août 1741 et le termina moins d'un mois plus tard, le 14 septembre. Avant en même temps accepta une invitation du Duc de Devonshire, il quitta Londres et se rendit en Irlande où il fut triomphalement accueilli. Quelque peu déprimé et las des intrigues et des succès survenus dans la capitale anglaise, il fut particulièrement heureux des succès remportés en Irlande par des oeuvres comme "L'Allegro" et "Le Festin d'Alexandre". C'est alors qu'il décida de présenter "Le Messie" à Dublin, au profit d'une société charitable. Le 13 avril 1742, L'oeuvre sacrée remporta un triomphe.

Ce n'est que l'année suivante que Londres entendit l'oeuvre, soit le 23 mars 1743 au Covent Garden. C'est à cette occasion que la coutume de se tenir debout durant le chœur "Alleluia" fut inaugurée. On rapporte que le roi et l'auditoire, transportés par la puissance et la majesté de la musique qui accompagne les paroles, "For the Lord God Omnipotent" se levèrent simultanément.

Depuis, "Le Messie" est devenu l'oratorio le plus souvent chanté dans le monde entier, dans un grand nombre de langues. Dans les grandes villes, il existe une tradition de présenter "Le Messie" au moins une fois l'an. L'auditoire nombreux qui a rempli le vaste temple de la Place d'Armes lors des trois auditions précédentes, indique le désir de la population de voir cette tradition se perpétuer ici.

CE SOIR 8h.30
Le Rideau Vert
Le seul théâtre permanent au Canada
DEBURAU
de Sacha Guitry
avec André FOLCHÉ, Yvette BRINAMOUR, Pierre GIBOU, André CAILLIERS, Louise LATRAVERSE, François C. RÉTIER, Maude DARCY, Jean BESRE, Lisa LASSILLI, Gérard POISSIER, Mimi DESTÉE, Jean RATA, Yvon LEROUX
AU STELLA - VI. 4-1793
Prix: 1.98 - 4.64, Saint-Denis

Vous rirez aux éclats avec NINA DIACONESCO
au Théâtre Club, 1858, rue St-Luc
ce soir à 8.45 h.
L'HOMME NU
comédie de Marc Camoletti
avec: Antoinette Giroux, Ronald France, Mireille Lachance, Paul Davis et Clémence Desrochers
Réservations: WE. 7-8978, VI. 3-6300, VI. 2-6712

ST-DENIS & BIJOU
la poignante histoire d'une femme qui lutte pour sa vie et son bonheur
MARIO SCHELL
FRANÇOIS PERIER
ARMAND MESTRAL
GERVAISE
Le film le plus aimé au monde
PIÉDALU DÉPUTÉ
avec NOËLLE NORMAND
JEANNE FUSIER - GIR et JEAN CARMET

LES DANGERS DE L'AVORTEMENT
Des milliers de jeunes filles meurent annuellement dû à ce grand danger
LES FAUSSES HONTES
avec Pâtchou
EN COULEURS
JE PENSE SOUVENT À PIROSKKA
CANADIEN! au cinéma PLAZA

HORAIRES DE LA TÉLÉVISION
MERCREDI 11 NOVEMBRE
CBC TV - Canal 3
12.35-Musique
1.34-Téléjournal
1.36-Long métrage
2.30-Votre cuisine, madame
4.30-Robin
5.00-Requêt, belles orphelins et garçons
5.30-Au bout du monde
6.00-Édition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-Présence de l'art
7.15-Une semaine avec
7.30-Filles et garçons
8.00-La Côte de sable
8.30-Dans les rues de Québec
9.00-Les quatre justiciers
9.30-Droit de cité
10.00-Récital
10.30-Vous, familles
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.30-Commentaire
11.34-Echos du cinéma
CFMT-TV - Canal 10
2.30-Ouverture
2.30-Music Break
3.00-Friendly Giant
3.45-Magasin
4.00-William Tell
4.30-Yes, Yes, Nanette
2.45-Tout pour la femme
3.30-En matière
3.45-Voyage de noces à trois
5.00-Les pitris bonhommes
5.30-Les 3 musquetaires
6.00-Télé-mémo
6.50-Sport-images
7.00-Les nouvelles
7.15-Cinéma-roman
7.30-Pattes de mouche
7.45-Yves Christian
8.00-La pluie et le beau temps
8.30-Le Sème homme
9.00-Sur les matées
10.00-Avec plaisir
10.45-La couleur du temps
11.00-La ronde aux sports
11.30-Ciné Plaza Saint-Hubert
12.40-Fermeture
CBMT - Canal 4
1.10-Today en CBMT
1.15-Montreal Matinée
2.00-Chez Hélène
2.15-Nursery School
Time
3.30-Mademoiselle de Paris
3.50-Music Break
3.50-Friendly Giant
4.00-Magasin
4.30-Yes, Yes, Nanette
5.00-Razzle Dazzle
5.30-Huckleberry Hound
6.00-Flying Dutchman
6.30-Matée
6.45-CBC TV News
7.30-Provincial Affairs
7.45-Mr. Fix-It
8.00-Wayne and Shuster
9.00-Perry Come
10.00-News Magazine
10.30-Explorations
11.00-CBC TV News
11.30-Viewpoint
11.35-Final Edition Sports
11.50-Three Mystery
"711 Ocean Drive"
CFMT-TV - Canal 12
2.00-Meditation, Newsroom 12
2.15-Carrie Blanche
2.30-Romper Room
4.00-Jet Jackson
4.30-Surprise Party
5.30-The Three Stooges
6.00-A Kin to Win
6.30-Six Thirty Pulse
7.00-The Flintstones
7.30-Twenty Questions
8.00-Sunset Theatre
9.00-The Jack Benny Show
10.00-Zane Grey Theatre
10.30-Ten Thirty Pulse
11.00-Pajama Playhouse
11.30-News, Sports, Weather, Meditation

Ne manquez pas le Théâtre-Club, dès demain
Dans le plus grand succès de l'année!
"L'HEURE ÉBLOUSSANTE"
Une comédie d'Anna Bonacci et Henri Jeanson
EN REPRISE DU 21 NOV. AU 3 DEC. INCLUSIVEMENT
Réservé immédiatement les meilleures places
Sur semaine à 8 h. 45 - Dimanche à 10 h. 30 - Relâche jeudi
REPRÉSENTATION SPÉCIALE LE LUNDI 27 NOVEMBRE
COMÉDIE-CANADIENNE UN. 1-3339

DES DEMAIN
CINEMA LAVAL
SATIRE ET FANTAISIE VI. 2-8264
PIERRE BRASSEUR DANILIA LAVI
NADIA GRAY LOUIS DE FOMES
JEAN-PIERRE CASSEL LOUIS MARIANO
JEAN POIRET et MICHEL SERRAULT
VOLTAIRE AU XXe SIECLE
candide
FAUTEUILS RESERVES (sauf pour les matinales du lundi au samedi).
MATINEES A 2h.30
Du lundi au samedi: \$1.20
Les dimanches et jours fériés: \$1.50
Guichets ouverts de 11 h. a.m. à 10 h. p.m.
SOIREES (\$1.50)
Du lundi au vendredi: 8h.30
Les samedis, dimanches et jours fériés: 7h. et 8h.30
DERNIER JOUR à 2.30-8.30 p.m.
"UN TAXI POUR TOBROUK"

A LA CHAÎNE DE RADIO-CANADA
CE SOIR
7h.15 - RÉSUMÉ, NOUVELLES ANGLAISES ET FRANÇAISES
7h.45 - DIVERTISSEMENT avec les pianistes Whitmore et Lowe
8h.45 - LA DAMNATION DE FAUST, de Berlioz, avec Les Marshall, Charles O'Neill, Joseph Rouleau, le Chœur Mendelssohn et l'Orchestre symphonique de Toronto, dirigé par Walter Susskind.
10h.00 - L'ORCHESTRE DE MANTOVANI
10h.30 - CONCERT CONTEMPORAIN. Concerto en mi mineur pour piano et orchestre, de Horst Platen, avec Hans Altmann et l'Orchestre philharmonique de Munich dirigé par le compositeur.
Petite suite, de Max Baumann, avec l'Orchestre de la Radio de Berlin, dirigé par Herbert Trentow.
11h.00 - JAZZ AT ITS BEST présenté par Ted Miller.
CBM-FM - 100.7 Mc - MONTREAL

FAUST
CANADA 2
LE MERCREDI SOIR - 10 H. 30 - RADIO-CANADA

C'est le seul endroit à Montréal où la nourriture exotique excite autant leur passion de l'aventure... et l'authentique ambiance polyméenne finit de les envoûter!
Ouvert tous les jours de midi à 2h. du matin
(Dimanche de 4h. de l'après-midi à minuit)
Stationnement gratuit après 5h. du soir
Réservez par téléphone à: Victor 2-7177.
HÔTEL SHERATON MT-ROYAL
MONTREAL, QUEBEC

Vingt-trois instruments, un clavecin, un répertoire de deux cents oeuvres: L'Orchestre de chambre néerlandais

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE NEERLANDAIS — vingt-trois instruments à corde et un clavecin - a entrepris ses activités au printemps de l'année 1955.

Depuis lors il a donné près de 200 oeuvres musicales parmi lesquelles au delà de 33 étaient la création de compositeurs contemporains.

Depuis les débuts, Szymon Goldberg a assumé les fonctions de directeur musical de l'Orchestre de chambre néerlandais. Non seulement dirige-t-il l'orchestre, mais il s'y produit souvent comme soliste, et à l'occasion, comme chef d'orchestre.

Se distinguant parmi les chefs d'orchestre invités, tant hollandais qu'étrangers, figurent les Benjamin Britten, Carlo Maria Giulini, Willem van Otterloo et Paul Sacher. L'Orchestre de chambre néerlandais a présenté plusieurs solistes dont Elisabeth Schwarzkopf, Teresa Berganza, Maria Stader, Annie Fischer, Ingrid Haebler, Lilli Kraus, Stefan Askenase, Rudolf Firkušny, Leon Fleischer, Peter Pears et Dennis Brain. L'Orchestre de chambre des Pays-Bas joue régulièrement dans toutes les grandes villes de Hollande mais se fait également entendre dans les cités de moindre importance, lesquelles, dans l'impossibilité de répondre aux exigences des grands orchestres symphoniques, peuvent néanmoins offrir ainsi à leurs citoyens des concerts de grande valeur artistique.

L'Orchestre de chambre des Pays-Bas est accueilli avec considération aux grands festivals de musique européens tels ceux d'Aix-en-Provence (où il s'est produit deux fois), d'Aldebourg, d'Athènes, de Bordeaux, d'Edinbourg, de Florence, de Prague et, bien sûr, au Festival de Hollande.

Au cours de 5 tournées italiennes, l'Orchestre de chambre néerlandais a donné quatre concerts au Théâtre alla Scala de Milan et deux à la Fenice de Venise. D'autres tournées de concerts ont conduit l'orchestre en Belgique, en France, en Suisse, en Allemagne, en Espagne, en Yougoslavie et en Tchécoslovaquie.

Au mois de novembre 1960, l'Orchestre de chambre néerlandais fut l'invité de l'Orchestre philharmonique d'Israël pour un certain nombre de concerts en Israël.

L'Orchestre fait des enregistrements pour l'industrie phonographique Philips dont les disques sont lancés aux Etats-Unis par la firme Epic.

Szymon Goldberg

Szymon Goldberg est né en 1909 à Wloclawec en Pologne. A seize ans il était directeur de l'Orchestre philharmonique de Dresde; quatre ans plus tard il dirigeait l'Orchestre philharmonique de Berlin, poste qu'il conserva jusqu'en 1934, date à laquelle il quitta l'Allemagne. Les tournées de concert de Goldberg l'ont amené dans presque tous les pays d'Europe, ainsi qu'en Israël, en Indonésie, au Japon et en Chine. Depuis 1948 Goldberg de-

meure à New-York d'où il entreprend ses tournées régulières de concerts à travers les Etats-Unis, l'Amérique du Sud et l'Europe. Parmi ses plus récentes participations à des festivals européens comme soliste, citons en 1961 celles aux festivals de Hollande, d'Aix-en-Provence et aussi d'Edinbourg.

Dès sa plus tendre enfance Goldberg manifesta un intérêt particulier pour la musique de chambre. Durant plusieurs années il donna des récitals de sonates en compagnie du pianiste Lilli Kraus; il avait aussi formé un trio avec Paul Hindemith et Emmanuel Feuermann.

Au printemps 1955, il fut nommé directeur musical de l'Orchestre de chambre néerlandais, lequel débuta avec un succès extraordinaire au Festival de Hollande de l'année 1955. Depuis, Goldberg fait deux parts de ses activités — poursuivant sa carrière comme soliste dans l'orchestre ainsi que dans des récitals en Europe et aux Etats-Unis, et consacrant par ailleurs six mois de l'année à l'Orchestre de chambre néerlandais. C'est vendredi, le 24, au Théâtre St-Denis, que l'Orchestre de chambre néerlandais donnera à Montréal son unique récital.



Elisabeth LeSieur et Julien Bessette, en travesti, jouent "La Folle nuit" au théâtre de la Poudrière.

HORAIRES Théâtres

COMEDIE CANADIENNE — Théâtre-Club — "L'heure éblouissante" — à 8 h. 45 — dimanche, à 7 h. 30 —
LA POUDERIERE — "La folle nuit" tous les soirs à 9 h., sauf dimanche et lundi.
ORPHEUM — Théâtre du Nouveau-Monde — "L'Opéra de Quatzous" — 9 h.
STELLA — Le Rideau Vert — "Deburau" — tous les soirs, à 8 h. 30; dimanche, à 2 h. 30 et 7 h. 30.
THEATRE-CLUB — LA Compagnie Nina Diaconescu — "L'homme nu" — à 8 h. 45.
THEATRE DU GESU — "Les trois coups de minuit" — à 8 h. 30 — matinee: samedi, le 25 novembre.

Cinéma

ALOUETTE — "King of Kings" — tous les soirs à 8 h. 30; matinees: mercredi, samedi et dimanche à 2 h.
SIOU — "Gervaise" — 11.55 - 4.05
8.15 — "Piédalu député" — 1.57
8.02 - 10.12.
CANADIAN — "Je pense souvent à Pirochka..." — 11.50 - 2.40 - 5.40 - 8.40 — "Les fausses hontes" — 1.10 - 4.10 - 7.05 - 10.10
IMPERIAL — "Search for Paradise" — Tous les soirs à 8h.40; le dimanche soir à 7h.30; matinees: les mercredis, samedis et dimanches à 2h.
LAVAL — "Un taxi pour Tobrouk" — Du lun. au jeu. à 8h.30 p.m. — les ven., sam., dim., et jours feries à 7h. et 9h.30 p.m. — Matinees à 2h.30 p.m.
PLAZA — "Je pense souvent à Pirochka..." — 11.50 - 2.40 - 5.40 - 8.40 — "Les fausses hontes" — 1.10 - 4.10 - 7.05 - 10.10
ST-DENIS — "Piédalu député" — 12.25 - 4.12 - 8.13 — "Gervaise" — 2.02 - 5.58 - 9.50.

Programmes de radio

C B F

4.00—Radio-journal
4.35—Opéra de quatzous
4.45—Opéra de quatzous
7.00—Radio-journal
7.02—Prière du matin
7.15—Radio-journal
Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-journal
8.00—Chez Annie
8.00—Radio-journal
8.05—Jus d'orange et café
8.30—Partage du matin
10.00—Radio-journal
10.02—En vedette
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Léo Lesieur à l'orgue
10.45—Musica-Hall
11.05—Radio-journal
11.01—Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse corée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.45—Le Trio lyrique
Prévisions atmosphériques
13.58—Signal-horloge
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Nouvelles sportives
1.20—Dix minutes d'extraits
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal
2.02—Les chansons de la maison
2.30—A votre choix
2.40—Radio-journal
2.42—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal

Un institut de planisme à l'Université de Montréal?

Par les architectes Dupuis, Mathieu et Plante

Depuis nombre d'années, les responsables de l'architecture et de l'enseignement de celle-ci dans la province clament qu'une faculté d'architecture doit être éditée sur le campus de l'Université de Montréal. Toutefois nous considérons que ce n'est plus une école ou une faculté d'architecture qu'il faut envisager, mais un véritable INSTITUT où seraient formés conjointement des architectes et spécialistes en sciences structurales et mécaniques, des urbanistes, des architectes paysagistes, des constructeurs et spécialistes en bâtiment qui recevraient, en plus de la formation inhérente à leur spécialité, des cours de sociologie, d'économie, de géographie et d'administration, afin de leur permettre avec une connaissance approfondie de la société et de ses fondements, de créer le cadre physique de cette société. Etant donné le développement spectaculaire de nos villes, il est grand temps, en effet, de songer à former chez nous des spécialistes dans ces disciplines connexes à l'architecture comme on le fait d'ailleurs dans la plupart des universités du monde.

L'organisation du cadre dans lequel s'accomplissent les multiples activités de l'homme est devenue à notre époque de techniques une tâche d'une telle complexité qu'elle entraîne la mise en oeuvre d'activités hautement spécialisées. Il faut déplorer de nos jours que ces activités interdépendantes les unes des autres qui devraient concourir au même but final, s'exercent suivant les sentiments de chacun, désintéressées, privées de leur contexte général. Cet état de chose ne contribue guère à l'accomplissement harmonieux et efficace des fonctions humaines, tant matérielles que spirituelles.

Les architectes, leurs collaborateurs, les entrepreneurs constructeurs, les urbanistes, les architectes paysagistes, les promoteurs consultants en immeuble, les "designers" en arts industriels et appliqués, etc., auraient avantage à se grouper au niveau de l'enseignement et à développer leurs fonctions propres en tenant compte d'un programme général d'action et d'études, destiné à favoriser rationnellement les meilleurs intérêts de la communauté, tout en respectant les valeurs d'ordre et d'harmonie, sociales et économiques.

Il devient donc indispensable et urgent de concentrer ces forces éparses dont nous parlions et de les orienter de manière à faire de tous ces spécialistes une équipe de vrais collaborateurs et le moyen d'obtenir ce résultat serait de créer cette équipe à l'école même. Ainsi rassemblés, nos futurs spécialistes pourraient apprendre à se mieux connaître et, dans un esprit d'étroite collaboration, prendraient conscience de la portée de chacune des disciplines impliquées dans la réalisation du cadre physique de la société.

Un geste accompli récemment par l'Université de Montréal a pour effet d'embrouiller la situation, en ce sens, en créant une faculté d'urbanisme isolée de toutes les écoles d'agriculture existantes, lesquelles ont pourtant plus en commun avec l'urbanisme que toute autre discipline. Une école d'architecture, quelle qu'elle fut, aurait profité de cette ambiance, comme elle profiterait de l'ambiance des divers secteurs de la planification de l'industrie du bâtiment. En fondant cette faculté d'urbanisme, l'on a peut-être, inconsciemment, posé un jalon en vue d'un institut de planisme. Toutefois, l'on a apporté une solution (si vraiment l'on peut appeler ça une solution) bien superficielle à un problème d'envergure et ce, en s'y prenant à rebours. On a considéré la décoration avant d'établir

une structure, oubliant que toute décoration, saine et vraie, surgit d'elle-même, tout naturellement, d'une structure bien élaborée.

L'intégration d'un tel projet à la cité universitaire favoriserait les liens entre les futurs architectes et les élèves de disciplines différentes qui se destinent à former l'élite intellectuelle de la nation. Nous souhaitons donc qu'il y ait sans plus tarder dans la province de Québec un tel INSTITUT parmi les grandes écoles qui font rayonner notre culture en Amérique du Nord.

Les études et recherches communes et connexes de l'urbanisme ainsi constituées ne peuvent que produire les effets les plus bénéficiaires pour la collectivité et provoquer les plus saines répercussions.

L'INSTITUT DE PLANISME, centre d'études et de recherches grouperait donc pour les fins de la présente étude:

- 1 — L'École d'urbanisme.
- 2 — L'École d'architecture.
- 3 — L'École d'architecture paysagiste.
- 4 — L'École du bâtiment.
- 5 — L'École de l'immeuble.
- 6 — L'École d'arts industriels et plastiques appliqués au bâtiment.

La cité universitaire de l'Université de Montréal apparaît comme le milieu le plus salubre à l'épanouissement de la profession de l'urbaniste et de l'architecte. Les hautes valeurs intellectuelles et morales qui diffusent le milieu universitaire permettraient à l'étudiant en planisme de mieux faire la synthèse des éléments qui constituent l'essence même de sa carrière: art et science. L'histoire d'ailleurs n'a jamais prouvé que le milieu "artiste", quel qu'il soit, reflète les aspirations humaines et sociales de l'architecte. Bien sûr, l'architecte ne doit pas mépriser le travail obscur et les découvertes de l'artiste et il doit même souvent s'en inspirer; mais il ne peut s'attarder davantage dans un milieu qui ne peut être socialement le sien comme c'est le cas présentement à l'École d'architecture de Montréal.

De même, l'architecture, ne doit pas se laisser absorber par le génie. On a cru, il y a quelques années que le milieu "science" était le milieu logique de l'architecte. Le milieu "génie" n'est pas plus convenable aux architectes que le milieu "artiste". L'architecte est une entité autonome.

L'architecture ainsi justement intégrée à la cité universitaire bénéficiera du rayonnement social qui lui revient auprès des autres facultés et des futurs professionnels qu'elles forment. Ceux-ci connaîtront mieux alors le rôle humanitaire, social et économique de l'architecte; rôle indispensable à l'équilibre de toute société.

Canadian Concerts & Artists présente
VENDREDI SOIR, 8 DECEMBRE
THEATRE ST-DENIS
UNE SOIREE CHOPIN
avec
BRAILOWSKY
le poète du clavier

Billets (taxe incluse): \$2, \$2.50, \$3, \$4, \$5. En vente au théâtre St-Denis; à Canadian Concerts, 1822 ouest, rue Sherbrooke; chez Ed. Archambault, 500 est, rue Ste-Catherine et 2140, rue de la Montagne; au Salon de l'Horlogerie, 6060, rue St-Denis; à 310 ouest, boul. Henri-Bourassa et à Pinaflore Shop, 4892 ouest, rue Sherbrooke.

Nouveau groupe de ballet
Le Théâtre de la Ruche, compagnie d'opérettes qui a déjà présenté la "Belle Hélène" de Jacques Offenbach, prépare actuellement "La Veuve Joyeuse" de Franz Lehár. Pour compléter ses cadres, le Théâtre de la Ruche passera des auditions dimanche le 26 entre 2 et 4 1/2 hres p.m. et mercredi le 29 entre 8 et 10 1/2 hres du soir, aux loisirs St-Barthélemy à 7111 rue Des Erables. Avis aux intéressés.

L'EGREGORE
2111 rue Clark - VI. 2-2061
présente
à compter du 29 novembre
Une création canadienne
"Qui est Dupressin?"
de Gilles Derôme

THEATRE DU NOUVEAU MONDE
L'OPERA de QUATZOUS
de Busset et Wall
CE SOIR à 8 h. 30
Demi-tarif pour étudiants
A l'Orphéum
VI. 5-7149
525 ouest, rue Sainte-Catherine
"... Un triomphe pour le TNM".
Jean Hamelin - Le Devoir

Calypso Island

Dans les îles, l'heure est toujours au Calypso

La danse du jour, "le Calypso", gai tourbillon, virevoltes, rythme endiablé, bourrasque de couleurs vives, maintenant à Montréal.

Inauguration jeudi le 23 novembre
A L'HOTEL DE LA SALLE

Spectacle le plus fantaisiste de Montréal: ondulation de couleurs, de gaieté et de sens rythmiques des Antilles. La direction de l'Hôtel De La Salle est heureuse de présenter, pour la première fois au Canada, un spectacle qui a connu un succès sans précédent à New-York, le

CARNAVAL DE CALYPSO

Les 3 spectacles que donnent les "Islanders" (8) tous les soirs, rappellent le tumulte, la spontanéité et toute l'animation des Antilles. Vous pourrez danser au tempo du Calypso, vous joindre au groupe du "Limbo", et apprendre le "Twist", le pas de danse le plus nouveau et le plus fantaisiste de l'Amérique du Nord. Vous aimerez l'ambiance du Calypso et savourerez des mets et boissons exotiques des mers des Caraïbes.

Calypso Island HOTEL DE La Salle 1240, rue Drummond - UN. 6-6492
Pour réservations: Mlle Dupré, UN. 6-6492
3 spectacles tous les soirs. 8 p.m. à 2 a.m. Danse continue

Israël désire acheter davantage au Canada

Par Marc-Henri Côté

Israël se propose d'acheter des marchandises au montant de \$7.000.000 ou \$8.000.000 au Canada dans un avenir prochain avec l'espoir d'augmenter à \$3.000.000 le montant de ses exportations en notre pays. Voilà le but que le gouvernement israélien s'est fixé, alors qu'une mission commerciale israélienne parcourt en ce moment les grandes villes du Canada, afin de "mieux connaître ce géant industriel".

Une conférence de presse a eu lieu hier au consul général d'Israël, avenue McGregor. Quelques-uns des dix membres de la délégation, la plupart s'exprimant avec élégance en français, ont répondu aux questions des journalistes. Cette délégation se compose d'industriels, de banquiers, d'ingénieurs, d'hommes d'affaires, M. Abraham Neeman, directeur général de la Banque de développement industriel d'Israël, la présidente, M. Pinhas Eliano, consul général d'Israël à Montréal, a présenté les délégués.

M. Abraham Taiber, représentant aux Etats-Unis du Service des placements en Israël, s'est surtout fait le porte-parole de la délégation et a répondu aux questions en français et en anglais.

Israël, en une douzaine d'années d'existence, affiche un prodigieux développement industriel. Son commerce avec tous les pays, dont les pays satellites de Moscou, s'accroît. En plus d'offrir sur le marché mondial des fruits, surtout des agrumes, déjà une gamme fort variée de produits manufacturés sont exportés par Israël.

L'économie y est essentiellement libre, a-t-on souligné, quoiqu'il faille établir de rigoureuses ordonnances au cours des récentes années sur le numéraire. Le déficit de la balance commerciale du pays est passé progressivement de 84 à 46 p.c. Dans moins de dix ans, l'on espère atteindre l'équilibre de la balance commerciale.

Ce pays édifie une industrie sidérurgique centrée sur les besoins immédiats d'Israël. L'électricité et les chemins de fer y sont étatisés, mais le gouvernement s'efforce de vendre des actions et de passer le contrôle d'entreprises manufacturières desquelles sont devenues rentables.

Les capitaux manquent toutefois dans le pays, en dépit des \$300.000.000 que l'Allemagne a payé ou continue de payer en réparations de guerre. Tous les capitaux étrangers sont bienvenus et l'on encourage les sociétés étrangères à établir des filiales en Israël. Le pays compte une marine marchande et l'on construit un second port, en plus de celui de Haifa.

La mission commerciale cherche à se procurer au Canada de l'équipement mécanique, notamment dans le domaine maritime. Il n'y a pas de chômage dans ce pays de 2.150.000 habitants qui devrait atteindre 3.000.000 en 1970; tous les immigrants y sont bienvenus.



M. THOMAS LANGLOIS récemment élu président de La Paperie Lauzier Limitée est depuis quinze ans au service de cette maison à titre, auparavant, de directeur et de trésorier.

A. Renaud & Cie Ltee
Courtier en valeurs
Commandes exécutées sur tous les marchés
200 ouest, rue St-Jacques
Montréal — VI. 4-2886

potins financiers

Les actionnaires de Gaspe Oil Ventures Limited, Québec Oil Development Ltd., Tar Point Oil Company et Associated Developments Limited, réunis en assemblée extraordinaire, l'ont autorisé à donner leur sanction à la vente de leur actif respectif à New Associated Developments Limited en retour de 2.550.660 actions; ces actions seront finalement réparties comme suit: une pour 23 Gaspe Oil, une pour 17 Québec Development, une pour 49 Tar Point Oil et une pour 6 Associated Developments. L'opération sera terminée dans deux mois ou plus pour que l'échange soit chose accomplie. A l'heure actuelle, New Associated Developments détient des terrains dans l'Ouest canadien, où la recherche de gaz naturel et de pétrole commencera en janvier prochain en société avec Canada Cities Service Limited; la compagnie vient d'obtenir du gouvernement provincial une concession s'étendant sur toute l'île d'Anticosti, où des travaux de recherche débuteront sans délai. Par suite du fonctionnement, la compagnie détient 1.375.000 acres en Gaspésie, dont 300.000 sont affermés à Imperial Oil Limited, qui est à forer un puits dans la région de Pointe-du-Lac; elle y a jusqu'ici foré deux puits, dont le premier a été approuvé il y a deux semaines avec un débit libre de 9.000.000 de pieds cubes de gaz naturel et l'autre produit depuis samedi dernier un débit estimatif de plus de 10.000.000 de pieds cubes de gaz par jour. Il y a quelques mois, Bald Mountain Oil Company a foré avec succès trois puits de gaz d'un débit respectif de 8.100.000, 9.700.000 et 10.600.000 pieds cubes par jour. Ces puits lui appartiennent en propre. Les travaux de forage se poursuivent tout l'hiver.

M. C.L. Abbott a été élu président de la Chambre d'immeubles de Montréal pour l'année 1962 lors d'une assemblée générale spéciale de cette association tenue hier à l'hôtel Mont-Royal. Il succède à M. Percy Caplan dont le mandat se termine en décembre prochain. M. Jacques Filion a été élu vice-président et M. J.A. McArthur, 2e vice-président. M. Emile Décorcy a été nommé secrétaire trésorier honoraire pour un troisième mandat. Ont aussi été élus au conseil d'administration de la Chambre d'immeubles de Montréal, MM. Frank DeLaroché, Roger Desmarais, George E. Johnson, R.N. Kunzli, J.N.G. Leblanc, A.M. Macaulay, E.E. Mills, J.H. Sullivan. M. Percy Caplan fera encore partie du conseil d'administration à titre de président sortant de charge.

commentaires sur L'ACTUALITÉ FINANCIÈRE

Bénéfices record de la Banque Toronto-Dominion

La Banque Toronto-Dominion a enregistré des bénéfices record pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 octobre. L'actif et les dépôts ont également atteint un niveau sans précédent. Les bénéfices nets, après déduction des impôts, ont été de 14% supérieurs à ceux de l'année dernière, le total passant de \$6.525.167 en 1960 à \$7.561.007 en 1961; 600.000 autres actions furent émises par la banque au début de l'année. Le gain réalisé en moyenne sur les capital-actions fut de \$2,76 par action, à comparer avec \$2,77 en 1960. Les provisions pour l'impôt sur le revenu accusent une augmentation de \$12.000.000 et passent cette année à \$8.300.000. Le capital et les fonds de réserve ont enregistré un accroissement important, attribuable en grande partie à l'émission de nouvelles actions. Le capital versé se situe maintenant à environ \$30.000.000, comparé à \$24.000.000 il y a un an. Le fonds de réserve s'est accru de \$16.000.000 par suite de la prime perçue sur les capital-actions souscrits, et par le transfert de \$4.000.000 des réserves latentes, pour lesquelles l'impôt a été acquitté, ainsi que par le transfert de \$2.000.000 du solde des profits non répartis. La Banque a franchi une nouvelle étape en 1961, ayant dépassé le cap de \$2 milliards avec un actif total se situant à \$2.126.000.000 à la fin de l'exercice financier, ce qui représente une augmentation de \$222.000.000 sur l'année précédente. Le total de l'argent en caisse est passé à \$322.000.000, soit une augmentation de \$30.000.000. Ceci est l'équivalent de 16,4% des obligations envers les déposants, soit la même proportion que pour 1960. L'actif immédiatement réalisable, y compris l'argent en caisse, correspond à 36% du passif envers le public, alors qu'il y a un an, ce chiffre était de 32%. Les fonds supplémentaires disponibles pour placements furent en grande partie affectés à l'acquisition de valeurs; l'augmentation à signaler sous ce rapport est de \$146.000.000. Le total des valeurs détenues atteint maintenant \$578.000.000. La répartition des prêts accuse très peu de changements. Les prêts à demande ont diminué de \$14.000.000 et leur total est maintenant de \$32.000.000, tandis que les prêts courant ont augmenté de \$39.000.000, passant de \$830.000.000. Le total des hypothèques consenties par la Banque en vertu de la Loi nationale sur l'habitation est maintenant de \$106.000.000, soit une diminution de \$25.000.000. Une augmentation de \$4.000.000 dans les investissements pour immeubles de la banque porte leur valeur totale à \$34.700.000. Par suite d'une augmentation de \$177.000.000 dans les dépôts, ceux-ci atteignent maintenant \$1.969.000.000, un accroissement entièrement attribuable aux dépôts dans les comptes d'épargne personnels et à d'autres provenant principalement d'entreprises commerciales. Les dépôts du gouvernement du Canada, des gouvernements provinciaux et autres banques accusent une diminution de \$28.000.000.

Le revenu agricole à son plus bas niveau depuis douze ans

Les revenus nets des agriculteurs canadiens ont atteint leur plus bas niveau depuis 12 ans en raison de la sécheresse qui a infligé de lourdes pertes aux producteurs de céréales de l'Ouest. Les producteurs de céréales ont été obligés de puiser considérablement à même leurs réserves pour disposer d'argent. De plus, il faudra absolument une température des plus favorables pour que leurs revenus de l'an prochain soient maintenus au même niveau que celui de 1961. Tels sont les principaux points saillants d'un rapport soumis à la conférence fédérale-provinciale des ministres de l'agriculture, une réunion tenue annuellement pour examiner la production de l'année écoulée et étudier les perspectives pour l'année à venir. Ce document révèle que le revenu des cultivateurs canadiens atteindra approximativement \$2.896.000.000 comparativement à \$2.783.000.000 pour 1960. Le revenu brut — qui tient compte des subsides gouvernementaux et des revenus provenant de la ferme — atteindra \$3.315.000.000 comparativement à \$3.210.000.000 l'année dernière. Toutefois, en raison de la hausse constante du coût d'exploitation agricole, on prévoit que le revenu net des agriculteurs canadiens baissera à \$896.000.000 cette année alors qu'il était de \$1.358.000.000 l'an dernier. C'est là le point le plus bas depuis que le gouvernement compile ces statistiques, soit depuis 1949. Le rapport indique que le marché des grains des Prairies sera légèrement supérieur à celui de 1960.

Offre d'actions pour développer des terrains à Varennes, Verchères, Contrecoeur

Les Terres Diversifiées du Saint-Laurent Ltée (St. Lawrence Diversified Lands Ltd.) offrent au public, à \$1,10 l'action, 900.000 actions d'un total de 1.300.000 d'une valeur au par de \$1. Des intérêts privés ont souscrit les 400.000 premières actions. Cette entreprise présidée par M. Joseph C. Pardo se propose d'acquérir des terrains dans les paroisses de Varennes, Verchères et Contrecoeur, en plus de ceux déjà acquis par Joseph C. Pardo Ltd. Ces achats de terrain ont été effectués progressivement depuis 1954 par M. Pardo et des membres de sa famille qui détiennent un groupe substantiel d'actions de la nouvelle société, dont les titres seraient éventuellement inscrits en bourse. Ainsi, l'entreprise se propose d'acquérir 2.000 arpents de terrain pour fins industrielles, commerciales et résidentielles; au-delà de 700 arpents ont été achetés. Outre M. Pardo, président, le bureau de direction se compose de MM. Desmond N. Stoker, vice-président; Reginald H. Dean, Julien Levesque, D. Mackenzie, Philip F. Vineberg, Q.C., et Lorne C. Webster, directeurs, tous de Montréal. M. P. J. C. Gavasi est le secrétaire-trésorier de l'entreprise. Le prospectus de l'émission d'actions offerte par Nesbitt, Thomson & Company souligne que neuf entreprises industrielles contrôlent l'usage de 1.000 arpents de terrain à Varennes, alors que quatre autres, dont deux aciéries, ont acheté 2.000 arpents à Contrecoeur.

Nominations au bureau de direction de John Labatt Limited



F.W. ACKERMAN W.J. BORRIE K.A. POWELL

MM. F. W. Ackerman de San Francisco; W. J. Borrie de Vancouver et K. A. Powell de Winnipeg ont été élus au bureau de direction de John Labatt Limited, pour y représenter l'Ouest canadien et les Etats-Unis, où les investissements de la compagnie sont importants.

M. Ackerman est président du conseil d'administration et président de la Greyhound Corporation. Il fait partie du bureau de direction de la Lucky Lager Brewing Company de San Francisco, compagnie dont il est un des fondateurs et dans laquelle Labatt est le principal actionnaire.

M. Borrie est président du conseil d'administration de Pemberton Securities Limited de Vancouver. Il fait partie du bureau de direction de la Lucky Lager Breweries Ltd., filiale de Labatt en Colombie-Britannique.

M. Powell est président de K. A. Powell (Canada) Limited l'une des figures les plus éminentes dans le développement des marchés pour la vente des céréales canadiennes.

À noter...

Les affaires de Québec Téléphons pendant les neuf premiers mois de 1961 se soldent par un profit net de \$1.158.642 comparativement à \$1.158.642 pour la période correspondante de 1960, soit une augmentation de 8,7 p.c. Aussi le rendement par action privilégiée est passé de \$2,76 en 1960 à \$3,00 en 1961 et le rendement par action ordinaire de \$1,39 à \$1,41. Une augmentation des recettes d'exploitation de 15,1 p.c. explique ces résultats. Par suite surtout de l'addition de 9.530 nouveaux téléphones, les revenus du service urbain ont augmenté de 24,5 p.c. pour atteindre \$2.653.052 le 30 septembre 1961 comparativement à \$2.131.045 au cours de la période correspondante de 1960. Les revenus de l'interurbain se sont élevés à \$4.792.325 en 1961 comparativement à \$4.206.837 en 1960 pour produire une augmentation de 11,3 p.c. Pendant la même période l'accroissement des frais d'exploitation a été limité à 13,2 p.c. La valeur du réseau est passée en douze mois de \$34.000.000 à \$39.000.000. Il y avait encore 3.144 demandes de service à satisfaire le 30 septembre dernier. Cette forte demande a incité donc Québec Téléphons à continuer l'expansion et la modernisation de son réseau et à envisager des investissements encore très considérables au cours des prochaines années.

La société Ralph Clark Stone Benalack, Limited, une filiale de Ralph Clark Stone Limited, d'impression et d'emballage la plus ancienne au Canada, a annoncé hier qu'elle agrandit son usine et augmente ses services de façon à accroître de 50 p.c. ses moyens de production. M. Ralph Ralph, le président de la compagnie, a fait savoir que les travaux commencent immédiatement; 46.000 pieds carrés seront ajoutés à l'usine de l'avenue de la Presse dans l'est de Montréal, 5655 rue Boyce. La nouvelle installation comprendra une presse ultramoderne pour la quadrichromie, une presse pour l'impression en deux couleurs et une autre pour l'impression en une couleur, ce qui portera à 60 le nombre des presses en service à Montréal, Toronto et Halifax. L'entreprise dispose en outre de services de vente et de bureaux à Saint-Jean, N.B., Ottawa, Hamilton, London, Winnipeg et Vancouver. Pour faire face au volume croissant de ses affaires, la société, qui a été fondée il y a 112 ans, se propose d'adopter quelques-unes des techniques les plus modernes pour le découpage et telles qu'employées aux Etats-Unis en Europe. "Tous nos clients — au nombre de 1.000 environ — profiteront de ces changements, qui se traduiront dans tous les domaines", a souligné M. Ralph. L'entreprise augmentera son personnel de 45 personnes; 200 employés sont à son service à Montréal et 1.600 dans tout le pays.

Un nouvel assortiment complet de bonbons de fabrication canadienne est lancé d'un bout à l'autre du pays au cours de ce mois. Les nouveaux bonbons portent l'étiquette Shirriff et sont préparés par Salada Foods. Ces bonbons sont destinés à attirer un marché où les importations ont pris une part de plus en plus grande des ventes. Des enquêtes sur la consommation de bonbons au Canada démontre que chaque homme, femme et enfant au pays mange en moyenne plus de dix livres de bonbons par année. L'an dernier, plus de 26.000.000 de livres de bonbons de sucre, incluant les chocolats ont été importés au Canada, soit le tiers de la consommation. L'usine de bonbons de Salada Foods à Montréal produira 23 variétés de bonbons de sucre.

Le chômage au Canada a augmenté depuis le milieu d'octobre et le nombre des chômeurs s'est accru de 10.000, atteignant ainsi les 318.000 hommes. Cette hausse est inférieure à celle qui s'est produite en septembre-octobre 1960. Ce chiffre représente 4,9 p.c. de la main-d'œuvre. Le graphique publié hier montre la tendance du chômage de 1960 jusqu'au milieu d'octobre cette année.

American Stock Exchange

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Cgm. Lists various stocks like Anacost, Anacost, Anacost, etc.

Fonds Mutuels

Table with columns: Offrs Dem., All. Cdn. Com., All. Cdn. Div., American Growth, Beaufort, Canadian Investment, etc.

Moyennes à N.-Y.

Table with columns: Mardi, Lundi, Sem. pass., Mois pass., 1961 haut, 1961 bas, 1960 haut, 1960 bas. Lists market averages.

Moyennes des obligations à N.-Y.

Table with columns: Mardi, Lundi, Sem. pass., Mois pass., 1961 haut, 1961 bas, 1960 haut, 1960 bas. Lists bond market averages.

Bourse de New-York

NEW-YORK. — Le marché présentait hier une allure irrégulière avec une tendance à la baisse à l'issue d'une séance animée. Certaines valeurs de première rebois accusaient de lourdes pertes. American Telephone a haussé de 3 1/8 à 134 1/4, un nouveau sommet. Les tabacs ont été particulièrement en faveur. Philip Morris a gagné quatre points, American Tobacco 3 1/2, Lorillard 1 3/8 et Liggett and Myers 3/4. Les valeurs spatiales ont cédé du terrain. Les sidérurgiques ont progressé légèrement. Les automobiles étaient mixtes. Ford, en particulier, a gagné un point.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a baissé de 1,20 à 267,80. Le virement a été de 4.890.000 actions au regard de 4.190.000 lundi. Il s'agit du plus important volume d'affaires depuis le 8 novembre, alors que 6.090.000 valeurs avaient changé de mains. Honolulu a été le stock le plus en demande, demeurant inchangé à 5 5/8 sur un déplacement de 236.000 actions.

Sur le marché des valeurs canadiennes, les variations étaient étroites. International Nickel, Aluminium Ltd., et Dome mines accusaient des gains fractionnaires. Distillers Seagrams, Pacific Canadian, McIntyre Porcupine et Walker Gooderham ont légèrement décliné. La Bourse Américaine présentait une allure irrégulière. Brazilian Traction et Fergo Oil ont légèrement progressé. Canadian Marconi, Preston, Jupiter Oils et Sapphire Petroleum ont décliné.

Bourse de Montréal

La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne présentaient une allure irrégulière hier. Les services publics, sous l'impulsion de Bell Telephone, ont décliné.

Les affaires ont porté sur 132.400 valeurs industrielles et sur 911.000 actions minières et pétrolières. Bell Telephone a baissé de 3/4 à 58 1/2 sur un déplacement de 3.965 actions par suite d'une prise de bénéfices. Gattineau et Québec Phone ont cédé chacun un point et Shawinigan 1/2. Les pétroliers présentaient une tendance générale à la hausse. Home A et Home B accusaient des gains fractionnaires au milieu d'une forte activité. Les distilleries ont progressé. Seagrams a gagné 1/4 et Canadian Breweries 1/2.

Les banques ont décliné dans l'ensemble. Pourtant, Toronto-Dominion a haussé de 1/2 par suite de la publication de son rapport annuel, qui contient des nouvelles encourageantes. Dans le secteur des métaux communs, Noranda a haussé de 1/4 à 54 1/4, International Nickel de 1/4 à 79 1/4 et Asbestos de 1/4 à 35 1/4. Les papeteries ont décliné dans l'ensemble. Consolidated Paper a cédé 1/2. Donohue Brothers a gagné 1/2 et Pricer a baissé de 1/2.

Montreal Trust a baissé de six points à 80. Dans le secteur des industrielles, Canada Steamships a haussé de 1/4 à 62 1/4, General Dynamics de 1/4 à 26 3/4, Industrial Acceptance d'un point à 37 1/2 et Argus Corporation d'un point à 46. Dans le compartiment des mines, Opemiska Explorers a baissé d'un cent à 54 sur un déplacement de 200.700 actions. Fundy Bay a haussé de 2 1/2 cents à 59 7/8, North American Rare Metals de trois cents à 63, Dome Mines de deux points à 23 et Waite-Amulet de \$1,40 à \$7,40.

Titres au Comptoir

Table with columns: Cours fournis par Kuppen & Company 607 ouest, St-Jacques. Lists various stocks like Anglo Can. Tel., Banque d'Economie de Que., etc.

Prix des Grains

Table with columns: WHEAT, RYE, BARLEY, OATS, etc. Lists grain prices.

Moyennes de Toronto

Table with columns: Mardi, Lundi, Sem. pass., Mois pass., 1961 haut, 1961 bas, 1960 haut, 1960 bas. Lists Toronto market averages.

ACHATS ET VENTES D'OBLIGATIONS. Gouvernements — Municipalités — Commissions scolaires — Institutions religieuses — Services Publics — Corporations. CRÉDIT QUÉBEC INC. COURTIER DE PLACEMENT. Choix exceptionnel d'obligations de tout repos. 132 ouest, rue St-Jacques MONTREAL. Tél. Victor 9-5361

GREENSHIELDS INCORPORATED. Courtiers en placements. Lists various services and contact information.

IAC SERVICES DE FINANCEMENT SPÉCIALISÉS. SERVICE DE LOCATION. AVANCES DE CAPITAL. FINANCEMENT D'OUTILLAGE-CAPITAL. INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED. FINANCEMENT D'OUTILLAGE-CAPITAL. LOCATION D'OUTILLAGE-CAPITAL. SERVICE D'AVANCES DE CAPITAL.

BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data including various stock prices and indices.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including various stock prices and indices.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data including various stock prices and indices.



Il nous fait plaisir d'annoncer que Monsieur Philippe Falan... (Text describing the BEI's services and a representative's statement).

Obligations Internationales

Table listing international bonds and their prices.

Fleet Corporation, 13 1/2 cents 15 septembre, inscription 10 novembre.

Mines Hors-Listes

Table listing off-list mines and their prices.

MOYENNES A MONTREAL

Table showing average stock prices for Montreal.

Dow Jones

Table showing Dow Jones index values.

BOURSE DE NEW-YORK

Table showing New York stock market data.

Advertisement for BEI (Banque d'Expansion Industrielle) featuring a logo and text about industrial expansion.

Advertisement for Distillers Corporation, Seagrams Limited, and Avis de Dividende.

Advertisement for St. Lawrence Diversified Lands Ltd., featuring a logo and text about land diversification.

Advertisement titled 'Quelles entreprises peut financer la BEI?' (Which companies can the BEI finance?).

Fabriques et entreprises commerciales, industrielles, de gros ou de détail, industries primaires ou secondaires, services personnels et professionnels, tourisme, divertissements, transports, construction, et bien d'autres, peuvent obtenir des capitaux pour diverses fins auprès de la Banque d'expansion industrielle.

Que vous soyez déjà en affaires ou que vous envisagiez de débiter, si vous ne trouvez ailleurs les capitaux nécessaires, à des termes et conditions raisonnables, nous vous invitons à vous rendre à une succursale de la BEI ou à demander une brochure explicative. Vous pouvez également consulter votre expert-comptable, votre avocat, votre notaire ou une banque à chartre sur les services offerts par la BEI.

Agent de transfert et régistraire MONTREAL TRUST COMPANY Montréal, Toronto et Winnipeg

Une demande a été faite pour l'inscription des actions de la Compagnie à la cote de la Bourse Canadienne, laquelle a été acceptée conditionnellement à la remise des documents requis et de la preuve d'une distribution satisfaisante. Ces actions ont un caractère spéculatif. Sur un total de 1,300,000 actions offertes, 900,000 actions sont disponibles pour la souscription publique et les 400,000 autres actions ont été souscrites privéement. Prix: \$1.10 par action. Les certificats d'actions, sous la forme définitive seront disponibles pour livraison le ou vers le 30 novembre, 1961.

NESBITT, THOMSON AND COMPANY, LIMITED

Clinique pour les arbitres

Patrick Paterson, arbitre en chef de l'Association canadienne de hockey amateur...

Assises annuelles des Associations de pêche et de chasse, en décembre

Montreal 21 novembre. Ces ressources, qu'il s'agisse de voies fluviales et lacustres menacées de contamination...

Les compteurs de la L.H.N.

Table with columns B, A, Pts listing player names and statistics for the L.H.N. league.

Harvey, joueur ou instructeur, n'aime pas subir une défaite

NEW-YORK. — L'un des principaux problèmes de Doug Harvey en tant que joueur-instructeur des Rangers de New-York...

La finale de l'Ouest sera télévisée

TORONTO, (PC) — La CBC a annoncé qu'elle avait décidé de télédiffuser la deuxième partie de la finale de l'Ouest...

Problème des ledeurs

En tant qu'ancien joueur professionnel de baseball lui-même, Harvey croit que le rôle de joueur-instructeur au hockey est beaucoup plus difficile...

Même dans la famille

Enfin, le problème d'adaptation se pose même pour sa famille, composée de son épouse et de ses cinq enfants.

A Blue Bonnets

La neige n'a pas empêché les courses à Blue Bonnets, lundi soir et il sera ainsi jusqu'à la fin de la réunion.

Trot & Amble à B.B.

Table of horse race results for Trot & Amble at Blue Bonnets, listing various courses and winners.

Boxe amateur à la Palestre, ce soir

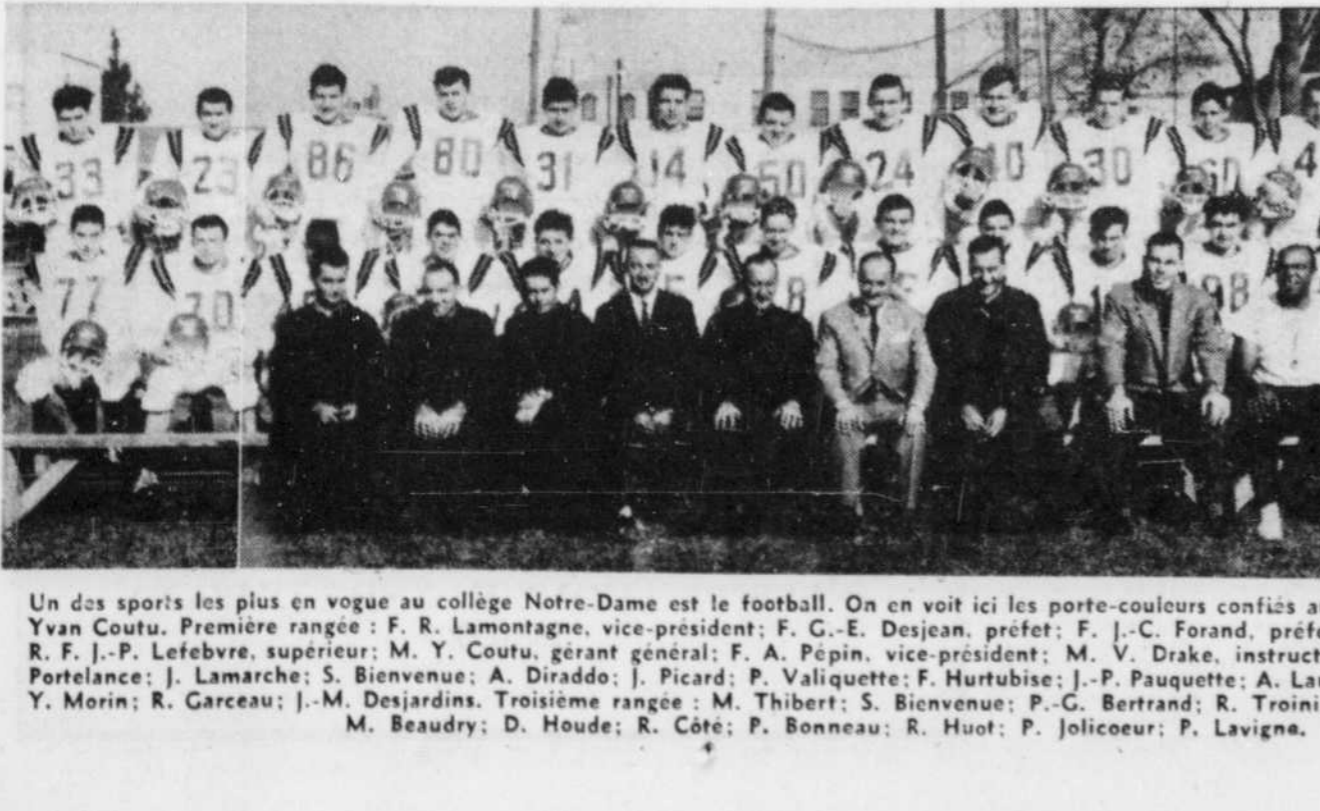
La Palestre Nationale et son instructeur de boxe Roger Larive, dans le but de faire revivre la boxe amateur à Montréal...

Le club Montréal Olympique en quête de sa troisième victoire, ce soir

C'est ce soir, au Centre sportif de l'Université de Montréal, que le club Montréal Olympique recevra la visite des Rockets de Drummondville...

FORUM

JEU, 23 nov., à 8h30 p.m. L. N. H. HOCKEY vs CANADIENS



Un des sports les plus en vogue au collège Notre-Dame est le football. On en voit ici les porte-couleurs confiés aux instructeurs de l'Institut Yvan Coutu.

Advertisement for Blue Bonnets Raceway Inc., featuring horse racing information and contact details.

Large advertisement for Seagram's V.O. Canadian Whisky, including a bottle image and promotional text.

Ligue Nationale

Andy Bathgate a pris une confortable avance

Il devance Claude Provost par six points — Bernard Geoffrion, au troisième rang — Beaux gains de Earl Ingarfield — Johnny Bower mène chez les gardiens de buts.

MONTREAL. — Andy Bathgate, des Rangers de New-York, s'est assuré une confortable marge de 6 points en tête des compteurs de la LNH. Les statistiques officielles de la ligue démontrent que Bathgate possède un total de 31 points, formé de 9 buts et 22 assistances. Il a recueilli sept points, la semaine dernière, au moyen de deux filets et cinq aides.



CE SOIR

Ligue Nationale
 Détroit & New York
 Ligue Américaine
 Pittsburgh & Cleveland
 Québec & Hershey
 Buffalo & Springfield

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

G	P	N	Pp	Pc	Pts
Canadiens	9	5	4	07	31
Toronto	10	4	1	35	31
Rangers	8	5	5	39	31
Détroit	6	8	3	47	25
Chicago	4	7	6	39	24
Boston	4	10	3	49	22

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

G	P	N	Pp	Pc	Pts
Springfield	11	5	1	04	46
Hershey	11	4	0	00	43
Providence	8	10	0	04	32
Québec	5	13	0	41	10

DIVISION OUEST

G	P	N	Pp	Pc	Pts
Rochester	10	9	0	18	30
Buffalo	8	7	0	10	28
Cleveland	9	4	0	07	28
Pittsburgh	4	11	1	11	9

Claude Provost, des Canadiens de Montréal, a été tenu à un but et une aide pendant la même période, mais a conservé la deuxième position avec un total de 25 points, dont 11 assistances et 14 buts. Il domine la ligue dans ce dernier domaine.

Bernie Geoffrion, des Canadiens, a récolté un but et deux aides, lui donnant un total de 21 points, bon pour la seule pos-

session du troisième rang. Earl Ingarfield, des Rangers, a complé à quatre reprises et a préparé un autre but. Il est ainsi monté en quatrième place, sur un pied d'égalité avec Don McKenney, des Bruins de Boston, avec 20 points.

Gordie Howe, du Detroit, Dean Prentice, du New-York, et Johnny Bucyk, du Boston, sont égaux au sixième rang avec 19 points.

Le vétéran Johnny Bower, du Toronto, continue de dominer la course au trophée Vezina chez les gardiens de buts avec une moyenne de 2.47 buts par partie. Il est suivi de Glenn Hall, du Chicago, avec 2.59; puis de Jacques Plante, du Montréal, et de Lorne Worsley, du New-York, avec 2.83. Par ailleurs, Terry Sawchuk, du Detroit, et Hall ont chacun deux blanchissages à leur crédit.

Montréal demeure l'équipe la plus punie de la ligue, ayant été battue pendant 248 minutes, soit 80 minutes de plus que Toronto et Detroit. Le joueur de défense Lou Fontinato, des Canadiens, a visité le banc du pénitencier pendant 74 minutes, soit 42 minutes de plus que Marcel Bonin et Eric Nesterenko.

Les conducteurs à Blue Bonnets

(Le 19 novembre inclus)

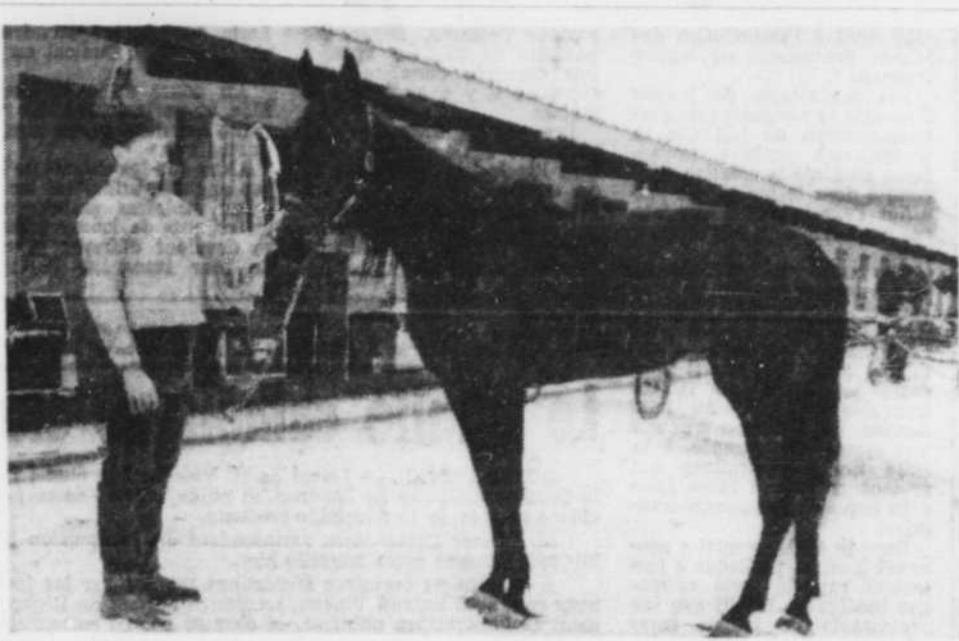
Conducteurs	Départs	1er	2e	3e	Pts	Moy.
MADILL, Bert	40	9	8	5	136	.378
BAISE, Frank	48	8	11	7	148	.357
FEAGAN, Ron	48	12	4	8	152	.352
BARDIER, Réal	47	11	5	7	145	.343
FILION, Henri	60	15	5	8	184	.341
GORDON, Jack	50	8	7	14	149	.331
WHITE, Rogge	44	7	*9	4	130	.327
CALDWELL, Pem	94	17	17	13	227	.327
BARDIER, Normand	47	10	7	4	157	.324
WATERS, Claude	62	7	13	15	173	.310
CALDWELL, Russ	74	13	12	8	202	.303
QUESSY, Robert	56	7	9	14	150	.298
TURCOTTE, Théo, jr	43	5	8	10	115	.297
DOSTIE, Marcel	65	12	7	10	173	.296
PUSEY, Maurice	70	9	14	7	172	.273
PILLETIER, Léo	42	3	11	7	103	.272
FILION, Hervé	100	14	15	10	231	.257
CORBETT, Don	49	8	1	12	113	.256
Mac TAVISH, D.	100	13	12	13	216	.240
GIGUERE, Jules	55	5	8	10	115	.232
HORTON, Tom	42	5	4	7	88	.228
GINGRAS, Marc	95	10	11	15	188	.220
ROBILLARD, Percy	134	13	18	15	252	.209

LES GARDIENS DE BUTS

Joueur	Pt.	Pp.	Bl.	Moy.
Rower, Toronto	17	49	0	2.47
Hall, Chicago	17	44	2	2.59
Plante, Montréal	18	51	0	2.83
Worsley, New York	15	58	0	3.25
Paoli, New York	3	11	0	2.47
a-Diavolo, N York	1	2	0	2.00
Totau, New York	18	51	0	3.33
Sawchuk, Detroit	26	32	2	3.28
Bauer, Detroit	1	4	0	4.00
Totau, Detroit	17	58	2	3.39
Head, Boston	15	31	1	3.33
Chadwick, Boston	2	15	0	7.50
Totau, Boston	17	72	1	4.33

PUNITIONS EN MINUTES PAR CLUB

BOSTON Bruins	152
NEW YORK Rangers	154
CHICAGO Black Hawks	158
TORONTO Maple Leafs	163
DETROIT Red Wings	163
MONTREAL Canadiens	212



Penny Shenandoah avec le palefrenier Ralph Decher. Penny est inscrite dans le trot B-let B-2, ce soir, à Blue Bonnets.

Harvey distrait

NEW-YORK. — Doug Harvey depuis son exil en terre américaine éprouve des sensations bien particulières à chacune des parties qu'il doit disputer. Chaque fois qu'il endosse l'uniforme il doit aussi penser à injecter une bonne dose d'enthousiasme à ses joueurs, chose qui n'était pas absolument nécessaire à Montréal. "La première fois que nous avons joué contre les Canadiens, pour une seconde, j'ai hésité avant de faire une passe; j'ai failli la faire à un chandail bleu-blanc-rouge."

"J'oublie souvent que je dois aussi m'occuper des autres joueurs maintenant, surtout lorsque j'arrive dans la chambre des joueurs avant une partie, habitué que j'étais à endosser mon uniforme... sans m'occuper des autres. Mais j'y parviendrai certainement après quelques années", ajouta le pincé sans rire Harvey.

Dave Balon, au premier rang

OTTAWA (PC) — Orval Tessier, du Frontenac de Kingston, a connu une fructueuse semaine et s'est ainsi hissé en deuxième place chez les compteurs de la ligue professionnelle de l'Est.

COMPTEURS

Joueur	B.	A.	Pts	Pn.
BALON, Kitchener	10	13	23	49
TESSIER, Kingston	12	10	22	2
HOEKSTRA, Kitchener	9	12	21	4
MORTSON, Sudbury	8	12	20	44
KURLUK, S.-Ste-Marie	9	9	18	50
PEARSON, Kitchener	8	12	18	50
STANKIEWICZ, Sudbury	10	7	17	22
HEXTALL, Kitchener	9	7	16	10
SULLIVAN, Kitchener	8	10	16	22
KACHUR, S.-Ste-Marie	5	11	16	29

TRANSMISSION

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts jusqu'à 24 mois pour payer

Garantie de 90 jours ou de 4,500 miles

Estimé, remorque gratuite

Service de téléphone 24 heures par jour

ST-DREGOIRE

LA. 7-4518-9

TRANSMISSION SPECIALTY LTD.



Le coupé sport 2 portes Electra 225



Une tenue de route à toute épreuve, tel est l'avantage principal offert par l'Avance dynamique, une exclusivité de la Buick 62. Le moteur ayant été avancé, le roulis dans les virages a été considérablement réduit; de même pour les plongements ou l'affaissement de l'arrière lors des arrêts ou des démarrages. De plus, la Buick est insensible aux coups de vent violents sur la route.

Espace plus vaste et confort accru apparaissent au premier coup d'oeil. Le plancher est maintenant beaucoup plus plat. Grâce à l'Avance dynamique, le tunnel de la boîte de vitesses et de la transmission a été considérablement réduit, ce qui laisse plus d'espace pour les jambes et augmente le confort. La distinction des tissus et garnitures d'intérieur de la Buick plaira à tous.

Cette année encore la Buick éclipse toutes les autres voitures. En effet, dans la Buick 1962, l'élégance, le confort et le luxe se combinent à une vigueur, à une souplesse idéales... autant de qualités bien dans la tradition Buick. Essayez la nouvelle Buick... elle n'a pas son pareil au monde!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Prix à base fixe sur demande, moyennant supplément.

LA BUICK 62

avec l'exclusive Avance dynamique

Ne manquez pas "Music Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8h. 30 sur le réseau de Radio-Canada.

Vendeurs Buick autorisés dans le Grand Montréal

- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| MID-TOWN MOTOR SALES LTD.
1395 ouest, boul. Dorchester, U.N. 6-9961 | BOULEVARD PONTIAC LTEE
7085, boul. St-Laurent, CR. 9-7321 | CITY BUICK (MTL) LTEE
1828 Rue Papineau (Entre Ontario et Lafontaine) L.A. 6-3311 | ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE
11251 Rue Notre-Dame Est, M1. 5-1851 | MONTREAL BUICK LTD
4626 Rue Ste-Catherine O., W.E. 7-4348 |
| WILHELMY AUTOMOBILES LTEE
1833 Boul. St-Laurent, 288-0186 | CUMMINGS MOTORS LTD
3025 Boul. Décarie, RR. 1-4881 | OMER BARRE LTEE
5987 Ave Verdun, Verdun, P.Q. 8-2551 | HARLAND AUTOMOBILES LTEE
955 route Montréal — Roule, Ste-Anne, Rond-point de Dorval, M.E. 1-2051 | GARAGE BERTRAND LIMITEE
15518 Boul. Gouin O., N.A. 6-3951, Ste-Genève de Pierrefonds, Qué. |

Les protestants français protestent contre la politique d'assimilation

La minorité protestante de langue française a décidé hier soir, au cours d'une assemblée de l'Association parent-élève de l'École Peace Centennial, de partir de nouveau en guerre contre la Commission scolaire protestante de Montréal et d'envoyer un télégramme au premier ministre M. Jean Lesage et au ministre de la jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, afin que cessent "certains agissements" de la Commission scolaire qui conduisent "inévitablement à l'assimilation des jeunes protestants de langue française".

Les protestants de langue française se plaignent tout particulièrement du fait que la Commission scolaire protestante a décidé la création d'un comité dont le but est de planifier l'enseignement des jeunes protestants de langue française.

"Or aucun protestant de langue française ne figure à ce comité", a déclaré hier soir M. Hertel La Roque, président de l'Association parent-élève de l'École Peace Centennial (une école protestante de langue française qui a obtenu l'été dernier l'autorisation d'ouvrir une classe de 8e année, à la suite de revendications qui avaient trouvé un large écho dans l'opinion canadienne-française.

Dans le discours qu'il a prononcé hier, M. La Roque a justement rappelé cette campagne soulignant le fait que les protestants de langue française avaient toujours évité d'en faire une "campagne nationaliste" qui aurait facilement pu être à l'origine d'actes brutaux.

"Aujourd'hui, a poursuivi M. La Roque, je lance un appel à l'opinion anglaise de la province pour qu'elle fasse pression sur une minorité bilingue et que cesse l'assimilation des protestants de langue française. Ce sera d'ailleurs un exemple pour le reste du pays." M. La Roque a tenu à rappeler le traitement que reçoivent les catholiques de langue anglaise à la commission des écoles catholiques de Montréal.

D'autres sujets de plainte. M. La Roque a également parlé du sort des quelque 2.300 écoliers protestants de langue française qui sont dans les écoles anglaises. La commission scolaire protestante refuse d'entendre les revendications des parents qui voudraient que ces enfants bénéficient d'un enseignement français.

"Ce n'est pas l'affaire des parents mais uniquement celle de la commission scolaire protestante, aurait répondu le pasteur Thomson, doyen des pasteurs de l'Eglise unie, à une demande dans ce sens, formulée il y a quelques semaines.

Les parents protestants se plaignent également du fait qu'à l'École Peace Centennial, on enseigne le chant en anglais, contrairement à tous les accords. Là encore, la commission scolaire protestante aurait répondu que si les enfants voulaient apprendre à chanter, ils le feraient en anglais.

Au cours de cette assemblée, on parla aussi d'une anomalie qui dure depuis plus de quatre ans.

Alors que les enfants de langue anglaise utilisaient les autobus scolaires gratuitement, les enfants de langue française devaient défrayer le coût de leur transport. Ce n'est qu'il y a quelques semaines qu'on constata cette anomalie.

A cela, la Commission scolaire protestante répondit qu'il s'agissait d'un oubli! Il y a 3 ans, en effet, alors que l'École Peace Centennial ne fonctionnait que sur une base expérimentale, il avait été décidé que les enfants payeraient leur transport. Mais depuis quatre ans, cette clause n'était plus valable et "pourtant les enfants continuaient toujours à payer", souligna M. La Roque.

Le dernier grief que les parents protestants de langue française avaient à formuler hier soir à l'encontre de la Commission scolaire protestante s'appuie sur le fait qu'on expérimente actuellement une nouvelle méthode de calcul dans sept classes de langue anglaise mais dans aucune de langue française.

Quant au cas de M. Vinette, on l'accuse d'être intéressé au Centre de psychologie et pédagogie, la plus grosse entreprise d'édition scolaire de la province. M. Vinette en serait un des premiers secrétaires fondateurs. Cette maison d'édition aurait fait un chiffre d'affaires de \$2,279,492, l'an dernier.

Quant au cas de M. Vinette, on l'accuse d'être intéressé au Centre de psychologie et pédagogie, la plus grosse entreprise d'édition scolaire de la province. M. Vinette en serait un des premiers secrétaires fondateurs. Cette maison d'édition aurait fait un chiffre d'affaires de \$2,279,492, l'an dernier.

Quant au cas de M. Vinette, on l'accuse d'être intéressé au Centre de psychologie et pédagogie, la plus grosse entreprise d'édition scolaire de la province. M. Vinette en serait un des premiers secrétaires fondateurs. Cette maison d'édition aurait fait un chiffre d'affaires de \$2,279,492, l'an dernier.

14 enseignants boursiers séjourneront en Afrique

QUEBEC (DNC) — Le ministre de la jeunesse a fait connaître, hier, les noms de quatorze professeurs de l'enseignement spécialisé qui partiront bientôt pour un séjour d'un an et demi dans des pays francophones d'Afrique.

Il y a quelques semaines, a déclaré M. Gérin-Lajoie, il avait été décidé, à la suite de consultations entre les hauts fonctionnaires des ministères de la jeunesse et des affaires culturelles, du département de l'instruction publique et du ministère fédéral des affaires extérieures, que la province de Québec fournirait un contingent de professeurs, recrutés parmi le personnel de l'enseignement spécialisé, ceci dans le cadre du programme canadien d'assistance aux pays africains de langue française.

On a donc demandé aux professeurs intéressés de soumettre leur candidature — il y en a eu plus de cent — et un jury a été chargé du choix définitif. Les professeurs désignés, a poursuivi le ministre, partiront pour l'Afrique au cours du mois de décembre.

La direction de l'enseignement spécialisé accorde un congé sans solde à ses quatorze professeurs, leur conserve tous leurs privilèges et bénéfices et

les assure qu'à leur retour, ils seront réinstallés dans des emplois équivalant à ceux qu'ils occupent.

Voici la liste des candidats choisis: M. Raymond Baillargeon, Valleyfield; M. Fernand Beaudoin, Joliette; M. Gerry Vertrand, Granby; M. Raymond Ballis, Hull; M. Rodrigue Brisson, Mont-Joli; M. Reynald Coulombe, Louiseville; M. Simon Gagnon, Grandes-Bergeronnes; M. Elzéar Gauvreau, Rimouski; M. Fernand Mercure, Lauzon; M. Royal Messier, Saint-Jean; M. Hervé Pelletier, de la Cie de téléphone Bell; M. Normand Pichette, Joliette; M. Jean Robichaud, de l'Institut de technologie Laval; et M. Raymond Sauvé, Trois-Rivières.

Café The Confiture
ADOPTER LES PRODUITS DESY
RECONNUS LES MEILLEURS
J.A. DESY Lté
MONTREAL

L'AFFAIRE DE L'ECOLE NORMALE JACQUES-CARTIER

Le comité catholique étudiera le cas de M. Vinette

QUEBEC (DNC) — Le cas de M. Vinette sera étudié par le Comité catholique de l'instruction publique, lors de sa prochaine réunion, le 13 décembre prochain.

M. J.-Omer Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique a annoncé cette nouvelle hier.

A la suite de certaines accusations portées par les journaux contre M. Roland Vinette, secrétaire adjoint du Département de l'instruction publique, ce dernier a écrit au ministre de la jeunesse et au surintendant leur demandant de faire enquête.

M. Paul Gérin-Lajoie a répondu que son ministère n'avait aucune juridiction en cette matière et qu'en vertu de l'article 16 de la loi de l'instruction publique, il appartenait au surintendant d'instituer une enquête.

M. Desaulniers a déclaré hier qu'il avait soumis le cas Vinette à la commission permanente du Comité catholique de

l'Instruction publique. Cette commission fera rapport au Comité lors de sa prochaine réunion du 13 décembre.

"C'est le Comité qui décidera", a dit M. Desaulniers.

On sait qu'à cette même réunion de décembre, le Comité catholique étudiera également le cas du professeur Guérin de l'École normale Jacques-Cartier. La suspension de ce professeur a soulevé de vives protestations de la part de quelques-uns de ses confrères enseignants et d'une soixantaine d'élèves qui ont demandé une enquête sur l'École normale Jacques-Cartier.

Décidément le Comité catholique aura du pain sur la planche.

Quant au cas de M. Vinette, on l'accuse d'être intéressé au Centre de psychologie et pédagogie, la plus grosse entreprise d'édition scolaire de la province. M. Vinette en serait un des premiers secrétaires fondateurs. Cette maison d'édition aurait fait un chiffre d'affaires de \$2,279,492, l'an dernier.

en bref

La Croix-Rouge

M. John E. M. Lawrence vient d'être nommé président du Comité de secours aux sinistrés de la section de la Croix-Rouge de Montréal. Ce comité porte secours aux sinistrés en leur procurant vivres, vêtements et abris.

Camps de concentration

Il y eut tant de prisonniers des camps de concentration qui, après le deuxième conflit mondial, se plaignaient de douleurs et de malaises, de fatigue et de léthargie, même plusieurs années après avoir été remis en liberté que les médecins se mirent à parler du "syndrome du camp de concentration".

Mais, dans une étude détaillée due à d'anciens prisonniers, les chercheurs norvégiens se sont dits d'avis qu'il s'agissait probablement de maux d'ordre physique, résultant de véritables lésions au cerveau.

Souvent, au cours des périodes de travail ou d'interrogatoire, les prisonniers étaient frappés à la tête; d'autre part, tous furent soumis à de longues périodes de sous-alimentation et s'épuisèrent au travail et plusieurs furent atteints d'infections tout à fait susceptibles d'avoir porté atteinte au cerveau.

La semaine de sécurité routière, le 1er déc.

La "Semaine de sécurité routière" qui est la seule campagne d'application uniquement canadienne, aura lieu du 1er au 7 décembre inclusivement. Elle sera lancée par le Conseil canadien de la sécurité routière avec l'appui et la coopération entière de tous les organismes sécuritaires provinciaux.

"Nous sommes certains, a dit M. W. Arch, Bryce, directeur administratif du CCSR, que si les Canadiens voulaient, ils pourraient, durant cette semaine au moins, exercer leur fonction de piéton et d'automobiliste sans qu'il y ait une seule mortalité de la route, au pays. Tout automobiliste ou piéton, pourvu qu'il soit raisonnablement vigilant, est capable de prévenir un accident de la circulation. D'ailleurs, la majorité des accidents qui se produisent n'ont aucune raison d'être."

La moyenne des mortalités de la route pour la première semaine de décembre, au Canada, s'élève à presque 11 personnes par jour. La "Semaine de sécurité routière" a été établie dans le but de réduire ce nombre à zéro et ainsi servir d'exemple aux automobilistes et aux piétons pour le reste de l'année.

Nouveaux tarifs sur les chapeaux

OTTAWA — Le ministre fédéral des finances a fait savoir que la Commission des prix suggère certains changements dans le tarif d'importation d'une grande variété de chapeaux, bonnets, casquettes et bérets.

Certains de ces items comporteraient des tarifs douaniers plus élevés, tandis que d'autres seraient moindres.

Ces demandes étaient contenues dans le dixième et dernier rapport de la Commission soumis au gouvernement et touchant une révision générale des tarifs sur les textiles et produits de textiles.

Le chômage... a du bon!

EDMONTON. — Le trésorier provincial de l'Alberta est d'avis que la présence d'une certaine proportion de chômeurs au sein de la population — il fixe le maximum à cinq pour cent — a du bon.

Au cours d'une entrevue qu'il accordait tout récemment et où il soulignait que son opinion n'était pas nécessairement celle du gouvernement créditiste de la province, M. E. W. Hinman a déclaré tout net à un journaliste que les discussions nationales sur la question du chômage faisaient paraître le problème beaucoup plus sérieux qu'il ne l'est en réalité.

A son avis, bon nombre de gens qui ne se cherchent pas de travail et aussi plusieurs individus qui ne voudraient nullement travailler si on leur trouvait des emplois.

Pressiers et typos en grève contre le Milwaukee Journal

MILWAUKEE — Le Milwaukee Journal n'a publié hier qu'une édition de huit pages, par suite du refus des pressiers et des typographes de traverser les lignes de piquetage installées par les préposés à l'expédition par la poste. Ces derniers sont affiliés à l'Union internationale typographique.

Le journal, un quotidien d'après-midi a publié hier quelques sections par la reproduction photographique de la copie dactylographiée. Le Milwaukee Journal prétend que le syndicat veut obtenir juridiction sur du travail que ses membres n'ont jamais fait auparavant. De son côté, le syndicat prétend que le différend est causé par le refus de la direction d'amender la clause obligatoire de recourir à l'arbitrage pour tout redressement de grief.

Le délégué culturel de France a rendu visite à M. Lesage

QUEBEC (D.N.C.) — Le premier délégué culturel de France à Québec, M. Bernard Formery, a rendu une visite de courtoisie, hier, au premier ministre, M. Jean Lesage. Il était accompagné de M. Georges Denizau, consul général de France à Québec.

M. Formery a déclaré aux journalistes qu'il s'intéressera particulièrement aux échanges de professeurs et d'étudiants québécois et français, à la diffusion de la littérature, des spectacles et des films.

Lors de son voyage en Europe, cet automne, le ministre des affaires culturelles, M. Georges-Émile Lapalme, a soulevé la question des manuels universitaires.

M. Formery a expliqué que cette question pourra être réglée au cours de pourparlers avec les autorités universitaires et les éditeurs français. "C'est une question de prix et aussi d'orientation des études", a-t-il ajouté. "Les manuels américains, genre 'handbooks', exigent peut-être un moindre effort de la part des étudiants, alors que nos manuels sont généralement plus complets et plus spécialisés."

Les innovations...

(Suite de la page 10)
Il connaît à fond l'art de durer. Il est chinois, bouddhiste. Un peu "canayen" aussi. Il est matois. Sa finesse est payanne. Et s'il fait masse, c'est à lui qu'appartient le dernier mot. Il laisse les tyrannies épuisées, il leur survit intact. L'acteur Jean Bouise, au faciès hilare, incarnait admirablement ce type d'homme. Sa mobilité, sa souplesse sont, avec celles de la mise en scène d'Allio et de Planchon, les meilleurs souvenirs que l'on garde de cette soirée.

Deux bonnes adresses, sur les boulevards, pour de la comédie qui fait vraiment rire: Gog et Magog avec François Perier, pour être content d'avoir beaucoup ri sans humiliation pour l'intelligence; et Oscar avec Louis de Funès, pour rire cette fois à sa propre risée.

dupuis

GARÇONS Pointures sans 1/2 — 1 à 5
FILLETES Pointures sans 1/2 — 11 à 13

6.98

HOMMES Pointures sans 1/2 — 6 à 12
DAMES Pointures avec 1/2 — 3 1/2 à 10

7.98

PATINS DE CONCEPTION NOUVELLE
HOMMES ET GARÇONS pointures sans 1/2 — 6 à 12 (hommes) — 1 à 5 (garçons)
Semelles imperméables jauge 8. Protège-tendons renforcé de cuir. Lame en caoutchouc-mousse. Rondelles caoutchouc-mousse aux chevilles. Patins lame d'acier gardant leur tranchant. Bottines cuir noir à garnitures de cuir brun.
Garçons **8.98**
Hommes **9.98**

AMATEURS DE HOCKEY
Patins munis de nouveaux protecteurs solidement fixés aux patins et rivés à la botte. Ce nouveau protecteur prévient les accidents sur la patinoire.

CONCEPTION NOUVELLE
Observé la garde à l'arrière

VI. 2-6171

VENEZ - ECRIVEZ - TELEPHONEZ
FORMULE DE COMMANDE POSTALE
DUPUIS FRERES LIMITEE
855 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, P. Q.
Veuillez me faire parvenir la commande suivante d'après l'annonce DUPUIS parue dans Le Devoir du 22 novembre 1961.

NOM
ADRESSE
VILLE
 Paiement: par chèque mandat-poste svp. ajoutez le taxe de vente PSL (COD)

HOMMES Pointures 6 à 12 Paire 7.98
GARÇONS Pointures 1 à 5 Paire 6.98
DAMES Pointures 3 1/2 à 10 Paire 7.98

FILLETES Pointures 11 à 13 Paire 6.98
HOMMES Pointures 6 à 12 Paire 9.98
GARÇONS Pointures 1 à 5 Paire 8.98